



**RECLAME LIBERO**

**FRAUDES**

▲ Parece que Irak está realmente empezando a normalizarse, y no sólo porque hubo elecciones. La revista *Time* acaba de denunciar que la Autoridad Civil de ocupación que dirigió el norteamericano Paul Bremer “perdió” 8000 millones de dólares que se habían girado a diversos ministerios iraquíes. Lo que la revista llama “fraudes, sobornos y aplicaciones indebidas” de fondos fue descubierto por Stuart Bowen, un destacado abogado texano que fue inspector general de la autoridad provisional.

**Página/12**  
el país a diario

Buenos Aires, lunes 31 de enero de 2005 - Año 18 - Nº 5826  
 Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30  
 En Uruguay: \$30 - En Brasil: R\$8  
 Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: \$8  
 Opcional Agenda 2005: \$9

**Página/12 en Porto Alegre**

**Con Chávez en el Foro**

Páginas/10/11

**17** Un voto por la normalidad,  
por Claudio Uriarte

**24** Los libros de arena,  
por Leonardo Moledo

**PAGINA/12 PRESENTA**  
**EL HUMOR INCONFUNDIBLE DEL MAESTRO**  
**VERA HISTORIA DEL DEPORTE**  
**4. AUTOMOVILISMO. SEGUNDA PARTE**  
**RUGBY. LUCHA. AJEDREZ**

pídalo **GRATIS** con el diario

**Oski**

Una colección de 9 revistas

**EL EFECTO CROMAÑÓN**

En medio de las marchas para pedir justicia a un mes de la tragedia, Aníbal Ibarra afirmó a **Página/12** que pedirá perdón si los tribunales determinan la responsabilidad de cualquier funcionario. Dijo que siente “una profunda angustia” y explicó por qué separa a los padres de las víctimas de cualquier polémica **Páginas/2/3**

**"EL LUGAR DE LOS FAMILIARES ES EL PEOR"**

Rolando Andrade

Crónica desde Bagdad: hubo record de votantes, sobre todo chiítas, en elecciones bajo ocupación militar, y nueve suicidas en un solo día. El famoso periodista británico Robert Fisk cuenta cómo es votar en medio de los estallidos

**“Las bombas eran como los latidos del corazón”**

Páginas/16/17



# "Pudo

Por Fernando Cibeira

▲ Aníbal Ibarra llega a la Jefatura de Gobierno de la ciudad minutos después de terminada la movilización por el mes de la tragedia de República Cromañón, que cerró unos metros más allá. Se lo nota cansado pero activo en pleno domingo de lluvia, lógico si se tiene en cuenta que tiene un proceso de virtual interpelación en la Legislatura abierto con el que todavía no tiene resuelto qué hacer. Explica que acaba de llegar de una recorrida por hospitales para visitar a heridos pero enseguida aclara que no quiere decir nada más sobre el tema, dividido como está entre no querer aparecer publicitándose con estos gestos y las acusaciones que se le hacen de mostrarse distante de las víctimas. “El lugar de las víctimas es el peor en que puede estar un ser humano”, remarca. Desde el principio, la estrategia del jefe de Gobierno ha sido repartir culpas, pero se resiste en especificar su grado de responsabilidad en la tragedia. Ante cada insinuación, repite: “Frente a una bengala al techo y una puerta cerrada, no se puede hacer nada”.  
—¿Ya resolvió si el martes volverá a presentarse en la Legislatura?  
—No lo sé.

—¿Por qué debería volver a la Legislatura y por qué no?

—Era una necesidad institucional y una necesidad personal mi presencia en la Legislatura. Respondí a todas las preguntas de los veinte bloques, casi diez horas. Hubo una operación política de un sector del macrismo con un sector de la izquierda para suspender la sesión y llevarla al martes. Yo dije en mi alocución que no había que hacer un show de la tragedia, y parece que hay quienes quieren hacer un show de la tragedia. Esos son los motivos por los cuales estoy evaluando si debo ir o no el martes.

—¿Cuál sería el inconveniente en responder las preguntas que puedan haber quedado pendientes?

—Ninguno. Es más, el viernes yo estaba para seguir. Ofrecí ir en cualquier momento del sábado, ocho de la mañana, tres de la tarde. Pero hay algunos a los que no les interesan las explicaciones.

## “Se está dando ayuda”

Para responder a las acusaciones sobre cierto distanciamiento mostrado hacia las víctimas de la tragedia, Aníbal Ibarra recibió a **Página/12** junto a la subsecretaria de Derechos Humanos, Graciela Alegre, en la oficina que el Gobierno de la Ciudad utiliza para atender a los familiares. Alegre buscó demostrar que aquella percepción de frialdad es equivocada: “Se dio asistencia psicológica, hay un 0-800 para que se comuniquen, se está dando ayuda económica. No nos pareció de buen gusto andar contando la intimidad de las personas que todos los días, a la hora que sea, andan por acá. Ya han pasado unas 400 personas pidiendo distintos servicios. Nos han llegado a llamar a las 2 de la mañana, pero esto no es algo que queramos contar”.



Sin incidentes con la policía, pero con fuertes y evidentes tensiones internas, los familiares llevaron sus reclamos a la plaza.

Por Alejandra Dandan

▲ “Ni las bengalas, ni el rock and roll, a los pibes los mató la corrupción”, se escuchaba ayer sobre el borde de la plaza Once, ahora convertido en el santuario de homenaje a los muertos de Cromañón. Era poco después de las cinco de la tarde. A treinta días del infierno, los más cercanos a las víctimas de la masacre comenzaban a formarse en bloques para arrancar hacia Plaza de Mayo. “Dicen que estamos todos divididos, pero no: marchamos juntos”, decía Fito Rodríguez, handy en mano, en la cabecera de la columna nutrida por todavía un heterogéneo abanico de familiares con velas en mano, entre marchantes novatos y experimentados, y entre seis y siete cuerdas de organizaciones barriales, políticas y estudiantiles.

El último paso por la Legislatura, la interpelación al jefe de Gobierno porteño y el avance de la causa judicial fue nucleando a los familiares de Cromañón en frentes distintos a lo largo de los últimos días. La plaza Once, el espacio donde los sobrevivientes y los familiares se autoconvocaron ayer para rendir un homenaje a las víctimas, fue uno de los reflejos de esos encuentros y disidencias. La marcha, terminó mostrándolos.

Habían pasado sólo unos minutos desde la partida cuando apareció el primer síntoma de tensión. La cabecera de la marcha estaba ya a 120 metros de Once. De un lado, el abogado José Iglesias marchaba rodeado de uno de los núcleos más abultados de familiares. Del otro, en el extremo opuesto, estaba la imagen de Luis Guzmán, uno de los chicos muertos. Su padre José sostenía su fotografía en una pancarta. Detrás de la imagen, se leían las siglas de la Comisión de Víctimas de La Matanza. Guzmán, cantaba: “Atención, atención, a los pibes los mató la corrupción”. O gritaba o repetía alguna canzoneta contra Aníbal Ibarra. Eso bastó: el resto de los familiares, con Iglesias entre otros como voceros, le pidieron por primera vez silencio.

“Silencio, no. Silencio, no”, protestaba Guzmán. “¡¡Hay que cantar!!”, repetía con la voz carraspeada, gastada —como explicó más

tarde— por los aullidos que había disparado el viernes de madrugada en la Legislatura. Ese día había aguantado. Primero que lo sacaran de la lista de los 40 padres “habilitados” para el ingreso, después cuando finalmente lo dejaron pasar, esperó pacientemente las explicaciones del jefe de Gobierno. “Lo tenía muy cerca —dijo ayer— le pedí a gritos que me mirara.” “Acá

da uno debía hacer lo que quería”. “¡Hija de puta!, vos te tenés que ir, andate —se desesperaba uno, hacia atrás, cuando los cantos de La Matanza volvían a agitarse—. ¡Yo no vengo por el vino y el choripán, vengo porque me mataron un pibe!” “Vos, ey el de la gorra! —gritaba—. Pará de decirles que griten cosas.” A unos cuantos pasos, una adolescente explicaba en qué ha-

y Entre Ríos, frente al Congreso, la columna se detuvo. El grupo de padres que pedía silencio decidió abandonar la marcha. Hubo una mediación. Y la columna siguió. El “paro” volvió a repetirse más tarde cuando atravesaron la avenida 9 de Julio para recorrer las últimas cuadras hacia Plaza de Mayo. Una nueva mediación sirvió para llevar a los familiares todos juntos hasta el final, pero apenas pisaron la plaza, Iglesias pidió la presencia de los medios para anunciar ahora sí que se separaban.

“Nos dijeron que montar un escenario cuesta 1400 pesos, y nosotros no lo pagamos —dijo—. No vamos a seguir politizando el dolor, están haciendo política sobre el cadáver de nuestros hijos.” A esa hora, Guzmán, aquel padre que se le ocurría cantar y no marchar en silencio estaba sobre el escenario. Pedía “cárcel” para Ibarra. Para los que se reunían en la improvisada conferencia de prensa alrededor de Iglesias, aquellos padres eran “hermanos en el dolor”, pero forman parte de manipulaciones de supuestos “infiltrados”. “Nos infiltraron —dijo Iglesias—. Y nosotros no nos dimos cuenta.”

A alguna distancia del clan Iglesias, otro grupo comenzaba a nuclearse. No estaban cerca del escenario, tampoco cerca de Iglesias. “Nosotros nos reunimos aparte”, le decía a este diario Carolina Benítez, la hermana de Mariana, otra de las víctimas que había viajado hasta el Once desde José C. Paz. Cerca de Carolina, una pancarta llevaba el lema de la ONG Familiares por la Vida. Piden empleo en los municipios del conurbano para sacar adelante a los hijos, hermanos, padres y personas que estaban a cargo de los que murieron en el incendio. Con una suelta de globos celestes y blancos, los treinta familiares nucleados en la organización terminaron su homenaje.

Eran poco después de las ocho de la noche cuando la plaza se vació. Hubo un importante pero discreto operativo policial montado alrededor. Había pasado el primer mes del aniversario del incendio de Cromañón y también la imagen de una de las marchantes, una adolescente que en la parte de atrás de su remerita escribió: “En qué lugar habrá consuelo para mi locura”.

A UN MES, LOS FAMILIARES  
INTENTARON MARCHAR UNIDOS

## Con o sin cánticos, bajo la lluvia

Estaban divididos entre quienes evitaban politizar sus recuerdos y quienes marchaban responsabilizando a Ibarra. Ayer intentaron marchar unidos. No hubo caso.

—le dijo entonces—, acá está la foto del que me asesinaste.”

Pero Guzmán, su hija y la gente de la Escuela de Psicología Social Pichón Rivière que trabaja con ellos en el barrio y ayer se movilizaban para acompañarlo, no eran mayoría. Los canturreos eran chistados y silbidos por buena parte de los caminantes más cercanos a las víctimas, dispuestos a conglomerarse sólo a partir del silencio.

“Están haciendo política”, decía una de las mujeres cerca de José Malenovsky que a esa altura levantaba en otra de las decenas de pancartas la de Ariel: tenía 24 y hasta el día del incendio en Cromañón sólo tenía dos vicios, explicaba José: “San Lorenzo y Callejeros. Los seguía a todos lados, hasta a Córdoba los fue a ver”. El 30 de diciembre murió en ese infierno en el que de algún modo siguen empantanados sus padres. Malenovsky es uno de los cercanos al grupo de Iglesias, uno de los que a pesar del dolor o de las lágrimas que de pronto le ganaban la mirada, sostenía que “ca-

bía consistido esa especie de tregua buscada por buena parte de los padres para la marcha. Lodecía en voz alta, mirando a los que caminaban del lado de los cantos: “El viernes ya hicimos política, esto de hoy es el duelo”.

Un grupo del Centro de Estudiantes de la Facultad de Arquitectura de la UBA, un núcleo de jóvenes sobrevivientes del incendio ahora reunidos como la Asamblea de Jóvenes de Cromañón y familiares nucleados por Iglesias, el abogado, fueron los que hicieron el intento de organizar la movilización bajo todavía una heterogénea mayoría. Hubo cordón de seguridad alrededor de los padres, hubo comunicación vía handy y la decisión consensuada de ubicar a los familiares en los primeros cincuenta metros de la larga columna que llegó a contar con unas siete cuerdas de extensión. Detrás, entonces sí, admitieron banderas. Y detrás se aceptaban los cantos: “Ibarra mató en Cromañón, Álvarez en el Puente Pueyrredón”, se escuchaba.

En la intersección de Rivadavia



A ANIBAL IBARRA LUEGO DE SU PRESENTACION EN LA LEGISLATURA

# ocurrir con o sin corrupción"

El jefe del Gobierno porteño aún no resolvió si concurrirá mañana a la Legislatura a seguir dando explicaciones sobre la tragedia de República Cromañón. Dice que el macrismo busca montar "un show" con la tragedia.

**—Usted acusa al macrismo y a los partidos de izquierda, pero los familiares de las víctimas que presenciaron la sesión también pedían un cuarto intermedio.**

—De esto separo a los familiares porque entiendo el dolor que tienen, lo comparto. Soy padre y el lugar en el que están ellos es el peor en el que puede estar un ser humano, la pérdida de un hijo, de un ser querido. Si nosotros estamos atravesados por el dolor, si la sociedad está atravesada por el dolor, aquel que ha perdido un hijo, ni hablar. Es absolutamente entendible cualquier situación. Yo los separo totalmente. Es distinta la situación de aquellos que quieren especular políticamente con el dolor de los familiares y de la sociedad.

**—¿No queda mal que, justamente, en medio de este dolor los políticos se crucen acusaciones?**

—Por eso tampoco quiero entrar en una polémica. Describí la situación que vi y que lo dicen los propios sectores del macrismo que se indignaron con esa actitud, por lo tanto esto le da fuerza a nuestro argumento. Yo, como jefe de Gobierno, tengo la obligación de trabajar en cambiar las cosas en materia de seguridad, en los controles, en la atención de las víctimas, y es lo que estoy haciendo todos los días de la semana, sábado, domingo. No cuenten conmigo para entrar en polémicas.

**—El legislador Milcíades Peña criticó su supuesta distancia y su falta de involucramiento personal respecto de las víctimas. ¿Cómo toma esas críticas?**

—Estuve en reuniones personalizadas con aproximadamente 40 familiares, estuve con ex trabajadores de Cromañón, con personal de seguridad de Callejeros, en casas particulares de familiares. No promocioné una sola reunión y no lo voy hacer, porque si digo que no especulo con la tragedia lo digo en serio. Tuve reuniones muy duras, que fueron necesarias para mí. Hubo gente que me dijo que quería que renunciara y hubo gente que me dijo que no. Hubo gente que lloró en mi hombro y la mayoría me contó la historia de cada uno de los chicos como una necesidad de mostrarme quiénes eran. Me mostraban fotos, lo que hacían, los que murieron rescatando gente. Y no quiero seguir contando cosas porque por un lado digo que no promociono y por el otro lo estoy contando.

**—Pero existe la sensación de que**



Rolando Andrade

**El jefe de Gobierno Anibal Ibarra se niega a marcar su nivel de responsabilidad en la tragedia de Once. Asegura que frente a una bengala lanzada al techo y una puerta cerrada es poco lo que puede hacerse**

**el gobierno nacional se involucró más con las víctimas. ¿Usted no lo ve así?**

—Yo, personalmente, estuve también con heridos, con gente internada, hay una oficina a cargo de la subsecretaría de Derechos Humanos, Gabriela Alegre, que intervino desde las primeras horas de la tragedia y no se hizo promoción de su trabajo (ver recuadro).

**—Tal vez sea diferente la percepción pública. También se le cuestionó que no haya pedido perdón a las víctimas. ¿Usted considera que no tiene por qué pedir disculpas?**

—No me siento una persona contraria a pedir disculpas, al contrario, muchas veces necesito pedir disculpas. Si la Justicia determina alguna responsabilidad del Gobierno de la Ciudad en la tragedia, sin ninguna duda que pido perdón.

**—¿No hay un grado de responsabilidad suya en la tragedia?**

—A ver, la culpabilidad la determina la Justicia y será la jueza quien la determine. No hay que reemplazar la función de los jueces. En mi exposi-

ción en la Legislatura me hice cargo de deficiencias del sistema. Ahora, hay muchos que quieren que yo sea el único que se haga cargo. El sistema involucra a todos.

**—¿Pero al reconocer que República Cromañón tendría que haber estado cerrado no reconoce un nivel de responsabilidad?**

—Si hubiera ido un inspector el día 25 de noviembre, tendría que haber cerrado. Ahora, no era sistema del control ir a los vencimientos. Pero con el mismo énfasis dije que de nada hubiera servido, era en todo caso una formalidad. Porque con el certificado podría haber ocurrido. Frente a una bengala que se tira a ese techo, que el poliuretano no está prohibido, y una puerta cerrada, esa tragedia hubiera ocurrido igual. Hubo una cosa que me sorprendió: en diez horas que estuve en la Legislatura, nadie hizo una referencia a la bengala ni a la puerta de emergencia cerrada, como si no hubieran tenido nada que ver con el accidente.

**—¿Y no son distintos grados de responsabilidad? La bengala, la puerta, el techo.**

—No es correcto medirlo así. Esto lo determina la jueza. Hablé con profunda claridad de qué cosas se hicieron bien —con el área de control, el pase a disponibilidad de inspectores— y de las cosas que nunca se habían hecho como sistema. Incluso expresé cosas que nadie me había dicho antes y yo solo las dije, antes de que nadie me preguntara nada.

**—¿Coincide con lo que le dijeron acerca de que sin corrupción esta tragedia no hubiera sido posible?**

—Podría haber ocurrido sin corrupción o con corrupción. Insisto, frente a alguien que tira una bengala al techo y una puerta cerrada, esto ocurre. No descarto ninguna hipótesis. Ahora certeza de que hubo corrupción, no la tengo. Ya dije: aquel que tenga un dato vamos juntos y lo denunciamos en Tribunales. Soy el primer interesado en saberlo. Es más, hasta me hubiera convenido encontrar a alguien a quien echarle la culpa.

**—Lleva más de cuatro años de gestión y lo que pone este hecho de relieve es que el área de inspecciones municipales continúa—o al me-**

**nos continuaba hasta el año pasado— siendo inmanejable.**

—Grosso dijo que los inspectores municipales eran un nido de corrupción. Yo fui el único jefe de Gobierno que se atrevió a pasarlos a todos a disponibilidad. A partir de allí ingresaron inspectores que fueran profesionales. Si no lo hubiera hecho ahora habrían dicho: "Ah, tenía que pasar Cromañón para hacer eso". No, lo hice antes, en noviembre de 2003. ¿Me pregunta si alcanzó? No, por supuesto que no alcanzó, está claro. Ahora, era lo que había que hacer.

**—¿Qué quiso decir cuando habló de leyes que no se cumplen?**

—Quise poner de manifiesto una cosa. El 18 de diciembre se hizo un recital de Callejeros en Excursionistas y hubo control de bomberos, de policía, médicos, control en puerta de acceso y salida, y cuatro inspectores del Gobierno de la Ciudad. Eso porque en una ley de 1910, que nosotros tomamos, determina que cada vez que se hace un recital en un lugar no habilitado se debe pedir una autorización y entonces se exigen todos esos requisitos. Los otros se manejan sin necesidad de pedir esa autorización, nadie le comunica al gobierno que se va a hacer un recital en un local bailable o en un teatro. No hay, porque la ley no lo manda, todo un sistema que cuida cada cosa, la apertura y el cierre del recital. Eso es lo que puse en contradicción. Nunca nadie cuestionó esto.

**—¿Usted tenía idea que se hacían recitales en lugares cerrados donde se juntaban miles de personas?**

—Sí, tengo hijos adolescentes que van a recitales. Fueron a Huracán, a River y también a lugares cerrados. Efectivamente, yo no conocía Cromañón, pero conocía otros.

**—¿Nunca le habían parecido potencialmente peligrosos esos ámbitos?**

—A ver, mi hijo mayor iba. No hay que estigmatizar el rock ni tampoco a determinados lugares. Hay que generarles un marco de condiciones. Así como por una ley controlamos bien determinados eventos, éstos también habría que haberlos controlado. No estaba la obligación legal de hacerlo, lo cual era un disparate formal. Pero ni un solo legislador lo cuestionaba.

**—¿Y en este mes en algún momento no pensó: "Qué bronca, si hubiéramos hecho tal cosa esta tragedia se podría haber evitado"?**

—Tengo una profunda angustia, un profundo dolor porque esto ocurrió en la ciudad de Buenos Aires mientras yo soy el jefe de Gobierno y uno queda atravesado por un conjunto de sensaciones. Pasa como cuando un familiar sufre una desgracia. Entonces se piensa por qué uno no hizo esto o aquello, esa cosa muy humana. Por más que yo no estoy detrás de cada inspección de cada lugar. Hay ocho estamentos desde el inspector hasta el jefe de Gobierno. Pero, bueno, creo que es un sentimiento normal con cada cosa que pudo haber sucedido, haberse hecho. Yo expongo con absoluta sinceridad las cosas que se hicieron. Las cosas buenas y las cosas del propio sistema que nosotros no supimos cambiar —y hablo de todo el sistema político de la ciudad—, que hubiera generado otras condiciones. No quiere decir que se hubiera evitado pero se hubieran bajado riesgos potenciales.



## OPINION

Por Alberto Ferrari Etcheberry

### Dos propuestas concretas

Recorrí lo que rodea República Cromañón (así, con eñe, porque así se llama, aunque la mentalidad de señora gorda de *La Nación* insista con “Cromagnon”) en la mañana del 2 de enero. Luego volví dos veces. Leo mis apuntes de esa primera visita. En el paredón del ferrocarril hay muchos afiches de boliches similares, a más de Cromañón: Penélope, Metrópolis, Popularísimo, Sancamaleón, Cemento, Almafuerte, Mi Club, La Trastienda. Anoto: “¿La Trastienda? El dueño es Jorge Telerman, el vicejefe de gobierno porteño. Seguro que hoy mismo habrá un gentío pidiéndole que explique este negocio ya que debe conocerlo muy bien”. El afiche que más llama la atención es negro con letras blancas. Se lo nota muy reciente. Está en todo Once y dice: “Al Jefe de Gobierno doctor Aníbal Ibarra. Basta de corrupción... Bronco Disco, en O’Brien 1160, Constitución, con autorización para 960 personas recibe a 5000 y mucho más allá de las 4, la hora máxima... ¿Qué se espera otra puerta 12, otro Kheyvis?”. Firma una “Fundación Alfa Más”. Sobre las vallas que cortan el paso en Ecuador y Mitre ya está instalado un santuario. Leyendas: “Vivir sólo cuesta vida”. Imágenes: Jesús, Che, vírgenes, algún santo, gauchito Gil, Chicos Callejeros, Redondos. Banderas de Chile, Bolivia, Paraguay, Perú junto a flores, botellas de agua y de cerveza, zapatillas, cartas, versos, fotos, pedidos de justicia.

Muchos observan en silencio. Otros discuten. Ninguno comenta el afiche de fondo negro: ¿otra puerta 12, otro Kheyvis? Recorro el barrio de la plaza Once que, rebautizada Miserere hace más de medio siglo, ha logrado mantener su nombre pese a las generalizadas destrucción y suciedad. La vieja Recova y la estación son un símbolo: en la roña de esta corte de los milagros, ¿quién puede pretender respeto para un sistema cuyo símbolo, el Congreso, está a diez cuadras? Sobre Ecuador, frente a la plaza y al lado de una terminal de colectivos, está Latino 11, del que es habitué el taxista santiagueño que me trajo: “Se baila y es tranqui, no como Cromañón”, explica. La habilitación es la misma, según dijo un funcionario en el maratón televisivo del 1º de enero: “Salón de baile con número vivo”. ¿Esto habilita un recital? El funcionario explica que los dueños “se amparan” (*sic*) en una norma poco clara... Renunció Juan Carlos López.

Desde las vallas de Jean Jaurès y Mitre observo Cromañón, un local que es parte del edificio del hotel Central Park, que ocupa los pisos de arriba del boliche. Al lado hay un hotel alojamiento que hace esquina y se extiende unos 40 metros sobre Jean Jaurès. Siguen dos edificios y luego una playa de estacionamiento abierta que al fondo se amplía debajo de un edificio y comunica con Cromañón y con el Central Park y que es la salida de los autos que ingresan al hotel por Mitre. Trato de entender: ¿por qué no salieron por aquí, por qué otra puerta 12, otro Kheyvis?

Vuelvo al frente de Cromañón. No lo puedo creer: la puerta de acceso es de las de enrollar de hierro. “Se bajaba luego de comenzar el espectáculo”, me explicará luego un policía. Al lado está la otra puerta que parece ser la que los bomberos trataban de forzar: abre hacia adentro. “Cuando conseguíamos unos centímetros de apertura aparecían manos desesperadas y aumentaba la presión en contra”, dice el policía. Al lado de esta puerta está el ingreso al estacionamiento del Central Park sobre el que, informan, da la puerta de emergencia de Cromañón, ese día cerrada con candado y alambres.

Como en todos los lugares públicos, boliches, bares, agencia de juegos y hoteles vecinos que vi en mi recorrida, las puertas de Cromañón (y no importa si son de emergencia o no) abren hacia adentro. De haber abierto hacia afuera, en el sentido de la salida de la gente, la presión la hubiera abierto sin dificultad. Es imposible que una muchedumbre aterrorizada pudiera abrir esa puerta hacia adentro. Nada nuevo: las puertas que giran hacia adentro, facilitando el ingreso y no la salida, son la norma general en Buenos Aires. Nadie pone sobre el tapete esta cuestión elemental. ¿En qué otra ciudad las puertas de los lugares públicos se abren hacia adentro? ¿Dónde van en contra de la salida de la gente? Leí que acá es obligatorio que las de emergencia abran hacia afuera. Las salas de teatro y cine tienen puertas vaivén que, imagino, deben responder a alguna ordenanza antigua, nacida cuando aquí se pensaba, antes de la “política” basada en las encuestas.

En Londres (y toda Gran Bretaña) cualquier local con capacidad para 50 personas tiene la obligación de tener puertas de acceso que abran hacia afuera y, además, puertas de emergencia cuya ubicación no coincida con las de acceso. En Nueva York es igual. En materia de política urbana todo está inventado y es estúpido pretender descubrir América.

Propongo al señor intendente y a los concejales (borgeanamente creo que el nombre en este caso define la sustancia) que impongan ya mismo, antes de seguir discutiendo, dos medidas elementales que más de 200 chicos hubieran agradecido:

1) todas las puertas de los lugares públicos deben abrir hacia afuera;

2) en todos los lugares públicos debe colocarse hacia la calle y bien visible (al lado de donde muchos ponen el menú o las ofertas, por ejemplo) esta información: capacidad, fecha de la habilitación, permisos individualizados, fechas de las inspecciones municipales y de bomberos, y los otros datos necesarios para que el usuario sea responsable de sus actos.

La publicidad es la esencia de la república. El respeto a las personas y a su capacidad de discernimiento justifica la democracia. El resto es verso. O una apuesta a otra puerta 12, a otro Kheyvis o a otro Cromañón.

Junto al santuario, los

familiares se fueron

concentrando desde

temprano. Hubo un

breve incidente con la

policía. Soltaron

globos negros con

zapatillas de

cartulina, como las

que quedaron

amontonadas el

30 de diciembre.

ESCENAS DE DUELO EN EL

# "Pensar que

Las miradas parecían hundirse en cada foto, en cada carta, en cualquiera de los registros más inmediatos de la masacre ocurrida hace un mes, como tratando de extraer alguna explicación a los rosarios, a las remeras y a las velas encendidas en el santuario de Mitre y Ecuador. El movimiento estaba fuera de las carpas, frente al santuario, donde sólo había lugar para una contemplación como la que es habitual en las iglesias. A pocos metros, comenzaban a

juntarse los que iban a marchar. Algunos, apurados, terminaban de pegar su mensaje en la pared y se iban con la foto del familiar fallecido en las remeras o en pancartas. Otros se quedaban en el lugar, persignándose y tratando de ganarle a la lluvia una vela prendida.

“Es mucha gente, ma. Mucha gente”, decía bajito una nena, agarrando del saco a su mamá. Previo a la marcha, un aplauso unificó a todos. Los desprevenidos levantaron la cabeza y vieron los globos negros, ya sueltos. De cada uno pendía una zapatilla hecha en cartulina, como las que quedaron amontonadas en Cromañón el 30 de diciembre. Dentro de las carpas, donde no había clima de movilización, sólo un chico acompañaba las consignas que llegaban desde la esquina. De todos modos, fueron muchos los que comenzaron a prepararse cuando se escuchó el ruido de los tambores. Una mujer contaba que sus dos hijos se habían salvado del incendio. “Me conmueve pensar que me podría haber tocado”, señaló.

En un rincón del santuario, Carina, que perdió a su marido, era rodeada por sus familiares, todos con la foto de Mario en la remera. En la imagen, el Pelado, como le decían sus allegados, sostiene a upa a su nene, de un año y seis meses. “Nosotros mirábamos en el noticiero cuando pasaba algo, y decíamos ‘pobre gente’”, contó Sandra, la cuñada del Pelado, todavía asombrada del dolor que esta vez no pasó de lado. “Siempre te termina tocando –suspiró–. Yo pienso que la virgen está enojada con nosotros, tantos chicos, morir así”. La familia de Mario todavía no se juntó con otros familiares. “¿Para qué compartir el dolor?”, se preguntó Sandra, dando una explicación al mismo tiempo.

Entre los que se quedaron, algunos lo hicieron porque llegaron tarde a la movilización, otros explicaron su miedo a “que haya lío”, aunque admitían que “ahora está un po-

### Acto de los ex trabajadores



La Comisión de ex trabajadores de Cromañón también se concentró al cumplirse un mes de la tragedia. No lo hizo en Once ni participó de la concentración, que marchó hacia la Plaza de Mayo sino que los ex empleados se reunieron frente al cementerio de la Chacarita, donde recordaron a Pato González, una de las chicas que trabajaba en la disco. El acto de los ex empleados tenía varios puntos en su convocatoria. El primero, recordar a todas las víctimas. El segundo, reclamar condenas para los culpables. Como publicó **Página/12**, los ex empleados señalan como responsables directos a los hermanos Omar y Yamil Chabán, y al jefe de seguridad de la disco, Raúl Villarreal. “Reclamamos justicia –dijeron los ex empleados a este diario– para todos los jóvenes que no tienen futuro en nuestro país y terminan siendo explotados en el baño de un boliche, como Pato González y sus compañeros, por empresarios inescrupulosos, con la complicidad del Estado y de toda la clase dirigente. Tras la participación del Grupo Coral Modus Ponems, algunos de los ex empleados se dirigieron hacia Cromañón. La intención era volver al lugar donde no se habían animado a regresar desde aquella dantesca noche que vivieron confundidos entre el humo con el resto de las víctimas.

## OPINION

Por Daniel Sokolowicz \*

### Atención a los síntomas

Algunos de los heridos de Cromañón que estuvieron expuestos al monóxido de carbono podrían desarrollar hasta dentro de los 40 días aproximadamente el llamado síndrome neurológico tardío.

Aquellos que hayan presentado en aquel momento pérdida de conocimiento, alteración de conciencia, incontinencia de esfínteres u otras alteraciones neurológicas tendrían mayor probabilidad de presentar este síndrome aunque haya transcurrido un período de absoluta normalidad.

Puede presentarse en forma de alteraciones de la conducta, del sueño, de la memoria, de la concentración, cefaleas, temblores, etcétera.

Pacientes, familiares, amigos, conocidos, psicólogos, psiquiatras y toda aquella persona cercana a aquel que haya estado expuesto a monóxido de carbono debe estar alerta ante esta posibilidad y enviarlo, de ser posible, a un médico-neurólogo para que haga la evaluación correspondiente y decida si procede a algún tipo de tratamiento.

Según algunos de los últimos trabajos científicos este síndrome es menos frecuente en aquellos pacientes que reciben tratamiento preventivo de oxígeno hiperbárico en las primeras 24 horas. Si bien la controversia de tratar pacientes con oxígeno normobárico (mascarilla en condiciones ambientales) u oxígeno hiperbárico

existe en ámbitos teórico-científicos, en los principales centros internacionales es un hecho habitual el tratar a los pacientes –que cumplen determinados criterios y que han estado expuestos a este gas– en cámaras hiperbáricas.

La relación costo beneficio está ampliamente volcada hacia el último término, sobre todo en el ámbito de la Capital Federal donde la distancia es mínima y no se requiere de transporte aéreo.

En nuestra ciudad existen varios centros públicos y privados que poseen cámaras hiperbáricas. Sería conveniente para aquellos profesionales encargados de diseñar planes de emergencia que incluyan a éstas como parte de la infraestructura necesaria coordinando el traslado de pacientes bajo órdenes de una central única.

Algunos de los inconvenientes surgidos en la atención de los pacientes de esta tragedia no se debieron a falta de recursos o a desbordes en las guardias sino a problemas en la previa planificación ante catástrofes de estas características y por ende en la coordinación posterior.

Estemos atentos ante alguno de estos síntomas y también los funcionarios de las diferentes áreas para que ante estas catástrofes exista la coordinación necesaria para brindar un eficaz tratamiento.

\* Médico.



SANTUARIO DE CROMAÑÓN AL CUMPLIRSE UN MES DE LA TRAGEDIA

# me podría haber tocado a mí"

Rolando Andrade



Hubo globos negros simbolizando el duelo por los seres queridos que se perdieron en la tragedia, y el dolor después de tanto espanto.

## Gestionan empleos

Nilda Gómez, una de las organizadoras de Familias por la Vida, una asociación que nuclea a buena parte de los familiares de las víctimas de Cromañón, aseguró que muchos están gestionando puestos de trabajo ante los municipios locales, para sacar adelante a los hijos, hermanos, padres y personas que a estaban cargo de quienes murieron en el incendio. Las Familias por la Vida, que se reúnen todos los jueves, atraviesan no sólo el tremendo dolor de haber perdido a uno o más de sus seres queridos, y al mismo tiempo reclaman juicio y castigo para los responsables, sino que además pasan por una preocupación menos visible públicamente, pero tan cotidiana como el dolor: deben buscar trabajo. En La Matanza, fuentes municipales desconocieron haber recibido alguna solicitud formal de trabajo por parte de los familiares, pero afirmaron colaborar con subsidios, sin especificar cuáles. En la Municipalidad de Lanús informaron "estar a disposición para cualquier requerimiento que sea necesario", aunque sobre los pedidos de subsidio o de puestos laborales no se hizo mención alguna.

co más organizado". Una chica esquivó a todos los que estaban mirando el santuario y fue derecho a un pibe que tenía un buzo de Viejas Locas. "¿Flaco, me ayudás a colgar esto?" Entre los dos agregaron un nuevo mensaje al lugar. "Mis callejeros", decía el cartel firmado por una mamá que nombra de ese modo a su hijo y esposo muertos en Cromañón. "Callejeros", encabezaba su carta una chica, para solidarizarse con amigos y familiares. "Por nuestros Callejeros", repetían las remeras pintadas con aerosol, y también el mural pintado sobre Mitre.

Tres chicas, abrazadas por la cintura, vigilaban las velas. Cada tanto acercaban una prendida a los cabos mojados. "Qué cosa tremenda", apuntó una mujer. "Yo no perdí a nadie, pero... es increíble. Qué poca responsabilidad tener cerradas las puertas", sentenció. A medida que la marcha se iba llevando a la ma-

yoría, los pocos que quedaban dispersos se metían abajo de las carpas, escapándole a la lluvia. El santuario, al que era imposible llegar cuarenta minutos antes, quedaba de a poco despejado.

Al mediodía, amigos de las víctimas habían intentado encender una vela en la puerta del boliche de Once. Pero efectivos de Infantería lo impidieron, y según relató un testigo, se pusieron "en posición militar con ostentación de armas". Por ello, el director del Centro y Denuncia del Foro contra la Discriminación, Daniel Barberis, aseguró que hoy se realizará una "presentación judicial" para apoyar a los agredidos.

Durante la mañana, el arzobispo de Buenos Aires, Jorge Bergoglio, celebró una misa en la Catedral metropolitana, donde se recordó a las víctimas del incendio de Cromañón.

Informe: Daniela Bordón.

POR PRIMERA VEZ, CALLEJEROS PARTICIPO DE UNA MARCHA

## De Tapiales hasta Villa Celina

Además de la nutrida columna de familiares de las víctimas de Cromañón, que marcharon hacia la Plaza de Mayo, ayer varios centenares de personas se concentraron y marcharon desde Tapiales hasta Villa Celina, ambas localidades del partido de La Matanza. Aunque superficialmente una y otra marchas no parecieran tener más diferencia que la localización geográfica, en lo profundo había líneas divisorias: en La Matanza, entre pancartas y muchedumbre, marcharon los integrantes del grupo Callejeros. Los integrantes de la banda tienen sus bienes inhibidos por orden de la jueza que investiga el incendio. En ese aspecto, la marcha de Tapiales a Villa Celina (barrio de la banda) tuvo el color de una marcha de desagravio.

La columna de familiares de víctimas de República Cromañón en La Matanza partió de la plaza central de Tapiales alrededor de las 18.30. Al inicio, la marcha se extendía a lo largo de unos 200 metros por la avenida Altolaguirre. Las consignas de los manifestantes marcaban el tono: "Renuncia y cárcel para Ibarra"; "Cárcel para todos los funcionarios coimeros". Pero la consigna más diferencial y que más particularidad le daba a la concentración era una que decía: "Basta de culpar a Callejeros".

Después de recorrer unas veinte cuadras, desde la plaza central de Tapiales, la columna llegó a la plaza Barros Pazos, en Villa Celina. Bajo una lluvia muy fuerte, los comerciantes del barrio fueron reci-

biendo con aplausos a los manifestantes, entre quienes estaban todos los miembros de Callejeros. A esa altura, la columna ya agrupaba alrededor de un millar de personas. En la plaza Barros Pazos, un semirremolque hizo de improvisado escenario para que algunos de los participantes pronunciaran sus discursos. "A Ibarra -dijo un joven que habló ante los manifestantes- le decimos que se meta en el bolsillo de atrás los 300 mil pesos: vamos a pisarle los talones y a taladrarle los oídos hasta que se haga Justicia".

"Por primera vez en el barrio debemos organizarnos para que no se aprovechen los oportunistas de siempre, que vienen a buscar créditos políticos", dijo el joven. Después, advirtió: "Vamos a defender a Callejeros, porque están intentando criminalizar a la banda, hacerlos carne

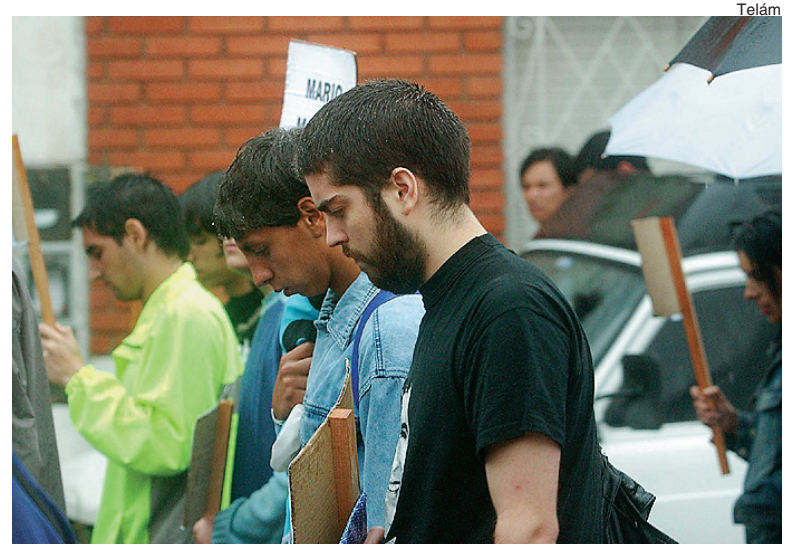
de cañón para que zafen Ibarra, Chabán y los funcionarios coimeros".

Otro joven, que habló "en memoria de todos los chicos y de Mariano", expresó que cuando parecía que "iba a ser un día más, todo se derrumbó, un incendio acabó con las esperanzas, la fe y las ilusiones de muchos jóvenes". Un tercer orador defendió a Callejeros, cuestionó la seguridad de Cromañón, criticó a Ibarra y a Chabán y exigió "Justicia y cárcel a los responsables". Después, los manifestantes se disgregaron anunciando la intención de repetir la marcha, el próximo 28. En el aire, mientras resonaban las consignas de desagravio alrededor de los rostros de los integrantes de Callejeros, quedaba colgado el recuerdo de las inhibiciones judiciales, paso previo a la posible imputación.



El altar cercano al boliche fue el centro de homenajes de ayer. También funcionó como punto de concentración para las marchas.

Rolando Andrade



Telam

Pato Santos Fontanet, cantante de Callejeros en la marcha.



RADIO PASILLO

# Misceláneas

Coppola se va con Charly García.

Macri con problemas de pantalla. Los Rodríguez Saá quieren a

Luciana Salazar. Las malas noticias de Artemio López.

El avioncito de Menem. Las tentaciones de Daer.

Galiano, el embajador sin inhibiciones. Vilas, el pensador.

El chiste de Fernández.

Por Diego Schurman \*

## Boca no te ve



Durante la “era Bianchi” la alegría xeneixe se volvió interminable. Y como cualquier empresario que se precie, Mauricio Macri no dejó de imaginar negocios. Uno de los que llevó adelante fue la señal de cable Boca TV. Pero el ambicioso proyecto mediático, donde se propuso difundir las actividades del club, está empezando a hacer agua por todos lados. A tal punto, que el titular de Compromiso para el Cambio inició en el canal un proceso de “profunda reestructuración”, un eufemismo que esconde la palabra despidos.

◆ ◆ ◆

## Se va Carlo, y empieza el carnaval



La llegada de Carlos Menem a San Luis impactó entre los puntanos. Aunque no de buena manera. Incluso un grupo de la Multisectorial, donde se reúne el arco opositor a los Rodríguez Saá, se acercó al aeropuerto para escrachar al ex presidente. Claro que para el megacarnaval que se realizará en la ciudad de La Punta, entre el 4 y el 6 de febrero, las autoridades locales preparan una sorpresa, que seguramente no encontrará tanta resistencia como Menem: el desfile de Luciana Salazar. Dicen que por cada noche en esa fiesta popular, donde se elige la Reina Provincial del Carnaval, la vedette cobrará 8 mil pesos.

◆ ◆ ◆

## Mira quién habla

Es el encuestador preferido del Gobierno. Los que lo conocen saben de su verborragia y su fanatismo por Boca. Los que no lo conocen podrán comprobar ambas cualidades



el próximo viernes por la noche. Ese día, Artemio López —de él se trata— se convertirá en conductor de un programa en Radio El Mundo, donde promete revelar algunos secretos del poder. Para que no lo acusen de oficialista, el ciclo se llamará “Malas noticias”.

◆ ◆ ◆

## No voy en tren, voy en avión

Cuando llegó Carlos Menem en su Lear Jet el comentario no pudo evitarse. No fue sobre el abrazo que le prodigó Adolfo Rodríguez Saá en la misma pista de aterrizaje. Tampoco sobre el impecable traje gris y el teñido oscuro del cabello del ex presidente riojano. Lo que se hablaba en la comitiva que

aguardaba en el hall del aeropuerto era sobre la propiedad del avión que lo trajo a Menem desde La Rioja: algunos aseguraban que pertenecía a Héctor Ricardo García, los menos creyentes consignaban que el dueño de *Crónica*, que por estos días cumple arresto domiciliario, solía alquilar la máquina, pero que no era suya.



◆ ◆ ◆

## Un “gordo” de la CGT

Su doctor le recomendó cuidarse. El corazón ya le ha hecho alguna que otra jugarreta. Y por eso, más de una vez intentó dejar el cigarrillo, hacer alguna dieta y rendirse a las caminatas por el Parque Avellaneda. Pero Rodolfo Daer no puede con su genio, y sus tentaciones. Hace dos sábados, el líder de la CGT se instaló en la panadería Ochoa, de Mar del Plata, para llevarse un succulento servicio de lunch, con variados sandwichitos de

miga y masas finas. Un médico por ahí...



◆ ◆ ◆

## Si lo sabe cante

Era una velada tanguera. Y uno de los animadores invitó al público a cantar. Presto, el embajador cubano, Alejandro González Galiano, aceptó el convite. Arrancó con *El día que me quieras*, pero rápidamente cambió de ritmo y co-



◆ ◆ ◆

## Pienso, luego existo

Tenía la sonrisa estampada. No lo podía creer. Pero fue así nomás: en la edición especial del cuadragésimo aniversario del *Nouvel Observateur*, la prestigiosa revista francesa, apareció como uno de los 25 grandes pensadores del mundo. Así, Carlos Vilas, el dirigente kirchnerista que integra el directorio del Ettos (el ente de control de aguas), se vio inmerso en una comunidad intelectual de la que son parte Néstor García Canclini, Cándido Mendes, Toni Negri y Simon Rorty, entre otros.



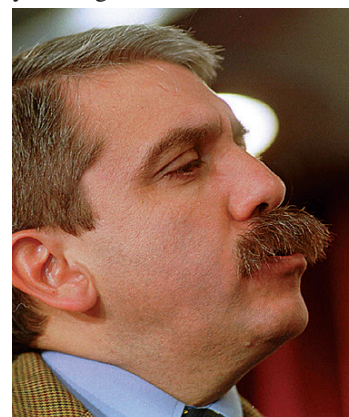
◆ ◆ ◆

## Los chistes de Mario Bros

Aníbal Fernández se lo cuenta a los funcionarios que tienen algo de cultura infantil, de lo contrario, el chiste sería imposible de entender. El ministro del Interior los mira a los ojos y lanza la secuencia:

*Bob es amarillo  
Bob tiene los ojos rasgados  
Bob es tintorero  
¿Cómo se llama la película?  
Bob es ponja.*

El que no lo entendió, por favor dirigirse a la Casa Rosada, planta baja. El que lo entendió y no le gustó, idem.



Colaboraron: Laura Vales y Alfredo Ves Losada.

## Charly & Guillote

Las últimas veces que Guillermo Coppola apareció por televisión debió dar explicaciones. Diego Maradona le viene reclamando una suma importante de dinero. Lo acusó directamente de ladrón. En las próximas horas el representante seguramente volverá a dar la cara frente a las pantallas, aunque no para hablar del astro del fútbol argentino sino del ídolo del rock nacional. Es que desde hace unos días, Guillote se convirtió en el nuevo manager de Charly García, gracias a un acuerdo comercial que hará mucho ruido en el ambiente de la música y de los negocios.





Entre Cromañón  
y el giro al  
peronismo de  
Kirchner, el soñado  
espacio de  
centroizquierda  
parece más lejano  
que nunca. La  
situación en Capital,  
Córdoba y Santa Fe.



Kirchner giró hacia el PJ, cambiando prioridades.  
El kirchnerismo no peronista está en la indefinición.

# La transversalidad está más lejos que nunca jamás

Por José Natanson

▲ A nueve meses de las elecciones de octubre, la construcción de una fuerza de centroizquierda parece más lejana que nunca. En algún momento se llamó “transversalidad”, en otro se autodefinió como un espacio autónomo y hoy no tiene nombre, ni siquiera como proyecto. En la Capital, la asociación electoral entre Aníbal Ibarra y el Gobierno quedó en un segundísimo plano luego del incendio en República Cromañón. En Santa Fe, Néstor Kirchner ha decidido lanzar a Horacio Rosatti, dejando de lado los coqueteos con Hermes Binner. En Córdoba, Luis Juez se define como “kirchnerista”, pero se encuentra aislado del resto de los referentes del progresismo y hoy se prepara para pelear en soledad las elecciones de octubre. Si a esto se suma el panorama bonaerense, donde todo indica que el duhaldismo y el kirchnerismo confluirán detrás de la candidatura de Cristina de Fernández, el resultado es uno de los momentos más difíciles para la articulación del centroizquierda desde la caída del Frepaso.

Algunos dirán que el principio del fin fue la renuncia de Chacho Alvarez; otros –entre los que se encuentra el ex vice– marcan como punto de inflexión la constitución de la Alianza. Lo cierto es que la disolución del Frepaso y el ocaso de su fundador produjeron una diáspora en el progresismo político. El inesperado ascenso de Kirchner modificó el panorama, aunque por poco tiempo: luego de amagar con la “transversalidad”, donde confluirían los distintos referentes de la centroizquierda no pejetista, el Presidente terminó replegándose a su partido de origen. Y así fue como la construcción de una fuerza progresista autónoma y al mismo tiempo cercana al gobierno se fue diluyendo, al punto que hoy parece casi imposible. Para entenderlo mejor conviene repasar la situación en los diferentes distritos.

En la Capital, la tragedia de Cromañón implicó un golpe tremendo para Ibarra, que volcó su energía política a reparar los daños de la catástrofe y a evitar la salida anticipada que desde un principio quiso forzar el macrismo. “La verdad es que ahora no pensamos en las elecciones. Estamos trabajando para reconstruir la legitimidad y la relación con la sociedad”, aseguran cerca del jefe de Gobierno. La defini-

ción revela con nitidez el cambio en el escenario porteño. Antes del incendio, Ibarra pensaba negociar una alianza electoral con el Gobierno que –según sus planes– incluiría un reparto más o menos equitativo de las listas legislativas: la idea era que un ibarrista –se hablaba de Roberto Feletti– secundara a Rafael Bielsa en la boleta de diputados.

Aunque el ex fiscal cuenta con el apoyo de Kirchner, que lo felicitó por su desempeño en la interpelación del viernes pasado, la estrategia electoral elaborada antes del incendio parece hoy imposible de concretar. “Estamos trabajando para recomponer la situación, para superar la crisis. La discusión electoral viene después, porque este proceso de recomposición nos puede llevar meses, quizás años”, explican en la Jefatura de Gobierno.

En Santa Fe, las cosas no pintan mucho mejor. Aunque en el inicio de su gestión Kirchner amagó con acercarse a Binner, a quien elogió cada vez que estuvo de paso por Ro-

**Elecciones: “La verdad no pensamos en las elecciones. Estamos trabajando para reconstruir la relación con la sociedad”, aseguran en el entorno del Gobierno.**

sario, hoy las cosas lucen diferentes: el gobierno, a través de Juan Carlos Mazón, tentó a la vicegobernadora, María Eugenia Bielsa, para que encabece la lista de diputados nacionales del PJ y enfrente a Binner. La hermana del canciller no aceptó, por lo que Kirchner optó por el ministro de Justicia, Horacio Rosatti, y hasta decidió dejar de lado su vieja enemistad con Carlos Reutemann para buscar un acuerdo entre los seguidores del ex gobernador y los del actual mandatario, Jorge Obeid. “Con el PJ unificado y el apoyo de Kirchner, la victoria en Santa Fe es segura”, especulan en la Casa Rosada.

Consultado por **Página/12**, Binner no se mostró sorprendido. “Era esperable. Yo tengo una buena relación con el Presidente, comparto muchas de las cosas que está haciendo, pero nada más. Nunca conversamos sobre una construcción política conjunta. Más allá de que coincidamos con algunas políticas del gobierno nacional, la situación de la provincia es muy complicada y nosotros vamos a denunciarla: el modelo construido por el PJ de San-

ta Fe no cambió”.

El intendente de Córdoba, Luis Juez, fue el anfitrión en la primera y única reunión de la transversalidad. Fue, también, el que impulsó con más fuerza la construcción de un espacio político sólido, consciente de que la única manera de superar su particular situación –jefe de un municipio ubicado en una provincia gobernada por su archienemigo, José Manuel de la Sotera articulando una red de apoyos que lo respaldara en momentos difíciles. No pudo ser. Juez se reunió con Ibarra, con Binner, y el año pasado fue el intendente no peronista que más veces se entrevistó con Kirchner, que lo recibió en la Rosada en cinco oportunidades. Sin embargo, los proyectos para construir una fuerza que supere los límites provinciales quedaron en borrador. En cuanto al apoyo del Gobierno nacional, el Presidente detesta a De la Sota, pero el kirchnerismo de Córdoba es una estructura débil e incipiente, y además Juez rechazó la inclusión de los kirchneristas en sus listas. “Yo soy el primer kirchnerista de la provincia, pero no voy a tolerar que algunos aprovechen la tonada de Córdoba y que un día pasaron por la Rosada para conseguir un lugar”, explicó el intendente a este diario.

Sin muchas opciones, Juez se dispone a enfrentar a De la Sota en virtual soledad: su candidato podría ser el viceintendente, Daniel Giacomino, o el ex basquetbolista y actual concejal, Héctor “Pichi” Campana.

La situación de estos tres distritos es difícil, pero al menos ahí hay líderes de centroizquierda que administran ciudades importantes, cosa que no ocurre en el resto del país. En la provincia de Buenos Aires, el intendente de Morón, Martín Sabbatella, continúa trabajando en la construcción de su fuerza política, pero se trata de un proyecto incipiente, a años luz de poder disputarle el poder al PJ. La sociedad Kirchner-Duhalde se mantiene y todo indica que el peronismo unificará personería detrás de la postulación de Cristina K, dejando sin espacio a aquellos que soñaban con un proyecto diferente. En suma, la construcción de un espacio de perfil progresista y vocación de poder, independiente del Gobierno aunque no opositor, se fue diluyendo, un poco por las dificultades locales de sus líderes y por la incapacidad para articular una alternativa sólida, y otro poco por decisión del Gobierno de recomponer la relación con el PJ.

## Escrito & Leído

Por José Natanson

### Una pintura barroca



Ex militante de izquierda convertida a la socialdemocracia republicana, a lo largo de su vasta trayectoria intelectual Beatriz Sarlo nunca militó en el PJ, lo que no le impidió en más de una oportunidad intentar abordajes diversos sobre el peronismo, sus momentos y sus figuras emblemáticas. El último número de *Punto de Vista*, la revista que dirige desde hace 27 años, incluye un artículo que compara al peronismo con una pintura barroca.

El artículo se titula “Doble óptica: un intento (más) de observar el peronismo”, y tiene como eje el doble foco permanente y multidimensional sobre el peronismo.

El primer plano de esta dualidad es el institucional, la capacidad del peronismo de despreciar y al mismo tiempo respetar a las instituciones, sin decidirse nunca

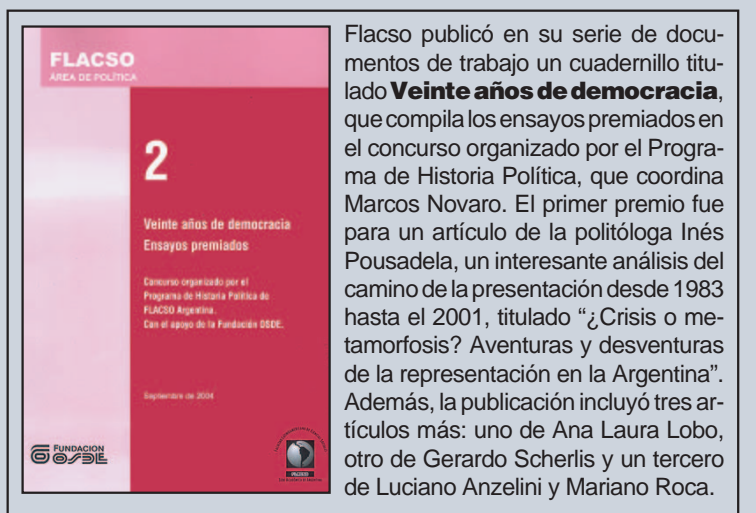
del todo. “La relación con las instituciones republicanas es inevitablemente problemática y, más aún, impositiva, prepotente, hegemónica. (El peronismo) actúa, en tramos de relativa calma, como si lo natural de la temperatura política fuera la crisis”, sostiene Sarlo.

Otro plano doble es el de la construcción política. “Mejor que ningún otro partido, el peronismo maneja las dos escalas de la política: la perspectiva populista moderna de implantación territorial y organización material, y la mediática y encuestológica”, asegura la autora. Y –como es una intelectual lúcida, capaz de introducir matices y suavizar sus propias tesis– a continuación agrega una consideración: “La opinión que fluctúa en las pantallas televisivas es considerada como el techo del discurso político posible. Y sin embargo los que pueden aspirar al liderazgo, como Kirchner, pasan por encima del ectoplasma político de la televisión para proponer temas en los que no se estaba pensando intensamente, como sucedió con los derechos humanos en el comienzo de su gobierno”.

Siguiendo con la línea del doble foco, Sarlo se refiere a las permanentes tensiones internas del PJ. “Kirchner-Reutemann, Kirchner-Duhalde, Kirchner-Solá son parejas amigas y enemigas de un drama barroco, no de una tragedia clásica. Por lo tanto deben ser observadas con dos ópticas: la de las contradicciones del día a día y las de su despliegue en periódicas resoluciones. La dramaturgia de contradicción no puede ser tomada literalmente como anuncio de un conflicto irresoluble. Esto no quiere decir que sea un mero efecto de superficie, una especie de decoración del ejercicio del poder; por el contrario, como toda buena dramaturgia barroca está cargada de sentidos interpretables, llena de desvíos y de cambios súbitos de dirección”.

Para Sarlo, esta dualidad repetida –republicanismo/hegemonismo, construcción mediática/construcción territorial, enfrentamientos coyunturales/perspectiva de largo plazo– no toca sólo algunos aspectos del peronismo, sino que ofrece un protocolo para observarlo.

El famoso cuadro barroco *Los embajadores* de Holbein, que genera efectos de visión según el lugar de donde se mire habilita la comparación final. “El reconocimiento del doble foco, lejos de restablecer el principio de equilibrio, obliga a una visión entrenada en lo doble: junto al movimiento expansivo de los derechos sociales en los años ’40 y ’50, la indolencia para fundar una base sólida de capitalismo argentino; en paralelo con una feroz reforma económica y social, durante los ’90, la capacidad de retener viejos apoyos al tiempo que conquistar, fagazmente, nuevos sectores; y hoy, mientras se pide acatamiento en la cima del Ejecutivo, se manipula la Ley de Presupuesto y se cuenta con la ampliación de poderes, también se avanza sobre la corrupción judicial o se instituye un discurso sobre derechos humanos que no se escuchaba, en el Estado, desde mediados de los ochenta”. Pero la clave de todo el asunto es que Sarlo considera que esta dualidad permanente no es positiva. No es la tensión entre dos opuestos que quedarán superados por un tercero, o la capacidad de dudar para finalmente elegir lo mejor. “Lejos de establecer un equilibrio tranquilizador que toma lo bueno y rechaza lo malo de la representación, el doble foco es inescindible y produce –como en el cuadro barroco de Holbein– la incomodidad de una percepción a la que no está permitido concentrarse porque, en ese momento mismo, dejaría de ver.”



Flacso publicó en su serie de documentos de trabajo un cuadernillo titulado **Veinte años de democracia**, que compila los ensayos premiados en el concurso organizado por el Programa de Historia Política, que coordina Marcos Novaro. El primer premio fue para un artículo de la politóloga Inés Pousadela, un interesante análisis del camino de la presentación desde 1983 hasta el 2001, titulado “¿Crisis o metamorfosis? Aventuras y desventuras de la representación en la Argentina”. Además, la publicación incluyó tres artículos más: uno de Ana Laura Lobo, otro de Gerardo Scherlis y un tercero de Luciano Anzelini y Mariano Roca.



# Se espera que la montaña rusa del canje suba fuerte esta semana

La primera fase del canje de deuda finalizará esta semana. El viernes 4 caducará el plazo para la adjudicación de los bonos par, que no poseen quita nominal. La lenta demanda de estos papeles llevó esta semana a que muchas voces vinculadas al poder financiero comenzaran a hablar de que la Argentina conseguirá un escaso acatamiento a la operación y se verá obligada a mejorar la oferta. En Economía, en cambio, sobra el optimismo. Sostienen que en el país ya se consiguió el 80 por ciento de adhesión y que esta semana habría “sorpresas” en los mercados internacionales. También atribuyeron el freno de la demanda de la última semana a que muchos pequeños ahorristas fueron influenciados por quienes apostaron al fracaso de la operación y recién ahora comienzan a convencerse de que no habrá una mejora de la oferta. La confianza de los hombres de la Secretaría de Finanzas se basa en las compras de los viejos bonos que están realizando muchos inversores especializados.

El vencimiento del próximo viernes es el del llamado “período temprano” de la operación, durante el cual se estableció el privilegio para los tenedores de hasta 50 mil dólares para optar por los bonos par sin quita nominal de capital.

El viernes pasado, en tanto, venció el plazo para que los tenedores de cuotapartes de fondos comunes rescataran sus tenencias y se espera que a partir de hoy las administradoras de estos fondos realizarán la presentación para ingresar al canje. Se espera que ello se traduzca en el aporte de alrededor de 400 millones de dólares más a la operación.

Se espera que parte de estos fondos se destinen a los bonos par, pues existe una normativa especial que les permite a las administradoras salvar el tope de 50.000 dólares establecido. El argumento es que entran al canje en representación de sus clientes, a los que se supone mayoritariamente tenedores de cifras menores.

No obstante, la atención no estará puesta en el mercado doméstico sino en el internacional, donde se espera contar con una creciente adhesión de minoristas a medida que se aproxime la fecha tope.

La situación es seguida de cerca por los principales actores de los mercados financieros internacionales. Un hecho conocido desde fines de noviembre, pero que se habría agudizado en los últimos días es la fuerte compra de los viejos bonos por parte de grandes jugadores, bancos y fondos de inversión. Las interpretaciones de este hecho son variadas y dependen del capricho del interlocutor. Para algunos se trata de adquisiciones de quienes apuestan al fracaso de la operación. Las compras de los viejos papeles se estarían realizando por encima del valor que surge de la oferta. Desde esta perspectiva, el mayor precio sería consecuencia de una expectativa de mejora de la oferta.

Desde el Gobierno, y también desde algunas consultoras privadas, se argumenta exactamente lo contrario. El precio más alto sería la manera de convencer a los minoristas para que se desprendan de sus papeles en vez de canjearlos. La apuesta de los compradores sería entrar ellos mismos al canje para esperar la rápida revaluación que ex-

Tras algunos días de escaso entusiasmo y a una semana del fin de la “fase temprana” de la operación, en Economía reina el optimismo a la espera de una avalancha de bonistas.



Luego de las denuncias de operaciones en contra, el ministro Roberto Lavagna espera viento a favor. Los grandes juglares estarían comprando bonos apostando a fuertes ganancias tras el default.

perimentarían los papeles una vez que la salida del default se haya producido. La revaluación comenzaría a partir del 1 de abril próximo, cuando comiencen a emitirse los nuevos títulos. En este último caso, quienes ahora compran obtendrían una importante ganancia financiera de corto plazo. Las expectativas son fundadas. Se trata de fenómenos que ya ocurrieron en anteriores reestructuraciones, como las de Rusia y Ecuador. En otras palabras, no se trataría de una apuesta al fracaso de la operación sino a su éxito.

El último punto que aparece como favorable a la evolución del canje tiene que ver con el “contexto internacional”. La semana pasada se conoció que la economía estadounidense mostró señales de menor crecimiento en el cuarto trimestre, lo que permite prever un crecimiento muy lento de la tasa de referencia de la Reserva Federal.

LOS PATENTAMIENTOS DE ENERO SON MAS DE 55 MIL

## Ya se venden autos como en 1999

El mes de enero cerrará hoy con más de 55 mil patentamientos de autos nuevos en todo el país, un 70 por ciento más que en el mismo mes del año pasado. La cifra fue adelantada por la Asociación de Concesionarios de la República Argentina (Acara) y permite prever la continuidad del crecimiento de la industria automotriz, sector que durante 2004 lideró la recuperación industrial.

Si bien enero siempre registra una fuerte alza estacional motivada por la espera para la adquisición del modelo del año que comienza, los patentamientos del primer mes de 2005 superaron “las mejores expectativas del sector”,

LAS VENTAS DE PRODUCTOS BASICOS SE RECUPERAN

## Los pobres consumen más

Durante el 2004 el consumo de productos básicos, alimentos, artículos de limpieza y cosmética, registró un leve aumento del 3 por ciento en volumen. No obstante, luego de 2 años de crecimiento, estos consumos se encuentra todavía por debajo de los niveles pre crisis. Las ventas de 2004 fueron el 96 por ciento de las registradas en 2001.

Si a la mejora por volumen se suman los aumentos de precios del 7 por ciento se tiene que la facturación de 2004 fue un 10 por ciento mayor a la de un año antes. La estadística fue detallada por un informe de la consultora internacional

Latin Panel, que a diferencia de las estadísticas del Indec, que miden el comportamiento de las ventas solamente en los canales masivos, supermercados y centros de compra, releva semanalmente el consumo de una muestra de 3000 hogares representativos y, por lo tanto, involucra a todos los canales de comercialización. La distinción resulta relevante, dado que la crisis produjo un cambio en los patrones de consumo. Su carácter más evidente fue la disminución del peso relativo de los supermercados sobre el total de ventas.

El incremento fue impulsado especialmente por los sectores de

estuvieron cerca de las 395.000 unidades.

“Por ahora el aumento de las ventas no se está dando por mayores facilidades de financiación sino gracias a la recuperación de los ingresos de los consumidores, y a la mayor confianza que muestran como para comprar un bien de este tipo”, analizó Delorenzi, quien agregó que todavía no se notó la influencia negativa de los mayores precios de los últimos meses.

La mejora de ingresos de quienes pueden comprar un auto también se notó en el valor promedio de los más vendidos: en el “top 10” de enero se colaron dos medianos como la Ford Ecosport y el Peugeot 307 y dos pick-ups como la S-10 y la Ranger.

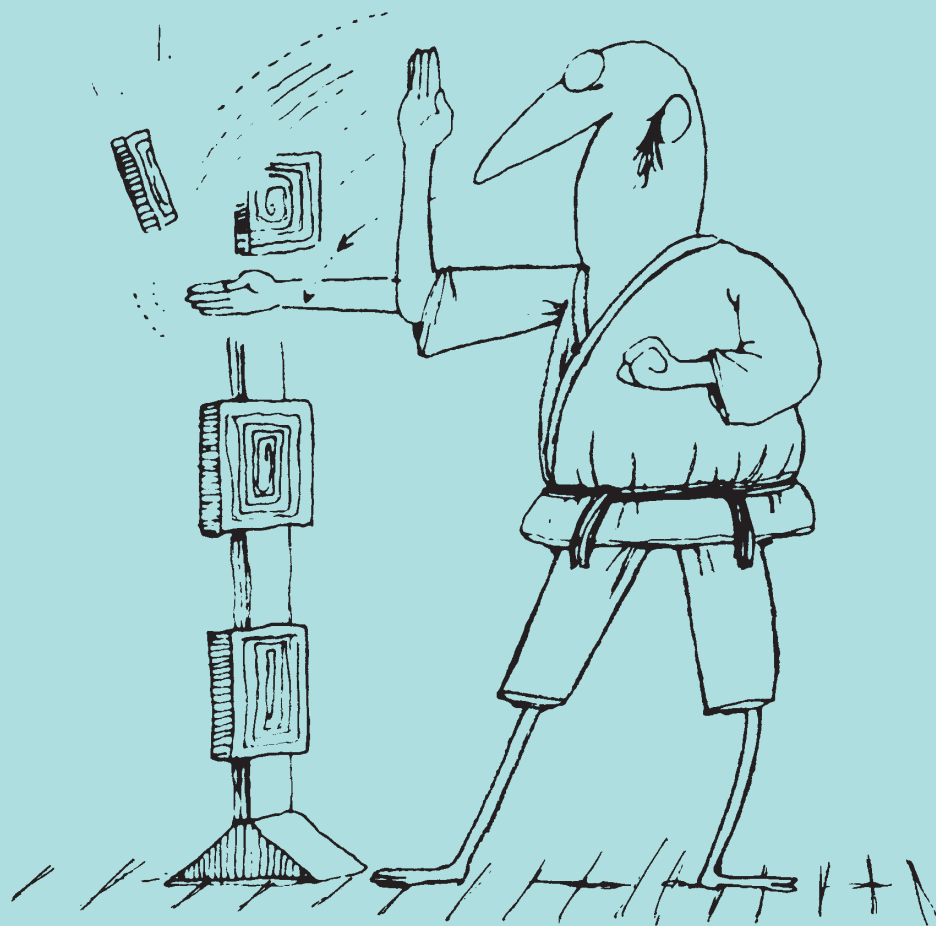
## Roque volvió en automático

El último ministro de Economía de Carlos Menem, Roque Fernández, sostuvo que si la aceptación del canje no llega a los dos tercios de los bonos en poder de los privados, la administración de Néstor Kirchner se verá obligada a mejorar su oferta. “Con un 66 por ciento o más de aceptación, la oferta camina, y con un nivel menor al 66 por ciento, hay que mejorarla”, consideró. El hombre que ganó celebridad por dejar a la economía en “piloto automático” mientras se profundizaba la peor recesión de su historia, agregó que “los acreedores piensan que no hay voluntad de pago en la Argentina y que el Gobierno se está comportando todavía de buena fe como para creer que verdaderamente éste es el máximo esfuerzo”. Pero “más allá de que sea o no sea, si fuese el máximo esfuerzo, el tema es que no es creíble”, ponderó. Además, si se consigue el 66 por ciento de adhesión, “eso no significa que se resuelve el problema, pero sí que hay una vía diferente para el curso de acción del Gobierno”. “Hay una serie de cláusulas en los contratos que una mayoría de dos tercios puede imponer a la minoría para que acepte.” “No quiere decir que el tercio que queda afuera no va a cobrar nada, ya que lo mínimo que va a cobrar es lo que van a recibir los otros dos tercios”, aunque deberán litigar.



**Oski**

**VERA HISTORIA DEL DEPORTE**  
**5. SABATE. KARATE**



**Página/12**

- 1 Billar / Remo**
- 2 Natación / Gimnasia**
- 3 Automovilismo. Primera parte**
- 4 Automovilismo. Segunda parte / Rugby / Lucha / Ajedrez**
- 5 Sabate / Karate**
- 6 Box / Equitación**
- 7 Fútbol / Atletismo**
- 8 Ciclismo / Bastón / Esgrima**
- 9 Aviación / Tenis**

**UNA COLECCION DE 9 REVISTAS.**

**EL PROXIMO LUNES EL N° 5**

**GRATIS** CON EL DIARIO

**Página/12**



Los campesinos en Los Patos, escuchando al invitado Chávez.

En la *fazenda* Los Patos, el venezolano tomó la pala y habló de reforma agraria, de "locos" y de las tareas que quiere para la unidad latinoamericana.



AFP

EL VENEZOLANO

# Chávez

Página/12  
en Brasil

Por Eduardo Tagliaferro  
Desde Porto Alegre

Si en su anterior visita al Foro Social en el 2003 su paso por Porto Alegre había marcado el pulso del encuentro que anualmente se reúne para reclamar otra mundialización, en esta ocasión, su figura fue casi la excluyente dentro de los representantes políticos. Una multitud estuvo pendiente de sus dichos y de los lugares en los que se presentó. Por la mañana fue la visita a una hacienda de los Sin Tierra —ver aparte—, por la tarde una caótica rueda de prensa denominada acto político, por la noche un cierre a toda orquesta en el estadio Gigantinho del Internacional de Porto Alegre. Quince mil personas dentro del microestadio y unos dos mil pugnando por ingresar dejan en claro cómo impactó el paso del presidente venezolano por el evento. "El 3 de febrero, a mi vuelta de Buenos Aires, estaré esperando a Alvaro Uribe (el presidente colombiano) en Caracas. De esa conversación dependerá la solución a la controversia con Colombia y espero que podamos dar vuelta la página", anunció.

Chávez puntualizó que el líder cubano Fidel Castro le había pedido que no comentara el tema, pero como ya se había filtrado en la prensa de Colombia ahora estaba liberado. Señaló que fue Uribe el que lo llamó a Fidel para que éste oficiara de intermediario con Chávez. Los teléfonos sonaron en uno y en otro sentido y de esas conversaciones surgió primero un comunicado de la diplomacia colombiana, en la que en buen romance, se leen las disculpas del caso. El incidente había comenzado cuando fuerzas armadas de Colombia secuestraron en pleno centro de Caracas al

## Con los Sin Tierra, hablando de amor y de pasar a la acción

Por E. T.

Desde Porto Alegre

“Querido Chávez”, comenzó Joao Pedro Stedile, el líder del Movimiento de los Sin Tierra, cuando agradeció la presencia del presidente venezolano en Los Patos, una hacienda de 200 hectáreas

recuperada en el año '95 y en el que viven y trabajan 35 familias. “¿Alguna vez un hombre ya te ha dicho querido?”, le preguntó sorprendido por la palabra que había empleado y de paso mostrando su manejo frente al auditorio. El mimo fue uno de los tantos que el venezolano tuvo durante toda su visita a la

fazenda. Emocionado y cómodo frente a los campesinos, Chávez comparó estas experiencias con las que vive en Venezuela. Repasó la historia de Latinoamérica y la de sus principales líderes emancipadores para concluir que hoy “América latina se une o se hunde”.

El sol pegaba duro. La tierra y la arenilla que forma la playa de la laguna eran el puente ideal para que Stedile le entregara a Chávez algunos de los productos que producen los Sin Tierra y que repasara la forma de cultivo y el papel de la lucha por las semillas. “Detrás de los transgénicos no sólo hay un tema de salud. También están los intereses de 10 transnacionales que quieren acaparar la producción de la tierra”, dijo para luego nombrarlas una a una, empezando por Cargill.

En el escenario estaban los principales dirigentes de Vía Campesina, el ministro de Desarrollo Agrario, Miguel Rossetto, que se encargó de destacar el saludo del presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva, Adeila Guevara, la mayor de las hijas del guerrillero Ernesto “Che” Guevara, Hebe de Bonafini, Ignacio Ramonet de *Le Monde Diplomatique*. Atentamente lo escuchaban los militantes de Vía Campesina.

Chávez comenzó hablando del Foro Social Mundial. Luego de definirlo como “el evento político más importante del mundo”, dijo que era necesario pasar a otra etapa. “Estamos al inicio de una nueva etapa, en los próximos cinco años debemos fijar una agenda social mundial y agregarle una estrategia social pero también de poder: así será poder contra poder, nuestro proyecto de vida contra su proyecto de muerte”, diferenció. “Esa gente camina duro”, comentó cuando ingresó una columna del movimiento Barrios de Pie luchando contra el viento para poder mantener en alto una enorme bandera. Los argentinos entraron cantando y, acostumbrado a dialogar con su

público, el venezolano se detuvo en el encuentro con otro compatriota de los piqueteros para insistir en la unidad y en pasar a los hechos.

“Esta mañana en el aeropuerto, un argentino me dijo ‘soy peronista’ y le respondí que yo también y que también era guevarista, fidelista y sobre todo martiano y bolivariano y que estaba leyendo un libro que (Juan Domingo) Perón escribió en el exilio: *La hora de los pueblos*”, comentó. La mención destacaba, al igual que lo haría cuando habló del Foro Social, la importancia de pasar a la acción. Lo hizo luego de citar a Martí y decir que había dos tipos de locos: “Los que se pasan la vida escribiendo y los que se pasan la vida peleando”. Destacó que los momentos de la escritura habían sido muchos e importantes en el Foro pero puso el acento en la situación de Latinoamérica. “Esa hora de los pueblos en los años '60 no condujo a la victoria de los pueblos porque, salvo Cuba, nunca hubo una victoria del pueblo en América latina”, concluyó.

### Mañana, en la Casa Rosada

Hugo Chávez llegará hoy a Buenos Aires para avanzar en un acuerdo energético y otro para la creación de un canal de televisión latinoamericano. El presidente de Venezuela se quedará hasta el miércoles en la Argentina con una agenda de trabajo que tendrá como mayor punto de interés un encuentro con Néstor Kirchner, mañana en la Casa Rosada. Entre los temas que serán abordados figura el memorándum de entendimiento entre la Empresa Nacional de Energía (Enarsa) y Petróleos de Venezuela (Pdvsa), para la realización de proyectos conjuntos. El plan de integración energética, del cual se firmó un memorándum el 17 de enero, habilita a la poderosa Pdvsa a afincarse en la Argentina y proyectar junto con Enarsa la apertura de una cadena de estaciones de servicio. En materia de comunicaciones, Kirchner y Chávez avanzarán en el proyecto “Televisión Sur”, una señal latinoamericana que estará destinada al desarrollo informativo clásico y a darle curso a producciones alternativas de los países participantes. Venezuela comprometió en esa iniciativa una inversión inicial del orden de los 3 millones de dólares. Según señalaron fuentes vinculadas al proyecto, los países que intervengan en el canal dispondrán del 20 por ciento de las acciones cada uno. Asimismo, se precisó que la señal tendrá como eje el satélite 806, se podrá ver por televisión abierta y contará con espacios en las emisiones de cables.

PRORROGA

LICITACION PUBLICA  
NACIONAL N° 48/SS/2004

BsAs10

HOSPITALES ALVAREZ,  
RAMOS MEJIA Y FERNÁNDEZ

### CONSTRUCCION DE NUEVA ESTACION TRANSFORMADORA Y ADECUACION DE LA RED DE ENERGIA ELECTRICA TRONCAL

Ley Nacional de Obras Publicas N° 13.064 - Financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo - Contrato Préstamo BID-GCBA-1107-OC/AR.

Expediente N° 64.029/2004

Se prórroga la apertura del Sobre N° 1, de la Licitación Pública N° 48/SS/2004, por la cual tramitan las obras de "Construcción de la Nueva Estación Transformadora, Provisión de Equipamiento y Adecuación de la Red de Energía Eléctrica Troncal de los Hospitales: General de Agudos Dr. Teodoro Álvarez, General de Agudos Ramos Mejía y General de Agudos Juan A. Fernández", para el día 28 de febrero de 2005 a las 14 horas, cuya apertura se encontraba prevista para el día 27 de enero de 2005 a las 14 horas.

SECRETARIA DE SALUD

gobBsAs

Torres de Manantiales – Mar del Plata

**FEBRERO EN**

El único programa que le ofrece las 3 Dimensiones del placer:

- **Disfrutar**
- **Divertirse**
- **Descansar**

Incluye:

- Amplio departamento totalmente equipado y con vista al mar.
- Carpa en Playa privada y deportes en el Club de Mar.
- FUN CLUB: Recreación y entretenimientos diarios, shows y espectáculos.

Relax & Placer: Exclusivos programas en MANANTIALES SPA de MAR. Consulte alojamiento en CABAÑAS y DORMIS en el CLUB de MAR.

- 6 pagos con tarjeta sin interés o descuentos por pago en efectivo •

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

www.manantiales.com.ar

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

**Digital Copiers S.R.L.**



AL - 1631 / AL - 1451  
Venta exclusiva para la Argentina  
EQUIPOS DIGITALES  
CON Y SIN CONEXION A RED  
ADF, COPIADORA E IMPRESORA  
ByN LASER. 600 x 600 DPI



- Alquiler y Venta de Copiadoras Digitales y Analógicas
- Venta de Fax SHARP
- Servicio Técnico Especializado
- Reciclado de Cartuchos Láser
- Venta de Repuestos e Insumos RICOH

Distribuidor Oficial  
**SHARP**

FAX UX-45

AV. GARAY 2872 - (1256) CAPITAL FEDERAL - TEL.: 4943-5808 - info@digitalcopiers.com.ar



FUE LA ESTRELLA DEL ENCUENTRO EN PORTO ALEGRE

# Llegó y se tragó el Foro

Más de 15.000 personas lo escucharon hablar y por fin hubo entusiasmo. Anunció que se encuentra con el colombiano Uribe para hacer las paces por mediación de Fidel Castro.

virtual canciller de las FARC, la histórica guerrilla colombiana. “Los venezolanos que fueron chanteajados para que se pudiera realizar esta maniobra ya están detenidos. Ya sabemos todo lo que pasó”, dijo. Para Chávez los pasos que dieron los países latinoamericanos para desmontar un incidente que amenazaba con terminar en un serio conflicto mostró la debilidad de los EE.UU. “Esto fue una provocación cuya factura tenía la marca de Washington”, señaló. Dejó en claro que se trataba del primer paso de una escalada que pretendía la intervención militar de los Estados Unidos en América latina.

“Ahí Lula me mandó a Marco Aurelio García. Los países de la comunidad andina emitieron un comunicado en el que le dijeron a los Estados Unidos que no se meta. No voy a dar nombres, pero incluso hubo algunos presidentes que llamaron a Washington para pedirle que no interviniera en un tema que sólo competía a Colombia y a Venezuela”.

Fue la principal noticia que dejó una rueda de prensa dominada por las preguntas militantes de jóvenes estudiantes de periodismo y algunos pocos medios alternativos que fueron elegidos para formularlas. Al igual que en el 2003 la conferencia de prensa fue una más de las actividades de Chávez. Como las otras, también fue caótica y tumultuosa. También pone en cuestión uno de los temas que suelen dominar la agenda de encuentros como el del Foro Social Mundial. El papel de los medios y la apuesta a lo alternativo. Discusión en la que la más de las veces predomina el enamoramiento por las formas de comunicación dejando de lado su contenido. “La derecha sabe qué hacer con los medios y por eso les da la importancia que les da”, dijo resignado un fatigado periodista que infructuosamente había intentado durante toda la conferencia tener una noticia o material de peso para su medio. Formas, contenidos, profesionalismo, papel de los medios son algunos de los temas que los organizadores tendrán que poner sobre la mesa de discusión en los próximos foros.

La expectativa que produjo el paso de Chávez por Porto Alegre no es menor. Se está debatiendo el futuro del FSM y el venezolano vino a poner el acento en la necesidad de pasar a otro momento de estos eventos. En el 2006 el Foro no tendrá una versión centralizada. Habrá uno por cada continente. Los movimientos sociales de América latina eligieron Caracas como la sede con-

tinental de ese encuentro. Como en un cabildo abierto, por la noche, Chávez aceptó el convite y prometió recibir de la mejor manera a sus participantes. En otros momentos de la jornada había caracterizado al Foro como el más formidable evento que se realiza en el mundo.

Algunas de las definiciones que primero en la rueda de prensa y más tarde en el microestadio entregó Chávez son las siguientes:

◆ “No se va a trascender al capitalismo dentro del mismo sistema. Será a través del socialismo que se trascenderá al capitalismo”.

◆ “Yo digo que el presidente constitucional de Haití es Jean Bertrand Aristide. A él lo secuestraron igual que me hicieron a mí. En Venezuela se detuvo a tiempo. Pasa que Aristide no tenía soldados, el imperio le disolvió el ejército y bastó con un grupo de paramilitares para sacarlo. Ahora el mundo está callado”.

◆ “Propuse que la ONU no puede estar en Haití. Un grupo de presidentes que no tienen nada que ver con Haití no puede aparecer involucrados en esto. Tal vez la solución sea recurrir a la figura de la Asamblea Constituyente. Eso es democracia”.

◆ “Los medios norteamericanos publicaron fotos más con Saddam Hussein y con Muhamad Khadafi, pero nunca con el Papa, ni con Bill Clinton. Con Clinton se podía hablar. Pero este hombre (por Bush) y Condolencia, (por Condoleezza Rice) sólo hablan con bombas”.

◆ “No puede haber libertades limitadas. Sólo la ley libera. Por eso nuestro impulso a la Ley de Responsabilidad Social de los Medios”.

◆ “Tevesur ya está creada. Es una empresa con acciones comunitarias. Ahora voy a Buenos Aires y veremos si Canal 7 se suma a esta iniciativa”.

Más allá de las buenas intenciones con los medios, lo cierto es que tanto en el caso de la libertad de prensa como en el de la excelencia de los contenidos hay mucho por debatir.

## En defensa de Lula

En cada intervención de los ministros de Lula o en cada mención que a él se hacía, los ex petistas que fueron expulsados del PT hacían sentir sus silbidos. “A pesar de algunos ruidos que ustedes puedan hacer, quiero decirles que yo lo quiero a Lula, lo aprecio. Es un gran hombre, es un gran compañero. Con Lula y el Brasil, con Néstor Kirchner y el pueblo argentino, con Tabaré Vázquez y el pueblo uruguayo comenzarán a abrir las puertas para un nuevo futuro para América latina”, fue el cierre de Hugo Chávez a una hora y media de discurso. La mención no fue algo aislado. En otro momento de su discurso había comentado que en los primeros tiempos de su gobierno a él también le pedían que acelerara las cosas y que él consideraba que no era el momento. Aquí dijo que estaba relejando a Mao Tse Tung y que el primer tomo de las obras completas que le habían regalado recientemente dice que la primera tarea es “saber cuáles son los enemigos y cuáles los amigos”. En pocas palabras, saber cuál es la contradicción principal en cada momento.



Con la pala, ayer a la mañana, en la fazenda.

## Las vacas lecheras

Producto del acuerdo firmado con el gobierno de Hugo Chávez, mañana se enviará a Venezuela el primer lote con 900 vacas lecheras. Según el subsecretario argentino de Economía Agropecuaria, Javier De Urquiza, la operación se concretó “en el marco de los acuerdos de cooperación e integración” y la necesidad planteada por el vecino sudamericano frente al “déficit de productos lácteos para el consumo interno” que debe costear. Se prevé que el contingente vacuno, que viajará “junto con la asistencia técnica requerida”, sea sucedido por nuevas ventas en el mediano plazo.

## Temario bonaerense

La Legislatura bonaerense iniciará mañana el período de sesiones extraordinarias para tratar el veto al Presupuesto 2005 decretado por el gobernador Felipe Solá. Luego de la puja protagonizada por el duhaldismo y los sectores allegados al gobernador, se augura para las sesiones una nueva etapa de consenso. Eduardo Duhalde habría ordenado a sus seguidores que voten el presupuesto de Solá “con equilibrio”. Asimismo, la Legislatura debatirá la creación de la prestataria Buenos Aires Gas.

**TODAS LAS CHICAS SUEÑAN CON ENCONTRAR UN HOMBRE PERFECTO.**

**el PERFECTO ASESINO**

**JEAN RENO** **NATALIE PORTMAN**

**Esta noche 22:00**



Por Sol Alameda \*

—Usted sí que ha triunfado en Nueva York...

—Sí, bueno... Tengo bastante influencia en el diagnóstico de cómo va la ciudad de Nueva York y en la política asistencial de la psiquiatría. Es donde tengo más peso; desde el viejo hospital de Bellevue, que es un hospital emblemático, y desde la Universidad de Nueva York, una institución con mucha orientación pública, y donde llevo muchos años. Me gusta tener una influencia a la hora de decidir por dónde debe ir la psiquiatría en la ciudad. Y eso me gusta. ¿no? Me refiero al hecho de que uno pueda construir una idea, una ilusión, y conseguir hacerla realidad.

—¿Y hacia dónde va la psiquiatría?

—Pues cada vez a más, en dos sentidos. Primero, los trastornos psiquiátricos pesan cada vez más en la sociedad. El peso de las enfermedades, de la carga que una enfermedad representa, señala que la depresión es casi tan importante, en términos de pérdida de calidad de vida, disfunción, etcétera, como las enfermedades cardiovasculares. Si vives en un país subdesarrollado y no tienes empleo y estás fuera de los circuitos productivos, y tienes una depresión, pues te aguantas y nadie lo nota. Pero si eres un alto ejecutivo que ha de tomar decisiones importantes, un médico o un abogado, como no puedes funcionar, tu depresión se visualiza socialmente y genera unos costos. Antes, las mujeres melancólicas, y los hombres, también sufrían cefaleas que eran depresiones encubiertas, y se tomaban todos los días un Optalidón y ya estaba. Y luego se tomaron un Valium... Pero a medida que hay mayor visibilidad social se notan más las disfunciones de este tipo. Ahora, si incluyes las conductas adictivas dentro de la psiquiatría, las enfermedades mentales son la causa número uno de disfunción, y de pérdida de trabajo, y de infraproductividad en el trabajo. Así que la psiquiatría va a tener un papel cada vez más importante en la sociedad. En segundo lugar, hemos conseguido que se esté conociendo el cerebro en tiempo real. Y eso está permitiendo avances muy importantes en términos de diferenciar los diversos tipos de depresión. Ahora mismo tenemos anti-depresivos de amplio espectro, como tenemos antibióticos de amplio espectro. Pero tendremos pronto antidepressivos específicos para un tipo de depresión que atacarán diferencialmente a cada caso. Muy pronto será posible.

—En los '70 y '80 se creía que la responsabilidad de un trastorno mental residía en los comportamientos familiares: madre sobreprotectora, padre violento. Eso se ha pasado de moda y hoy una enfermedad mental se piensa que en gran medida, está ocasionada por la falta de cierta sustancia química en el cerebro, por la deficiente producción de algo en nuestro organismo. ¿Es esto más cierto que lo primero?

—No es verdad. Los movimientos sociales son pendulares. La mente humana no está preparada para la sutileza. La sutileza es un descubrimiento muy tardío, lo que tiene muchas repercusiones, también en esta cuestión... ¿Qué pasa? Antes éramos sociológicamente muy reduccionistas, y todos los trastornos mentales giraban en torno a la familia y a la sociedad, lo cual es una gran verdad. Y ahora todo lo vemos desde el prisma de lo biológico, lo cual es verdad, pero no toda la verdad. Y yo, como estoy en medio, soy de los que sufren...

—¿Cómo sufre?

—Porque, por ambos lados, esta gente carece de una capacidad explicativa suficiente. Con un poquito, tanto unos como otros, quieren explicarlo todo. Pero vamos a ver, ¿cómo explicas esto? Le faltará un poquito de serotonina, pero la mujer le dejó hace un año y desde entonces el hombre no levanta cabeza. ¿Eso no significa nada? ¿Por qué se da el trastorno psicósomático en un 30% de personas que tienen estrés, pero no en el 100%? Eso no lo explican. Y la gente con depresión después del bombazo de la estación de Atocha, ¿es por falta de serotonina? Las dos teorías son burdamente reduccionistas, lo que me irrita mucho.

—¿Y por qué le irrita?

—Porque hay una danza preciosa entre el gen y el medio. El medio, que para el ser humano ya no es la lluvia, y de la que sabemos defendernos, es el llamado otro. El otro sarratiano. Es obvio que las personas con una posición social más subordinada tienen más incidencia de depresión, y, por otra parte, ascender en la escala social también cambia tu serotonina y tu deprimina. Los efectos son mutuos. Somos como los monos. Si a un mono subordinado lo metes en un grupo más desvalido que él, le sube la serotonina. Entre el gen y el medio hay un circuito de retroalimentación donde está la clave, y que todavía no conocemos porque estamos demasiado adheridos a un lado u otro. Ahora estamos en la fase del fármaco. Son más eficaces, con menos efectos secundarios. Eso es verdad, pero vivimos una etapa en la que nos estamos cuestionando —en el caso de las depresiones, que son el trastorno más frecuente, junto a los estados de ansiedad— si son más efectivos los fármacos o las psicoterapias bien diseñadas. Es una controversia sin resolver. Se aboga por una cosa integrada, las dos cosas juntas. Ocurre que es mucho más difícil que la gente entre en una terapia que administrarle un fármaco.

—“El mayor problema que tenemos con los esquizofrénicos es que no se toman las medicinas”: como si se acabara el problema tomándolas.

—Ese es otro mundo. Si hablamos de la psiquiatría más grave, la esquizofrenia y los trastornos bipolares, ahí la incidencia de la enfermedad, en un 60 o 70 por ciento, es genética. Pero no hay que olvidar que hay un gen, una serie de escalones disfuncionales intermedios y un resultado. Es decir, es más complejo que hablar de la genética. ¿Qué ocurre con esa gente? Pues que tiene un gen que limita severamente la capacidad de responder a estímulos de tipo afectivo y cognitivo. A entender lo que está pasando a su alrededor. Y, claro, si vives en un campo de algo de Nigeria, no es mucho lo que ocurre a tu alrededor. Históricamente, las sociedades muy estables, de tipo agrario, aunque tuvieron entre ellas a mucha gente con ese gen, con esa disfunción, pues no aparecía la enfermedad. Dicen los sociólogos que conocen este tema que la esquizofrenia empezó a partir de la revolución industrial. Cuando la gente llega a escenarios sociales muy complejos. Es la mera complejidad lo que la hace aparecer. Es decir, si me duele la rodilla y me dices que camine unos pocos pasos, nadie lo nota; pero si me dices que tengo que correr, se hará evidente el problema. Hay, por tanto, un gen; unos cambios moleculares, funcionales, y una expresión de enfermedad. Después viene ponerle un nombre a esa enfermedad, que es ya un acto social. Porque en Mesopotamia hace 5000 años, si tu oías voces y no tenías otras disfunciones graves, pues en

vez de un esquizofrénico podías ser el profeta del pueblo. Dependía de la etiqueta que te ponga la gente. Pienso, por ejemplo, en Japón. Es gente muy comedida en sus relaciones interpersonales, preocupada por no molestar a nadie. Bien, llega la revolución industrial y toda esa gente llega a la ciudad, y no sabe cómo comportarse, y les entra un miedo terrible a hacer algo mal; así es como aparece la fobia social, descrita por primera vez por un psiquiatra japonés. Los grandes cambios sociales sacan a la luz las peculiaridades latentes en cada sociedad.

—Cuando usted llegó a Nueva York, la sociedad que descubrió debía de ser muy diferente a la que hoy trata y conoce como psiquiatra.

—Completamente distinta.

—¿Podría describir su primera impresión del Nueva York de finales de los años '60?

—Aquel movimiento, el Mayo del '68, empezó ahí; me parecía un movimiento de búsqueda muy interesante. Era una nueva visión del ser humano, luminosa y fácil. Tengo una idea de ir caminando y tener una sensación de enorme luminosidad, con los hippies con su pelo rubio... Al cabo del tiempo, enseñada, aquello era un coñazo. La vida no cambiaba al ritmo de las promesas. La luminosidad prometida no acababa de producir nada. Entonces, cuando los movimientos sociales no producen lo que prometen, empiezan a deteriorarse. Yo veía que aquello no podía durar, que no había propuestas transformadoras serias, que algo importante no podía ser únicamente fumar porros. Y que el amor libre no era tan libre, ¿no? Aquello había creado una visión nueva, pero no llegaba a hacerse. Y yo, que vivía el mismo proceso de búsqueda, vi que mi modelo no tenía viabilidad.

—Y hoy, ¿la psiquiatría es ya una ciencia en Estados Unidos?

—Sí, pero una ciencia por establecerse. ¿Y cómo se establecen las grandes ciencias médicas? Tienen patas, como las mesas. Una de ellas es que debe haber un modelo de la enfermedad, del cual fluyan hipótesis verificables. Porque las teorías sociológicas —si la revolución cambiara al hombre y le hiciera nuevo, por ejemplo— son impracticables; no vas a hacer una revolución cada quince días a ver si funciona o no... El modelo psicoanalítico, por ejemplo, tiene muchas hipótesis ins verificables. ¿Cómo vas a esperar siete años a que el paciente acabe el análisis? Es decir, ese modelo verificable, teórico, ya lo tenemos. Son modelos parciales, pero podemos decir a la gente: mira, la depresión es un trastorno de la serotonina, y aquí tienes cincuenta fármacos para tratarlo...

—¿Ese modelo es el que busca Freud y nunca encontró?

—Exacto. Freud vivía del modelo mecanicista de su tiempo, que no era suficiente para abrazar todo lo que él tenía en su cabeza. Después, sus seguidores fueron lo más cerca posible. Pero era bastante fácil prosperar y, por tanto, la gente no se preocupó del rigor científico. Bien, ahora tenemos el modelo; tenemos intervenciones demostrables, eficaces y efectivas. Porque la efectividad de un tratamiento psiquiátrico es comparable, y en algunos casos mejor, a la de un tratamiento médico. Si se compara la depresión con la hipertensión, por ejemplo, pues somos más eficaces en tratar la depresión. Eso es muy nuevo y, junto al cambio de mentalidad respecto al miedo que se tenía a los psiquiatras, nos ha permitido acceder a los enfermos... Y luego tenemos una red asistencial. Piensa en el infarto de miocardio. Empezó a subir

MANUEL TRUJILLO, PSIQUIATRA ESPAÑOL RESIDENTE EN NUEVA YORK

"EE.UU. tendrá que asimilar que los dos océanos no lo hacen invulnerable"

con muchos años en Nueva York, es uno de los profesionales más influyentes en su campo, con responsabilidades en políticas públicas de salud mental y un rol muy fuerte después de los atentados a las Torres Gemelas. Modelos de psiquiatría, mucha política y un muy peculiar punto de vista sobre la sociedad norteamericana y su manera de cambiar.

en los '50, y los '60, y los '70. Y hasta mediados de los '70 no empezó a bajar la mortalidad. Había un modelo de las causas, que si el tabaco, etcétera, y había intervenciones; pero lo que no había era una red asistencial adecuada, y la gente se moría en el tránsito al hospital. Luego, los servicios de turno, la asistencia de urgencia sistemática, el que haya hospitales, lo ha cambiado todo. Hoy es difícil que un enfermo psiquiátrico tenga una red asistencial similar a la que tiene un cardíaco, pero cuando la haya, la gente acudirá masivamente.

—Esa luminosidad que irradiaba la gente cuando llegó a Nueva York, ¿en qué se convirtió al cabo de treinta años? Se lo pregunto porque lo que es la sociedad americana en un momento dado acabamos siendo nosotros, aunque no sé hasta qué punto el 11-S ha sido un vuelco en esa evolución...

—Sí, nosotros acabamos siendo parecidos a ellos. Bueno, hubo una marcha atrás. Los americanos tenían una asignatura pendiente, hasta los '60 y pico, que era el tema de los derechos civiles, la igualdad. Y para que eso pudiera llegar tuvo que haber una explosión de algo, una de esas olas que arrastran todo, y que fue ese sentimiento positivo y transformador que representaron Kennedy y Mayo del '68. Se rompieron unos diques, lo cual era necesario, pero también se rompieron otros que luego fue necesario recomponer. Los efectos positivos fueron el cambio en la igualdad de la mujer, en los derechos humanos de las minorías. Se hizo evidente cómo quería vivir el ser humano del siglo XXI, y surgió el Estado de bienestar. Pero hubo abusos. Había gente que se apuntaba a la beneficencia en vez de trabajar, que sabía explotar muy bien el sistema, que acudía a la universidad sin pagar. Gente que tenía cinco hijos de distintos padres y vivía de la beneficencia durante tres o cuatro generaciones seguidas.

—Pero aquel Estado de bienestar nunca llegó a parecerse al que en Europa construyó la socialdemocracia...

—Tenía menos prestaciones que el europeo, pero era mucho más arbitrario y generoso en otras. Y eso lo explotaron. Otro factor importante que influyó fue el aumento de la criminalidad.

—Se supone que sucede al contrario: que con un Estado de bienestar adecuado, que si hay abundancia, la criminalidad baja.

—El dinero fácil, si te lo dan con



## POR QUE MANUEL TRUJILLO

Por S. A.

### Un rostro águila

Al llegar a Nueva York, a finales de los '60, se recuerda como un joven psiquiatra con muchos intereses en las humanidades, la poesía, la literatura, y muy pocos conocimientos de su profesión; aunque ejercía en Sevilla y ganaba dinero, e incluso tenía un par de "arreglitos de esos que surgen en España": era médico de los grandes hoteles, un trabajo que le había pasado un médico amigo de la familia por saber inglés. Entonces, en España, la psiquiatría institucional tenía un modelo basado en manicomios y en consultas privadas, y el doctor Trujillo sabía que existía un fermento de visio-

nes nuevas: el psicoanálisis, la psiquiatría comunitaria... Era la época de Marcuse, de los grandes desafíos conceptuales. Decidió irse a Estados Unidos, país al que confiesa amar profundamente, para hacer la especialidad durante un par de años. Luego se quedó otros dos, y así hasta hoy.

Su físico es convencional: estatura mediana, ni gordo ni flaco, poco pelo; hasta que una se fija en su perfil, justo en el triángulo que forman la ceja y el pómulo, con el ojo moviéndose en su interior. Entonces Trujillo se parece a un águila. Y ni siquiera la risa permanente con que acaba todas sus respuestas, o la

sólo ir a una oficina del Estado, genera mucho tiempo libre. Y si además tienes pocas capacidades y facilidad para comprar drogas. Porque la cultura hippie facilitó el acceso a las drogas blandas, y luego llegaron las duras. Y la primera dosis la pagaban con el cheque que les daba el Estado, pero había que robar para comprar la segunda. En los años '80 había 2500 homicidios al año en la ciudad de Nueva York. No se podía andar por la calle. Y todo eso ha desaparecido.

—Me está diciendo que esa situación se produjo con la llegada de los derechos civiles, que aquella revolución tuvo esos efectos negativos y que luego la sociedad se recompuso. ¿Ha sido nuevamente un cambio de otras cesiones de sentido contrario...?

—Pues sí, a cambio de un clima de vigilancia, de policialismo, que es muy desagradable y puede ser lesivo a los derechos de los ciudadanos. Pero la lección que he aprendido de todo esto es que, en los libros y en la sociología, los movimientos sociales son muy armónicos. Si ves la historia del siglo XIX, parece que todo transcurrió como unas olitas que de vez en cuando tenían unas crestas de espuma. No es verdad. Los movimientos sociales son olas gigantes que dejan un depósito positivo junto a mucha destrucción.

—Para realizar ese cambio hay que matar a aquellos que lo llevan a cabo: los Kennedy, Martin Luther King...

—Sí, pero el cambio es real. Los

cambios en los derechos civiles para quienes carecían de ellos, los negros, los hispanos, ocurrieron. Es admirable. Estados Unidos es un país difícil de analizar. Llevo allí muchos años, y lo único que he logrado es tener una lente lo suficientemente amplia para verlo todo. Porque como no lo mires así, no te enteras. Es decir, murió esa gente, y fue una pena; pero el hecho concreto es que los negros, que en los '50 tenían un 10 por ciento de clase media, ahora tienen un 51. Viven donde quieren —donde pueden pagarlo—, van a las mejores universidades, gobiernan en muchos Estados, se cuenta con ellos para todo. No quiere decir que se les abran las puertas, pero si se les excluye es con la misma lucha insana que a los demás; pero las reglas son las mismas para todos. Quiero decir que uno golpea a su adversario cuando no le ve, pero se acabó para siempre eso de que a éste, como es negro, no lo dejas entrar en el campo. Es un proceso irreversible. Eso es lo más importante que ha ocurrido en Estados Unidos en los últimos años: que se ha abierto la puerta al concepto y la aceptación de una sociedad multicultural. Y el país más importante del mundo va a perder en treinta años su homogeneidad étnica. No ha ocurrido jamás en la historia. Y eso a los europeos les va a costar aprenderlo.

—¿Por qué?

—¿Te imaginas una Alemania con un cuarto de la población turca y un 30 por ciento de gobernadores turcos? Fíjate en Alabama, la de *Lo que el viento se llevó*, o Georgia, los Estados más racistas del mundo, y están gobernados por negros. Eso ha sucedido desde que el primer negro entró en una universidad hace treinta años acompañado por la policía.

—Y además de esto, ¿qué diferencias encuentra entre aquellos americanos y los de hoy?

—Estados Unidos tiene un núcleo duro con muchas ondas. Ese núcleo es probablemente la identidad cultural, que va a cambiar. No sabemos cómo va a ser, pero va a suceder, y se acepta, aunque cada uno tenga su opinión. Esa es la paradoja de Estados Unidos: que hay cosas que son muy buenas al lado de otras muy malas. Por ejemplo, la influencia de los latinos es buena, pero si son muy conservadores, como ocurre en Florida, ya no es tan buena. A la larga vamos a aprender de los americanos cómo se construye una sociedad multirracial. Y cuando Huntington habla del choque de las culturas, le prestamos mucha atención, y dice la verdad. Pero le prestamos muy poca al hecho de que al mismo tiempo progresa la creación de esa sociedad multirracial donde el color y tu historia personal no cuentan institucionalmente.

—Los problemas, como la corrupción de las grandes empresas como Enron, ¿los considera malas consecuencias de una política económica afortunada o la podredumbre de una sociedad que ha llegado a su cima y baja rápido?

—Es un tema interesante. El problema es cómo abordarlo. En Europa se sueña con un Estado bueno, perceptible, y eso genera unos ideales de funcionamiento. En Estados Unidos, lo que prima es la capacidad creativa del individuo. Y para promover eso hay que rodearle de derechos. Y es mejor que haya errores a que esos derechos no sean protegidos. El sistema está formado para que ocurran cosas como Enron, pero eso se puede corregir. Y si hay, pues a la cárcel. Lo que no se puede corregir es que falte el impulso creador. Proteger tu vida, tu libertad y la búsqueda de la felicidad es sagrado. En Europa, lo que ha primado es la búsqueda de un Estado bueno,

equilibrado. Por tanto, chirrían conductas como la de Enron, que revelaría que el sistema funciona mal. Pero no es verdad. Enron es sólo la muestra de una patología corregible de la protección de los derechos del individuo. Lo ideal sería aspirar a un mundo perfecto, pero estamos en este mundo, no en el otro.

—Esa es la reflexión de un andaluz sabio.

—En este mundo, yo prefiero que haya Enron a que esté todo atado.

—Hemos llegado al momento en el que los negocios de los políticos americanos han aparecido sin poder ante los ciudadanos. Se ha perdido hasta la vergüenza, que hace poco aún trataba de ocultar los intereses que un Bush o un Cheney, por ejemplo, pueden tener en la guerra de Irak. O que el vicepresidente sea accionista de las empresas que construyen Irak. ¿Se han bajado todos los escalones en la pérdida sucesiva de unos valores morales que se desprecian?

—En Estados Unidos saben que las cosas son así, y lo que hacen es ponerles ciertas barreras. Por otra parte, ¿quién va a hacer la reconstrucción de Irak, y en qué país del mundo se le dan grandes negocios a las empresas adversarias? Dímelos, porque me voy allí corriendo. En Europa da la impresión de que los políticos no tienen negocios, y si los tienen son limpios. Si lees la prensa, yo sé que es mentira, pero parece como si las decisiones que todo el mundo toma estuvieran basadas en los ideales puros del ser humano, que en Europa no hubiera más que salones diplomáticos y congresos. Mire usted, aquí tiene que haber dinero y quien lo mueva. Si los periódicos no hablan de corrupción es que no se conoce, pero Enron seguro que existe. Yo creo que hay un 10 por ciento de corrupción allí donde hay libertad, porque donde no la hay llega al 90.

—Si el ideal de un país es proteger al individuo, ¿se propicia la insolidaridad?

—No. Lo que quiere decir es que esa es la célula de protección. ¿Cómo se mide la insolidaridad?

—Hay cuarenta millones de americanos que carecen de seguro médico, por ejemplo. Si todo es como usted dice, ¿hacen falta diferencias entre las propuestas del Partido Republicano y las del Partido Demócrata?

—Claro. Y las hay. Y grandes. El Partido Republicano defiende ese modelo que dice al individuo: no pierdas el tiempo pensando más allá, porque si tú estás bien defendido, lo demás vendrá por añadidura. Eso no es verdad. Yo creo que donde está el desafío intelectual, que quizá Tony Blair está intentando, es en cómo se articula una sociedad que facilite una creatividad personal, pero que tenga un suelo razonable y digno. En Estados Unidos, lo que pasa es que no hay suelo. Y ellos no lo ven mal, no amenaza al sistema que haya cuarenta millones de personas sin seguro, porque ya buscaremos la manera...

—Pero cuando Clinton lo quiso cambiar se pusieron como locos. —Sí. Cuando el fondo es duro, las formas tienen que ser exquisitas. Y ahí no hubo nada de eso. Hubo un secretismo. Hillary Clinton quiso hacer aquella reforma con un comité de expertos secuestrados en un hotel, pensando cosas. Eso no se puede hacer así.

—Si la forma hubiese sido distinta, ¿el resultado hubiera sido un fracaso? —Sí, pero el diálogo se hubiera mantenido, no hubiera sido una derrota absoluta como fue. Catastrófica.

—Le voy a contar el caso del infartado que tardó varias horas en acudir a la consulta del doctor

Fuster porque perdía un negocio. ¿Es una prueba de que el primer valor es el del dinero?

—Los ideales de los '60, la ambición de crear una estructura democrática maravillosa, parte de eso se convirtió en realidad; pero, como decía, otros ideales se perdieron con la criminalidad y el abuso del Estado de bienestar. La sociedad se volvió más escéptica y pragmática, lo que trajo como resultado que la gente se refugiara en el dólar. De todos modos, el dinero es muy atractivo en todas partes, seduce mucho. Y donde hay oportunidades de ganar grandes cantidades de dinero se genera un biotipo que es el tiburón. Son individuos difíciles de tragar. Pero quiero decir que la sociedad siempre busca un equilibrio, y se producirá una revolución en Estados Unidos, de tipo Tony Blair...

—Paul Krugman se puso a moralizar desde *The New York Times* por los abusos de los "tiburones". Alfred Ross dice que la toma del poder por los cruzados de la Coalición Cristiana ha creado con Bush tal red de intereses que es difícil luchar contra ellos desde los medios.

—El ciclo económico de los últimos veinte años ha favorecido a las clases medias altas, y la clase media baja ha perdido poder adquisitivo. Los salarios no crecen, pero la gente que tiene acceso a dividendos y a rentas, éstos se han disparado. La diferencia entre ricos y pobres se ha agudizado. Y eso creará una tensión. La naturaleza de la economía de hoy supone aprovechar las oportunidades, bajar costos y mandar trabajo fuera. Y, claro, a los que están en la India y en Pakistán les viene muy bien, aunque se está destruyendo una clase media en Occidente para crearla en esos países. ¿Pero eso es tan malo?

—Me gusta cómo relativiza todo...

—Lo veo todo mirando hacia atrás. ¿Y qué se puede esperar si miramos hacia atrás y pensamos que somos unas cuantas moléculas de oxígeno, hidrógeno y nitrógeno? Demasiado lejos hemos llegado. La vida es un regalo, de Dios o de quien sea. Bien, pues ya te han dado un regalo y ahora méjoralo si quieres; pero yo, la verdad, estoy muy contento. Claro que hay cosas terribles, ¿pero comparado con qué? No existía nada, y ahora tenemos esto, que no está mal. Dentro de una vida hay cosas maravillosas.

—Como psiquiatra debe de ser un fenómeno...

—Algunos de mis pacientes me dicen que soy irrefrenablemente optimista.

—¿Y con su propia vida es así de optimista y sabio?

—Sí, a veces me puedo cabrear con un taxista, pero cuando me pasa algo importante me paro y me digo: ¿qué derecho tenía yo el día antes de nacer? Pues ninguno. Y ahora estoy aquí, así que adelante. Lo que pasa es que no me aparcó en esa posición, pero cuando me pierdo vuelvo ahí.

—¿Consiste en eso la cordura?

—Sí, es tener un sitio donde repostar de las tonterías que a uno se le ocurren y recuperar un poco el equilibrio. Yo soy andaluz, lo que significa que las nociones de equilibrio están bien inscriptas en mi código cognitivo.

—Después del 11-S, ¿cómo será la sociedad americana?

—Primero tendrá que asimilar que los dos océanos no le hacen invulnerable. Segundo, vivir con el conocimiento de esa vulnerabilidad nueva. Después ya veremos las consecuencias.

\* De El País de Madrid. Especial para *Página/12*.



## Detenido por un olvido

Un hombre de 39 años y sus dos hijos fueron tomados como rehenes por dos delincuentes a las cinco de la mañana del domingo, cuando llegaban a su casa en una camioneta, en la localidad de Billingham, partido de San Martín. La policía detectó el asalto y comenzó una persecución. Los tres rehenes fueron abandonados en una villa del mismo partido. El vehículo usado por los delincuentes fue hallado por la policía. Horas más tarde, un joven se presentó a reclamar el auto. Lo detuvieron. Adentro había olvidado un celular que contenía fotos en las que aparecía con un amigo, armados y consumiendo drogas.

## Cinco muertes

Cinco personas murieron en dos accidentes de tránsito producidos en la avenida General Paz y en la autopista Panamericana, a la altura de la localidad de Pilar. Uno de los siniestros se produjo esta tarde cuando un Peugeot 206 volcó en General Paz, cerca de la avenida Cantilo, a causa de la "lluvia y altas velocidades", según informó la policía, provocando la muerte de tres personas y un herido de gravedad que fue trasladado al hospital Pirovano. El otro accidente se registró cuando un Renault 9 embistió a dos adolescentes de 18 años que fallecieron en el acto.

Un adolescente, ahora de 15 años, lo acusa de haber abusado sexualmente de él en su mansión Neverland. Jackson se declara inocente y asegura que lo acusan para sacarle dinero. Hoy comienza la selección del gran jurado.



En noviembre de 2003, Michael Jackson fue detenido por los mismo cargos, pero llegó a un acuerdo.

# Michael Jackson comienza el juicio que lo podría condenar a 20 años

El rey del pop Michael Jackson será hoy nuevamente la estrella de un escenario montado especialmente para él. La diferencia es que no se trata de una presentación musical sino del inicio del juicio por abuso sexual de un menor, que podría derivar en una condena

efectiva por una larga cuenta de años. El juicio comienza hoy en Santa María, California Oeste. Jackson aseguró ayer estar confiado en que la Justicia lo encontrará inocente, pero aclaró que está atravesando "por una pesadilla". Los tribunales donde se desarrollará el juicio fueron ro-

deados por barricadas policiales, mientras los camiones de televisión y decenas de fans con pancartas esperan por la aparición del polémico ídolo.

Ayer, los abogados de Jackson desecharon las acusaciones realizadas ante un jurado, y que se filtraron en las últimas semanas, en las que la presunta víctima -ahora de 15 años- divulgó detalles del supuesto abuso sexual. Las transcripciones de la sesión del gran jurado citan a la supuesta víctima, quien aseguró que mientras él y Jackson estaban en la cama, el cantante le puso las manos por debajo de sus pantalones y comenzó a frotarlo. "En las últimas semanas, se difundió una gran cantidad de información horrible y maliciosa sobre mí", aseguró Jackson en un video difundido ayer en un sitio de internet de su club de fanáticos.

La historia de la acusación se inició en 2003, cuando Michael Jackson invitó al niño, por entonces de 13 años y enfermo de cáncer, y a su familia a su hacienda con parque de diversiones llamada "Neverland". Jackson sostuvo que había permitido el ingreso de la familia "porque me dijeron que su hijo estaba enfermo de cáncer y necesitaba mi ayuda. A través de los años, ayudé a miles de niños que estaban enfermos".

Peter Pan, apodo con el que tam-

bién conocen a Jackson en Estados Unidos, ayer se mostró confiado en la Justicia. "Tengo fe en nuestro sistema judicial. Por favor mantengan un espíritu abierto y permítanme presentar mi caso ante el tribunal. Merezco un proceso justo, como cualquier otro ciudadano estadounidense -dijo-. Seré absuelto y disculpado cuando surja la verdad."

Según los allegados al cantante, la demanda es una maniobra de la familia del chico para obtener dinero. Jackson acusó al fiscal del caso, Tom Sneddon, de buscar venganza porque estuvo a cargo de un caso semejante, en 1993, pero en esa ocasión el cantante impidió que se llegara a juicio firmando un acuerdo económico con la familia del chico. Previamente, en noviembre de ese año, Jackson fue detenido por aquella acusación, pero fue liberado tras pagar una fianza de tres millones de dólares.

El músico enfrenta diez cargos en su contra, en su mayoría por presuntos actos cometidos en Santa Barbara: uno de conspiración con fines de extorsión, secuestro de un menor y falsa prisión; cuatro cargos de abuso sexual; uno de intento de abuso sexual, y cuatro de suministro de un agente tóxico con el fin de cometer un delito. De ser hallado culpable de los cargos, Jackson podría enfrentar entre tres y 20 años de cárcel.

ROBARON 16 OFICINAS EN MONTSERRAT

## Un edificio desvalijado

Un edificio ubicado en Perú 457, del barrio de Montserrat, fue asaltado y 16 de sus oficinas desvalijadas, durante la noche del sábado pasado. El encargado fue mantenido cautivo durante seis horas, mientras la banda de al menos tres delincuentes se dedicaba a desvalijar cómodamente cada una de las oficinas.

El asalto comenzó alrededor de las 20 del sábado, cuando el encargado salió a la calle para dejar las bolsas de basura, según declaró el propio portero a la policía. En ese momento, tres hombres lo amenazaron con armas y lo introdujeron dentro del edificio. Lue-

go de obligarlo a que entregara las llaves de las oficinas, lo dejaron encerrado en una habitación y comenzaron su tarea. Pero sólo desvalijaron las oficinas que no estaban conectadas a ningún sistema de alarma, por lo que se supone que la banda contaba con datos previos. "En la mayoría de los casos -señaló un investigador-, los ladrones actuaron con violencia. Revolvieron todo lo que encontraron a su paso, y causaron destrozos." Según los voceros, los delincuentes se llevaron dinero y otros objetos de valor, incluso computadoras portátiles. El caso está a cargo de la comisaría 2ª, ubicada a 6 cuadras del edificio.

Las cosas de Georgina

El Verano Loco de Georgina

Hoy, 15 hs.

canalsiete, Argentina



CONTRERAS ACUSO AL EX DICTADOR CHILENO POR LA DINA

# Al maestro sin ningún cariño

Manuel Contreras, el general que desayunaba todos los días con Pinochet para recibir sus directivas cuando era jefe de la DINA, negó “haber acumulado durante la dictadura un poder omnipotente” en una carta publicada ayer en el diario *El Mercurio*. La estrecha relación que por más de 30 años mantuvo el jefe de la policía secreta con el ex dictador terminó de romperse esta semana, cuando se cruzaron acusaciones mutuas por la responsabilidad en los crímenes del régimen. Poniéndose en víctima quien fuera victimario, Contreras dijo en su misiva “sentir dolor al sentirse usado y luego desechado por los mismos que ayer recibieron favores, ayuda y cooperación”.

En una carta publicada ayer por el diario *El Mercurio*, el jerarca de la represión negó haber acumulado durante la dictadura “un poder omnipotente” y dijo que en esos años sólo se remitió a cumplir su deber “como cualquier militar en aquel período crítico de nuestra patria”. “Se me atribuye un poder omnipotente, que ojalá hubiera tenido, a diferencia de otros que sí lo tuvieron y que todavía lo ocupan y aprovechan”, dijo en una epistolar, Contreras, en referencia a Pinochet, con quien solía desayunar a diario para analizar la situación del país. Alejado de sus aliados de otrora, Contreras afirmó que fue “abandonado” por Cheyre y otros jefes militares que permitieron que se llevara a cabo la orden del juez Alejandro Solís de trasladarlo a la cárcel Cordillera para que cumpla con una condena de doce años. “Ahora es conveniente decir que considero igual a Urbina o Cheyre o al coronel Laré simplemente como traidores”, expresó Contreras en su carta de ayer.

El viernes, minutos antes de quedar detenido para cumplir su condena por su participación en la desaparición del opositor Miguel Angel Sandoval, Contreras aseguró a Televisión Nacional de Chile que Pinochet era el jefe de la DINA y que era él quien debía responder al país por los atropellos a los derechos humanos cometidos en la dictadura.

“Pinochet es la cúpula de la DINA y debió haberse presentado ante quien correspondía y decir: ‘Yo respondo de todo lo que se hizo en Chile’”, dijo el represor cuando fue detenido por agentes de la policía civil tras resistirse por más de tres horas. “Yo cumplí mi misión de acuerdo a las indicaciones y órdenes que él (Pinochet) me dio”, agregó. Sus proyectiles contra Pinochet respondieron a las imputaciones que el asesino millonario le hizo en septiembre cuando fue interrogado por el juez Juan Guzmán Tapia por su responsabilidad en los crímenes de la Operación Cóndor. Frente al magistrado, que tres meses después lo procesó y decretó su arresto domiciliario como autor de un asesinato y nueve secuestros, el ex dictador deslindó sus responsabilidades y acusó a los mandos de los servicios secretos que operaron en su régimen. “El Servicio de Inteligencia era un servicio de mandos medios. Yo era presidente de la república y como presidente de la república se me informaba de la seguridad nacional, no de la seguridad chica. Todos son subalternos cuando uno es presidente de la república”, dijo entonces Pinochet. Cuando el

El general Manuel Contreras, ex jerarca de la DINA detenido el viernes, negó en una carta haber acumulado un poder omnipotente, y señaló a Pinochet como responsable de los crímenes de su régimen.



El ex jefe de la policía secreta chilena durante la dictadura de Pinochet, Manuel Contreras.

El viernes quedó detenido por su participación en la desaparición del opositor Miguel Angel Sandoval.

juez lo interrogó acerca de las órdenes que dio a Contreras para organizar la DINA y sus operativos, el dictador contestó: “Mire, yo era presidente, a mí no me iban a informar de cosas chicas. Me informaban de cosas grandes, como lo de Argentina”.

Pinochet y Contreras se conocen desde hace 30 años, cuando aún ninguno ocupaba puestos de poder. En

tonces el ex dictador fue uno de los profesores de Contreras en la Academia Militar. El vínculo, que fue estrechándose con el paso de los años, vivió su punto culminante cuando, tras el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, Pinochet le dio instrucciones a Contreras para que éste comenzara a estructurar la DINA. Bajo su mando, la temida policía secreta, a la que se acusa

de ser la mayor responsable de las violaciones a los derechos humanos, operó con mano de hierro por más de cuatro años, hasta que en agosto de 1977 Pinochet decidió disolverla y crear la Central Nacional de Informaciones (CNI). El jerarca represor de la DINA, tras las rejas, le manda cartitas no precisamente de amor a quien fuera su mentor en las artes de la tortura.

ISRAEL EVACUARA VARIAS CIUDADES PALESTINAS

## Amor y paz en Medio Oriente

La marcha hacia una tregua entre israelíes y palestinos sigue consolidándose. Israel anunció ayer estar dispuesta a transferir rápidamente a la Autoridad Palestina el control de varias ciudades de Cisjordania. “La transferencia del control de algunas ciudades de Cisjordania va a producirse en los próximos días”, declaró a la radio pública el ministro de Defensa israelí, Shaul Mofaz. Mofaz hizo este anuncio al día siguiente del encuentro en Tel Aviv con Mohamad Dahlan, considerado como el hombre fuerte en la Franja de Gaza. El ministro también constató que los atentados terroristas se han reducido entre un 70 y un 75 por ciento en las últimas semanas. De hecho, los últimos signos de disenso vinieron de los colonos judíos que se resisten al plan de evacuación de la Franja de Gaza del primer ministro Ariel Sharon, y que también ayer se manifestaron, en una cantidad que la televisión estimó en 130.000 personas, en Jerusalén.

“Vamos a ultimar los detalles, sobre la evacuación de las ciudades y la fecha exacta de su transferencia, en una reunión en los próximos días”, agregó Mofaz. El ministro israelí también declaró que su obje-

tivo es concluir la retirada de la Franja de Gaza y evacuar las ciudades de Cisjordania “de aquí a finales de año”. Mofaz se refería al repliegue del ejército israelí a la posición que ocupaba en Cisjordania antes del inicio de la Intifada en septiembre del 2000, donde controlaba la mayoría de Cisjordania, a excepción de las ciudades autónomas. Según la radio pública israelí, Ra-

### Transferencia:

“Ultimaremos los detalles, sobre la evacuación de las ciudades y la fecha exacta de su transferencia, en una reunión en los próximos días”.

malá y Tulkarén pueden ser las primeras ciudades en pasar bajo responsabilidad de la Autoridad Palestina. El primer ministro palestino, Ahmad Qureia, confirmó por su parte, en un comunicado que el encuentro Mofaz-Dahlan fue “positivo” y que se centró en el traspaso del control de las ciudades de Cisjordania. Qureia también indicó que habrá un nuevo encuentro en los próximos días entre responsables de dos partidos para preparar una primera cumbre entre Sharon y el pre-

sidente de la Autoridad Palestina Mahmud Abbas, elegido el 9 de enero. Según la radio, esta cumbre se celebrará el 8 de febrero y coincidirá con la gira en la región de la secretaria de Estado norteamericana Condoleezza Rice. Pero el portavoz de Sharon, Raanan Gissin, indicó que el encuentro se celebrará en “la segunda semana de febrero, aunque no se ha fijado ninguna fecha”. Sharon barajó el jueves la posibilidad de que se logre “un avance histórico” con los palestinos.

Sin embargo, los colonos israelíes, así como la oposición de extrema derecha y el ala dura del Likud, el partido de Sharon, están decididos a sabotear el plan de retirada de la Franja de Gaza, prevista para los próximos meses. El Consejo de las Colonias de Judea-Samaria y de la Franja de Gaza, la principal organización de colonos, concretó una manifestación ayer por la noche frente al Parlamento en Jerusalén con el lema: “Dejen que el pueblo decida”. Los opositores a la evacuación de unos 8.000 colonos judíos instalados en 21 implantaciones dispersas por la Franja de Gaza y las cuatro pequeñas colonias del norte de Cisjordania exigen un referéndum, lo que Sharon rechaza, alegando que sólo pretenden retrasar el cumplimiento de su plan.

## MIRADOR

VENEZUELA

### Cara a cara en Caracas



El presidente venezolano, Hugo Chávez (foto) declaró ayer que del encuentro que sostendrá el jueves con su par colombiano Alvaro Uribe “dependerá la solución” al problema diplomático, entre los dos países, que empezó a superarse con un comunicado al que calificó de una “rectificación” de Bogotá. La crisis estalló a principios de enero tras la captura el 13 de diciembre en Caracas de Rodrigo Granda, el “canciller” de los rebeldes de las FARC, un hecho calificado por Venezuela como un secuestro y una violación a su soberanía. El diferendo tuvo un vuelco con un comunicado emitido el viernes en el cual Colombia anunció “su mayor disposición para revisar los hechos”, de forma tal que “si han resultado inconvenientes ante el examen de Venezuela, no se repitan”. Para Chávez, se trató de una “rectificación”. “El comunicado que ha emitido el gobierno de Colombia hace 48 horas, en lenguaje diplomático—ustedes saben cómo es el lenguaje diplomático—lo hemos recibido como una señal de rectificación, porque dicen que no se va a repetir un hecho como éste y que cualquier acción de lucha contra cualquier problema que haya debe respetar la soberanía de Venezuela”, dijo el mandatario venezolano.

ESPAÑA

### Explosión con aviso

La organización separatista vasca ETA reivindicó ayer un atentado con bomba en un hotel de la localidad balnearia española de Denia, en la Comunidad Valenciana (este), que causó un herido leve, indicó el Ministerio del Interior. El artefacto explosivo, cuya composición aún no fue precisada, había sido colocado en una mochila en un patio interior del hotel Port Denia y estalló hacia las 15 horas locales, 15 minutos después de que el establecimiento fuera desalojado por la policía, que había recibido un aviso de la banda armada, según la misma fuente. El gobierno español reiteró a través de su ministro del Interior, José Antonio Alonso, que mantendrá su “absoluta firmeza” frente a los atentados terroristas, que “no van a conseguir que varíe su política”. El ataque ocurre además 48 horas antes de que el Congreso someta a votación y muy seguramente rechace, el denominado “Plan Ibarretxe”, un nuevo estatuto de autonomía para el País Vasco que se opone al régimen de autonomía previsto por la Constitución, impulsado por los nacionalistas moderados, en el poder en esa región desde 1980.





AFP

Iraquíes sunnitas hacen cola para votar en Baquba, desmintiendo temores previos.

Irak votó ayer masivamente en las primeras elecciones libres y transparentes de la historia del país. Concurrió entre el 60 y el 70 por ciento del electorado inscripto, lo que fue una derrota para el sabotaje de los rebeldes.

MASIVA

# Cuando

Por Robert Fisk \*  
Desde Bagdad

▲ Aun cuando las explosiones tronaban sobre Bagdad, llegaron por centenares y luego por miles, familias enteras, hombres mayores lisiados sostenidos por sus hijos, niños a su lado, bebés en los brazos de sus madres, hermanas y tías y primos. Así es como los musulmanes chiítas de Bagdad votaron ayer. Caminaron tranquilamente hacia la escuela del mártir Mohamed Bakr Hakim en Jadriya, sin hablar, a través de calles sin tránsito, la presión del aire cambiando a su alrededor mientras los morteros llovían sobre los complejos de la embajada británica y norteamericana, y el primero de los kamikazes del día se inmolaba junto con sus víctimas—la mayoría de ellas, chiítas—a un par de kilómetros de allí.

Los kurdos votaron, también, por decenas de miles, pero los sunnitas—20 por ciento de la población de Irak, cuya insurgencia era la razón principal para esta elección—boicotearon o fueron intimidados fuera de los centros de votación. Y, sí, por supuesto, hubo la violencia que todos esperábamos. Hubo nueve suicidas con bombas en Bagdad, el mayor número en suicidarse en un mismo día en cualquier lugar del Medio Oriente. Un mercenario y un

## Una marea electoral que alcanzó a llegar a los bastiones de Saddam

Por Patrick Cockburn \*  
Desde Bagdad

▲ Los árabes sunnitas de Irak votaron ayer en mayores proporciones que las que parecían probables temprano a la mañana, cuando los lugares de votación a menudo estaban cerrados o permanecían vacíos por horas. En Baba, una ciudad sunnita notoriamente rebelde al nordeste de Bagdad, las muchedumbres se sintieron lo suficientemente confiadas como para aplaudir y cantar mientras se dirigían a las urnas. En Mosul, en el norte, funcionarios electorales dijeron que la concurrencia había sido más alta que lo esperado. Incluso se informó que hubo un goteo de votantes en Faluja, con sus casas y comercios convertidos en escombros por el ataque estadounidense de noviembre.

Una encuesta—realizada justo antes de las elecciones—dijo que sólo un 9 por ciento de los sunnitas se proponía votar. Partidos políticos sunnitas habían llamado previamente, a postergar las elecciones por tres meses o más con la esperanza de que la situación se calmara un poco, aunque no pudieron ofrecer ningún motivo convincente de por qué eso habría de ser así. El temor antes de las elecciones era que los sunnitas se privaran efectivamente a sí mismos de sus derechos electorales por no votar, fuera porque estuvieran boicoteando los comicios o porque estuvieran intimidados. Pero la fuerza de la insurgencia significa que, tengan o no una representación en la Asamblea Nacional, podrán ser capaces de negociar su porción de poder político y recursos económicos.

Los sunnitas no son homogéneos. El régimen de Saddam Hussein captaba sus cuadros de los sunnitas rurales en las afueras de Bagdad. La monarquía hachemita instalada por los británicos y derrocada en 1958 estaba enraizada en los distritos sunnitas de las ciudades. Si las elecciones hubieran tenido lugar un año o más atrás, podrían haber evitado que la insurgencia se volviera tan fuerte. Ahora está bien pertrechada, experimentada y es improbable que pueda ser arrancada de raíz. Pero también es cierto que ha fracasado en extender la sublevación más allá de áreas sunnitas.

El movimiento insurgente consiste en una mezcla de grupos diferentes. Unos 35 grupos árabes sunnitas han reivindicado la autoría de ataques, aunque algunos de ellos pueden constar sólo de una serie de pequeñas células. Su procedencia es complicada. Incluye a nacionalistas iraquíes, miembros del régimen anterior, islamistas sunnitas y fuerzas de autodefensa de localidades y ciudades sunnitas. Alrededor del 90 al 95 por ciento de los detenidos por Estados Unidos y el ejército iraquí son sunnitas, como también lo es la mayoría de los muertos en combates.

La eficacia que logró la resistencia sunnita tan pronto luego del derrocamiento de Saddam Hussein, fue el resultado de la alienación de la población por Estados Unidos, la pericia militar de ex oficiales y la feroz crueldad de los fundamentalistas islámicos, los salafistas, y sus atacantes suicidas. Una encuesta reciente mostró que un 53 por ciento de los cinco millones de sunnitas aprobaba las acciones de la resistencia armada.

Pero el racismo de los salafistas extremos, y particularmente de los grupos asociados con el militante jordano Abu Musab al Zarqawi, ha enfurecido y aterrado a los chiítas. Cuando Estados Unidos atacó primero Faluja en abril hubo una reacción nacionalista iraquí en Bagdad. Cuando los marines estadounidenses destruyeron la ciudad en noviembre, después de seis meses en los cuales atacantes suicidas habían hecho una carnicería de adolescentes reclutados por el ejército y la policía, no hubo ninguna solidaridad entre los chiítas.

Un punto débil de la resistencia es que no se ha desarrollado como un movimiento que atraiga a los nacionalistas iraquíes en su conjunto. Las declaraciones sedientas de sangre de Zarqawi tendieron a aislar a los insurgentes. También lo hicieron así los atacantes suicidas totalmente indiferentes a las bajas civiles iraquíes (aunque los comandantes estadounidenses podrían quedar impresionados por la cantidad de iraquíes que critican a los atacantes por no matar a norteamericanos en lugar de ellos). La comunidad sunnita está unida en su oposición a la ocupación estadounidense. Nunca podrá recobrar su antiguo predominio, pero no sa-

be de qué modo entrará en el nuevo orden.

¿Marcó ayer el fin del dominio sunnita de la política iraquí y el comienzo de una era en que el país será regido por las comunidades chiíta y kurda? Probablemente el cambio no será tan dramático. Si los sunnitas han probado algo en los últimos 18 meses, es que no pueden ser

ignorados a la hora de decidir el futuro de Irak. Estados Unidos deplo- ra ahora el día en que disolvió las fuerzas de seguridad y el ejército de mayoría sunnita, asegurando que se convirtieran en el rencoroso corazón de la campaña guerrillera.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

DESDE BAGDAD HASTA WASHINGTON Y LONDRES

## Voces de diez protagonistas

◆ **Condoleezza Rice**, secretaria de Estado norteamericana: “Lo que vemos aquí es la voz de la libertad”. “Vemos el deseo de la gente de ser capaz de decidir su propio futuro. Esto nos muestra que los iraquíes no están listos para ser intimidados ni atemorizados (...)” “Estamos preocupados por el papel que Irán ha intentado en Irak.”

◆ **Adnan Pachachi**, jefe de los democráticos independientes (sunnitas): “No importa qué suceda en las elecciones, vamos a pedirles a esos partidos que se mantuvieron al margen que participen en la redacción de la Constitución, así el proceso completo constitucional no

queda en manos de uno o dos partidos sino de los representantes de toda la población iraquí.” “Si son excluidos, la situación no mejorará.” “Por supuesto que existen ciertos grupos que se oponen a todo el experimento democrático, con ellos no hay ninguna posibilidad de dialogar.”

◆ **Ahmed Chalabi**, miembro líder de la alianza chiíta Irak Unida: “Creo que los terroristas perdieron esta elección porque sus actividades resultaron mucho menores a las que se esperaban.”

◆ **Abu Musab al Zarqawi**, hombre de Al Qaida en Irak, en una declaración que apareció en Internet



AFP

Condoleezza Rice y George W. Bush, hablando ayer. Sostuvieron que la elección fue “la voz de la libertad”.



AFP

luego de los ataques contra los centros de votación: “La brigada Leones de los Mártires para la guerra sagrada de Al Qaida en Irak lanzó ataques en varias regiones de Irak... Mató a policías, guardias nacionales, norteamericanos e infligió heridas contra el enemigo...”

◆ **Kofi Annan**, secretario de Naciones Unidas: “Los iraquíes que votaron hoy son valientes. Saben que votan por el futuro de su país, por el día en que tengan su destino en sus propias manos; por eso debemos alentarlos y apoyarlos”.

◆ **Ahmed al Hassani al Baghdadi**, antiguo clérigo chiíta, en la víspera a las elecciones: “Estos comicios son una conspiración para dividir y destruir Irak”.

◆ **Iyad Alawi**, primer ministro de Irak: “Es el comienzo de una nueva era. Por primera vez los iraquíes están en camino de decidir su propio futuro y desafiar a las fuerzas terroristas”.

◆ **Ghazi al Yauar**, presidente interino: “Estoy feliz y orgulloso de esta mañana bendita. Felicito a todos los iraquíes y su exigencia de no renunciar a su derecho. Los llamo a votar por Irak y a elegir a Irak”.

◆ **Tony Blair**, primer ministro de Gran Bretaña: “Ver el coraje de millones de iraquíes que fueron a votar por primera vez en sus vidas, a pesar del terrorismo, a pesar de las amenazas, fue a la vez conmovedor y una incitación a la humildad”.

◆ **George W. Bush**, presidente de Estados Unidos: “En gran número, y a pesar de los grandes riesgos, los iraquíes mostraron su apego a la democracia. Participando en elecciones libres, los iraquíes rechazaron firmemente la ideología antidemocrática de los terroristas”.



CONCURRENCIA A LAS PRIMERAS ELECCIONES LIBRES DE IRAK

# las urnas vencen a las armas



AFP

Mujeres chiítas envueltas en sus típicas túnicas negras hacen cola para votar en un centro de Basora, en el sur del país.

soldado, ambos norteamericanos, estuvieron entre los primeros en morir en Bagdad cuando unos morteros explotaron en el centro de los edificios administrativos bajo control norteamericano, ubicados en plena capital; luego, más de veinte votantes (cuatro asesinados cerca de un centro de votación en la ciudad de Sadr) fueron abatidos; antes del amanecer llegaron las noticias de que un C-130 Hércules de transporte de la Royal Air Force se había estrellado a 720 kilómetros al noroeste de Bagdad en ruta hacia la ciudad de Balad (bajo control de los insurgentes), donde hay una gran base aérea norteamericana. En total, al menos 50 hombres y mujeres fueron asesinados en Irak.

Pero fue la visión de esos miles de chiítas, las mujeres vestidas en su mayoría con la envoltura negra del “hejab”; los hombres en sus abrigos de cuero y largas túnicas, los niños jugando a su lado, lo que cortaba la respiración. Si Osama bin Laden había llamado a estas elecciones una apostasía, esta gente, que representa el 60 por ciento de Irak, no siguió sus amenazas wahhabitas. Vinieron a reclamar el poder al que tienen derecho en su tierra (por lo que el ayatolá Alí al Sistani, el gran “marja” de los chiítas en Irak, los llamó a votar) y que es mejor que los norteamericanos y los británicos lo entiendan. Porque si esta elección resulta en una coalición parlamentaria que divide a los chiítas y convierte a su partido mayoritario en la oposición, entonces la insurgencia sunnita se convertirá en un levantamiento nacional.

“Vine hasta aquí”, me contó un joven en el centro de votación de Jadriya “porque nuestro gran ‘marja’ nos dijo que votar hoy, era más importante que rezar y ayunar.” Un anciano, cuya esposa lo sostenía del brazo, de barba blanca, rebosaba de alegría y gozo. “Mi nombre es Abdul Rudha Abu Mohamed y estoy muy contento hoy”, dijo. “Deben elegir un presidente para nosotros y debe ser uno para todos los iraquíes, y debemos tener justicia.” Incluso el funcionario electoral local estaba al borde de las lágrimas. Taleb Ibrahim admitió que había participado en una de las elecciones unipersonales de Saddam, pero que este día marcaba el momento en que los chiítas de Irak —después de rehusar vengarse contra sus opresores baatistas— mostra-

rían su magnanimidad. Aún cuando los sunnitas estaban boicoteando los comicios, dijo, “hay un viejo dicho: ‘si el padre se enoja, no tendremos problemas con sus hijos’.” Nos aseguraremos que estos hijos —los sunnitas— tengan el mismo derecho con nosotros.”

A lo largo de cada kilómetro de la ciudad de Bagdad, era la misma historia; familias enteras, las mujeres arrastrando sus vestidos en el polvo, moviéndose como uno solo, hacia los centros de votación mientras en el aire resonaban las explosiones. Inmediatamente después de que la votación comenzó a las 7 de la mañana, hubo 30 detonaciones en Bagdad, en el espacio de menos de dos minutos, pero igual ellos llegaban como en una salida familiar de día feriado. Las bombas eran como latidos del corazón en Irak ayer y podíamos escuchar el ruido sordo de las explosiones, incluso sobre los Apaches norteamericanos de

vuelo rasante que tronaban sobre nosotros a cada minuto. Sin embargo, a lo largo de las rutas desiertas, los vecinos se paraban a conversar, compartir cigarrillos y tomar té, y mostrarse entre ellos la tinta púrpura indeleble en sus pulgares, que los funcionarios usaron para asegurarse de que no hubiera doble voto. Fue el más seguro y a la vez el más peligroso de los días.

En un centro de votación, pregunté al primero de los jóvenes soldados iraquíes que debían revisarnos —todos usando pasamontañas de lana negra envolviendo sus rostros para no ser identificados— si tenía miedo. “No importa”, dijo muy firme. “Estoy listo para morir por este día. Tenemos que votar.” Siete horas después, hablé con él nuevamente, y ahora él también tenía la tinta indeleble en su pulgar. “Es como si tu pudieras cambiar tu futuro o tu fe,” dijo. “Sólo hemos tenido golpes militares y revoluciones an-

teriormente.” Nosotros votábamos por “Sí” o por “Sí.” “Ahora votamos por nosotros mismos.”

Era fácil ser sensiblero sobre estas palabras, embeberlas del falso optimismo de las cadenas de televisión occidentales y del sinsentido sobre este día “histórico” iraquí —porque sólo habrá sido histórico si cambia al país— y muchos temen que no lo hará. Ninguno de los que encontré ayer cree que la insurgencia terminará (muchos creen que se volverá más feroz) y los chiítas en los centros de votación dijeron al unísono, que ellos estaban votando también para deshacerse de los norteamericanos en Irak, no para legitimar su presencia. Este es el mensaje que los norteamericanos y los británicos pueden desconocer, para su propio riesgo.

A lo largo de las calles, los norteamericanos desplegaron miles de tropas ayer, la mayoría de ellas tratando de mostrar algún respeto por la gente que las miraban, en vez de amenazarlas con sus rifles, que es como se comportan usualmente ahora en las peligrosas autopistas de la capital. Un capitán Buchanan de Arkansas incluso aventuró un pensamiento político. “Es una lástima que los sunnitas no estén votando: ellos pierden” dijo. Pero, por supuesto, es también una pérdida para Irak y en un modo directo pierden los chiítas, y también posiblemente para Norteamérica. Porque sin el vital componente de la minoría, ¿quién creará en el nuevo parlamento o la constitución, que supuestamente, producirá o que será producida por el nuevo gobierno?

Le pregunté a un guardia de seguridad musulmán sunnita ayer cuál pensaba que sería el futuro de su país. El no había votado, por supuesto —en muchas ciudades sunnitas sólo abrió un tercio de los centros de votación— pero había pensado mucho en torno a esta pregunta. “No pueden darnos ‘democracia’ así como así”, dijo. “Este es uno de nuestros sueños, occidentales y foráneos. Antes, tuvimos a Saddam y él era un hombre cruel y nos trató cruelmente. Pero lo que ocurra después de esta elección es que ustedes nos darán una gran cantidad de pequeños Saddam.”

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Alicia B. Nieva.



AFP

Una iraquí hace la V de la victoria tras votar.

Y muestra orgullosa la tinta indeleble que lo prueba.

## OPINION

Por Claudio Uriarte

### Un voto por la normalidad

Por más que los ganadores locales de las elecciones iraquíes de ayer aún no se conozcan, los ganadores generales ya se saben: son Estados Unidos y Gran Bretaña, las potencias ocupantes, que apostaron a constituir un gobierno iraquí más o menos legítimo y se han visto recompensadas con un altísimo índice de concurrencia electoral, que en cualquier caso —sea del 60 o del 70 por ciento— desborda el listón de la mitad de los inscriptos, que en medio de la escalada de violencia de los últimos meses se consideraba casi utópico. La gente votó por la normalidad, contra la violencia, contra la guerra y contra la dictadura, y no es un dato menor el hecho de que también se haya votado en las minoritarias regiones sunnitas que tuvieron el dominio de la mayoría chiíta en las siete décadas desde la independencia.

Aunque las elecciones distaron de ser perfectas, constituyen otro logro de la arriesgada apuesta de George W. Bush de democratizar al mundo árabe, después de los comicios palestinos del 9 de enero. Por más que sus ganadores hayan sido los chiítas, hermanos de credo religioso de los iraníes, la transparencia del proceso —confirmada por Naciones Unidas, que nunca apoyó la ocupación— sugiere que es el nuevo Irak el que podría desestabilizar a Irán, y no al revés. Por la misma medida, las elecciones descargan de las espaldas de la ocupación el estigma de represión ilegítima, y autorizan a la Asamblea Nacional que surja a reclamar el apoyo militar que sea para liquidar a la insurgencia, particularmente la del jordano Abu Musab al Zarqawi, de la red Al Qaida de Osama bin Laden. Pero, al mismo tiempo, la forma de gobierno que emerge tiene por delante el desafío de tender la mano a la minoría sunnita (alrededor del 20 por ciento de la población) de modo de no alienarla en una situación de oposición sistemática, o llevarla a la nostalgia de los tiempos del Partido Baaz de Saddam Hussein, que fue largamente evitada ayer.

El clima de festejo en los gobiernos de Washington y Londres es comprensible, ya que las elecciones abren el camino para un cronograma de retirada militar relativamente honrosa, y alivian lo que hubiera sido una carga insoportable en términos de aumento de un compromiso de fuerzas militares que ya se encuentran sobreextendidas en términos globales. El terreno que queda por delante también está minado de riesgos, pero el espectro de una elección dinamitada por la resistencia y el terror no se ha materializado. Por cierto, la gente votó también contra la ocupación y por tener sus propios líderes, pero ésa es una victoria paradójica de la ocupación.





El público se apoderó del balneario El Alamo en una fiesta que se vivió con gran intensidad.

LOS “JOVENES SOCIALES” EN LA PLAYA

# Las reglas de oro para la nueva generación conectada

POR JULIAN GORODISCHER  
DESDE MAR DEL PLATA

Ahora les dicen “jóvenes sociales”. Son la nueva categoría del marketing telefónico que los agrupa en una masa de 50 mil personas divididas en castas fijas. Justo enfrente del dj inglés Fatboy Slim están los privilegiados: los diez mil que mandaron su mensajito a la compañía Nokia y consiguieron un lugar en el Golden Circle (círculo de oro). Ellos bailan con el teléfono en la mano, lo sacuden para que aparezcan luces, tienen entre 15 y 29 años, y desvelan a la ejecutiva que los tiene estudiados de memoria. “Son propensos a agruparse en comunidad, usan Internet y chat, los une la música electrónica más que el rock en Mar del Plata o en Shanghai”, dice Yolanda Pineda, directora de Comunicaciones de Nokia, que ideó un sistema de accesorios para garantizar la “inclusión”. Los exclusivos del Golden Circle no pagaron un peso, pero tienen que usar pulserita y remera naranja. Y se los ve como un gran manchón allí en la arena, agachados y después saltando porque –según dice un experto dancista– “acá es a la inversa a la gravedad: todo lo que baja tiene que subir”. La tendencia dicta: convócalos de a miles al parador El Alamo (al sur del faro) para ofrecerles el dj de lujo, y dividirlos en zonas francas y restringidas que generan nuevos problemas al usuario. ¿Si todos están vestidos de naranja cómo fichar en el levante? Silvana Glam, periodista y dj, aconseja a las lolas: “‘Customizate nena’, hacete un cinturón, un bordado, un nudito al costado”.

El Golden Circle pauta usos y costumbres a su elite: con el teléfono

no no se habla. La diosa del verano muestra su aparato con camarita, el rey de la arena escribe mensajes en el cielo (*wave messaging*), el nerd del costado juega al memotest apuntando a la pantalla gigante. La nueva guía de la ostentación indica: usá el “dispositivo móvil” (¡adiós al telefonito!), sacá a relucir tu status de “joven social” ahora que ya no rige ni la zapatilla (en la playa van todos descalzos) ni la cerveza (¡no se vende alcohol!) para sentirse parte de una tribu. Lo único que queda es

**Los exclusivos del Golden Circle no pagaron, pero deben usar pulserita y remera naranja. Se los ve como un manchón en la arena.**

lucir el aparato, como lo hace el director de cine que está filmando el video *Conectados*, con una cajita de celulares que tiene seis ángulos de enfoque y un megapíxel de definición. “Se trata de una pareja que se encuentra y descubre hasta que el celular los conecta en pleno Nokia Trends”, cuenta su protagonista, Matías Apóstolo, a punto de filmar la escena del romance consumado. En un rincón, el productor Rubén Vivero (de *Cámara testigo*, de Endemol) avisa que “está todo muy dado, muy hot, y va a haber sexo playero, vas a ver”. Pero no ocurre en el edulcorado Golden Circle, vallado y custodiado por expertos. Entonces, la cámara de América sale a la inmensidad de la playa oscurificada por la tormenta, rumbo a la orilla, a “pescar” la escena que recupere el mito de la generación Creamfields: éxtasis, agua mineral y se-

xo espontáneo. Los dos primeros se ven por todos lados, pero lo tercero se retacea. El recorrido detecta pocas imágenes para excitar: un pibe cervecero con forros inflados anudados en la cabeza, una lucha en la arena entre dos gorditas y algunos bañistas rollizos con el culo al aire o en cueros.

Lo que sí compensa es la abundancia de looks; es un oasis a la salida del Golden Circle donde la revancha de los excluidos se da por el vestuario: ellos no tienen que usar la remera naranja con logo de Nokia. Hay “supersexies” de pantalón bajo; “surfers chic” de bermuda floreada y viserita; “urbanos” con pantalón de vestir y camisa abierta y excéntricos que se quieren destacar según el gorro (de conejo, paraguas o con careta de monstruo). Pero la periodista Natalia Páez introduce una asociación perturbadora, un minuto antes de la tormenta: “Estamos en el subsuelo del Titanic, sin cigarrillos ni refugio”. El excluido sigue bailando (sin importarle la lluvia) con la valla a la altura de la nariz, grita “caretas” a los del Golden Circle, y rompe con la ilusión de un nuevo Woodstock telefónico cuando se expresa con furia: “¡Iguales derechos para todos!” (sic Rodrigo Gabriel, taekwondista de Ramos Mejía). A este bolichero le gustaría reflotar otra jerarquía, la del saber: “Hay un 90 por ciento que no entiende nada: se fuma un porro y empieza a saltar”, dice. Mientras, los orilleros (la casta más retraída del evento) se mojan los pies o bailan con el agua hasta las rodillas. “Hice dos salvatajes porque el banco de arena engaña. Pero ¡se portan bárbaro!”, explica el bañero Diego Sánchez, fijo el teléfono en la oreja. ¡El también!

El dj inglés fue la estrella de la primera súper fiesta dance del año, caracterizada por un poderoso aparato promocional, estrictas medidas de seguridad y veda alcohólica. Bajo la lluvia, el encuentro gratuito en el balneario El Alamo evidenció también nuevos hábitos y códigos juveniles, marcados por la pertenencia a la llamada cultura electrónica.

Pero, de pronto, ocurre algo extraño: la multitud (los de afuera, los del Golden Circle y hasta Florencia de la V y Nino Dolce en el Súper Vip que requiere pulserita plateada) entra en una empatía profunda con su “líder”, Fatboy Slim, que los estimula con los brazos en cruz o exhibiendo la camiseta de la Selección, y alguno grita “Sos Dios”, y uno de más atrás empieza a pedir que se arrodillen todos para darle el envío al hit de la noche, *Seven Nation Army* (de The White Stripes),

**Esa sensación de comunidad telefónica: se ven manos tomadas, gestos enfáticos, cabezas bamboleantes y roces accidentales, pero buscados.**

y un último alucinado empuja la pelota gigante de Nokia a las afueras al grito de ¡Liberación! Ay, esa sensación de comunidad telefónica: se ven por todos lados manos tomadas, gestos enfáticos, cabezas bamboleantes y roces accidentales, pero muy buscados. Y Julieta Shama, de Palermo –con amigos– dice que “es una de las noches más lindas del verano”. Y su novio, Diego Altabaz, ya está pensando en el poema que dedicará al evento. Cuando se recuperó de su maratón en Creamfields él escribió su opus *Campos de crema rancia*. ¿Y ahora cómo definiría la escena del baile masificado al borde del mar? Señala a los uniformados con la remera de Nokia, clavada la mirada en los dibujos flúo de la pantalla, alternando calma o euforia justo cuando “deberían” hacerlo, y dice: “Esto es: *La naranja mecánica*”.

MUSICA ANTE

# Bailando

POR YUMBER VERA ROJAS  
DESDE MAR DEL PLATA

Mesías del dance, los franceses Daft Punk bien supieron definir en el entonces recién develado nuevo milenio ese instante de reciprocidad entre el podio y la pista. El corte *Harder, Better, Faster, Stronger* encierra justo ese momento, el mismo que vivieron una y otra vez durante el sábado medio centenar de miles de personas en la playa El Alamo, en Mar del Plata, en el Nokia Trends: el evento que trajo de vuelta a Norman Cook a la Argentina tras tres años de su primera visita en la disco Pachá –y que inspiró a Los Piojos para darle vida a *Como Ali-*. El alter ego del inglés desata la histeria colectiva. Fatboy Slim es la euforia hecha DJ, el capo de La Doce, el inglés que sufrió un *déjà vu* latino, la encarnación de la frivolidad del rock star. Es un todo en uno que se desprende en dos y en tres. Levanta las manos en el medio del esplendor de la noche estimulando el jolgorio eterno y absolviendo de toda culpa el promiscuo, tribal, grupal y personal primor de bailar al son del descontrol.

Pese a la novedad de su disco *Pa-lookaville* o de la garantía del aclamado *You’ve Come a Long Way, Baby*, el set de Fatboy Slim estuvo más cerca de las canciones de otros. No era novedad ni sorpresa, sus dos discos en vivo editados en 2002, *Live on Brighton Beach* y *Big Beach Boutique II*, lo advirtieron. Y es que parece un fetiche de los productores-DJ tomar distancia de su obra. En una de sus visitas a la Argentina, el galo Kid Loco manifestó que le parecía más entretenido y divertido tocar cortes que no formaran parte de su autoría. La misma actitud la comparte Cook, quien el viernes señaló: “Soy amigo de la música de otros. Como DJ no es divertido tocar tu propia música. Es como un incesto. Pongo algunos de mis temas para justificar mi presencia”. Entonces, se distanciaba de los ritmos contracturados, rockers y a la vez enraizados a las cadencias afroamericanas que habían definido su tez. “Esas son muchas categorías para describir lo que haces. Esto es sobre bailar, divertirse y pasársela bien. No importa qué tipo de música es”.

El nativo de Bromley lideró en esta oportunidad la delegación inglesa, conformada además por el progresivo mainstream de Touché y la osadía experimental de la dupla ya casi local Layo & Bushwacka!, en una tarde tempestuosa y en un trozo de la itinerante noche. Con el tiempo en contra, al criollo Aldo Haydar le tocó dar la bienvenida. En la medida que se avecinó la lluvia, su performance cobró vigor. Justo el momento agudo de su set se produjo en medio del temporal. Alrededor de las dos y media de la tarde, y con un Golden Circle –el



## “Mar adentro” es imparable

El film *Mar adentro*, de Alejandro Amenábar, consiguió ayer el Goya a la mejor película, imponiéndose a *La mala educación*, de Pedro Almodóvar, *Roma*, de Adolfo Aristarain y *Tiovivo c. 1950*, de José Luis Garci. Obtuvo catorce de los quince premios a los que aspiraba. Y ahora va por el Oscar.



## Vuelve un emblema del cine bizarro

El veterano cineasta Emilio Vieyra, de 84 años, volverá a los sets en febrero próximo, tras casi una década de inactividad, para filmar un policial que lleva el título *Cargo de conciencia* y que será protagonizado por Rodolfo Ranni, Pepe Soriano, Rubén Stella y Alicia Zanca. Vieyra, director y productor de la mayoría de sus 30 largometrajes, es un emblema —seguramente sin querer— del llamado “cine bizarro”.

## Ultimos aportes de Plácido Domingo

El tenor español Plácido Domingo dice que, si la voz se lo permite, le gustaría jubilarse en 2008, coincidiendo con el cuadragésimo aniversario de su debut. El tenor, de 64 años, después de quince años vuelve a cantar una ópera —*Parsifal* de Wagner— en el teatro El Liceo, de Barcelona.



UNAS 50 MIL PERSONAS, FATBOY SLIM ENCABEZO EL NOKIA TRENDS EN MAR DEL PLATA

# con los pies hundidos en la arena

exclusivo recinto al que podrían acceder sólo 10 mil personas— apenas engordando, disparó dosis de progressive house con personalidad climática. Encontré el equilibrio entre los puntos altos y los calmos. Pese a su trayectoria, sorprendió incluso a los más escépticos que esperaban otro nombre de la noche pistera porteña. Al final de su presentación, Haydar comentó: “A pesar de que se piensa lo contrario, el progressive ha evolucionado. Eso no es un misterio. Antes me dediqué más al rol como DJ, pero ahora empecé a producir. La escena está muy abierta. Un monopolio acá puede durar muy poco”.

Aldo Haydar dejó el patio caliente para Theo Keatin, el hombre detrás de los contundentes The Wise-guys. Ahora amparado en el a.k.a. DJ Touché, el inglés aprovechó la primera media hora para agitar la masa con la arena hasta los talones. Sin embargo, cayó en un progressive monótono que tuvo que recurrir al ahora lugar común de los DJ británicos de las relecturas de los temas iconos del pop y el rock. El ter-

**Fatboy Slim es la euforia hecha DJ, el capo de La Doce, el inglés que sufrió un déjà vu latino, la encarnación de la frivolidad del rock star.**

mómetro subió con las pistas del *Hollywood* de Madonna y el *Sweet Dreams* de Eurythmics. Una salida del monseñor Norman Cook para saludar al público que lo estaba esperando llevó más arriba la adrenalina, y sobre los yeites de *You Shook Me All Night Long* de AC/DC pudo remontar una dura cuesta. Situación distinta vivió el binomio Layo & Bushwacka!, que se distanció de las cadencias previas para enganchar borbotones de nu break y funky break y pasearse luego por el techno y por el techhouse. Mientras tomaba impulso la performance que había iniciado Layo Paskin, un problema técnico detuvo el set. A la vez que una voz en off advertía: “Cinco minutos y no hay lluvia”, aunque la llovizna y el constante goteo se convirtió también en el protagonista del Nokia Trends. El evento, de un costo de 200 mil dólares, según el propio organizador Daniel Grinbank, demuestra el notable acercamiento del empresario no sólo con la electrónica —Massive Attack en el primer trimestre del año pasado, el Personal Fest o The Chemical Brothers en el último dieron muestra de ello— sino con Pachá y su entorno.

No obstante el alto, Layo & Bushwacka! pudo retomar el mismo ritmo propuesto desde el inicio. Contundencia y prolijidad caracterizaron su show, que fue retomado por Matthew Bushwacka, donde la improvisación acertada

fue la constante. A lo que se sumó una cuota de riesgo tomando en cuenta que el funky breakbeat no es un ritmo popular en la Argentina. Supieron alternar su obra con la ajena, y darle coloración. Oscilaban de los bajos del *Billie Jean* de Michael Jackson a la reseque-dad del *Seven Nation Army* de The White Stripes con un particular arte para la seducción. Controlaron al público a su placer, aunque también se permitían participar en la emoción de éste. Y es que quizá estén más cerca de la originalidad y la personalidad de la electrónica alemana. Al respecto, Layo Paskin dijo: “Nuestra música deambula por un abanico amplio de géneros, pero seguimos siendo nosotros. Si bien en Inglaterra Fatboy Slim y Basement Jaxx son muy populares, la electrónica alemana penetra cada día más. El futuro de la electrónica está en la música underground porque ofrece un amplio número de variantes”. En medio del cierre de la dupla, Norman Cook apareció para saludarlos, tocar con ellos y hasta hubo tiempo para una foto.

El productor y DJ inglés, haciéndose del sabor playero desde ya en su estética —representada en sus camisetitas floreadas al mejor estilo hawaiano—, dio la bienvenida, alrededor de las 8 de la noche, a su público —al mar naranja del Golden Circle, a los que estaban tras las verjas del recinto y a los que estaban divisoando el espectáculo cerca de la orilla de la playa— con toda la dulzura del soul. Suficiente para que la lluvia desapareciera del todo. Fatboy Slim mostró en esta ocasión un set dividido en dos partes: uno abocada hacia los ritmos más cercanos a la idiosincrasia sudamericana entre los que despuntaba en el funky house, el funky break y hasta hubo espacio para el samba de tonada housera. En el medio de este men-junje, y de manera exquisita y minuciosa, trabajó el súper clásico de los 80 de The Bangles: *Walking Like an Egyptian*. Y de su repertorio propio, sólo dio cabida al hermoso *Love Island*.

La segunda porción de su presentación estuvo signada principalmente por el progressive, con muchos puntos en común con sus dos álbumes en vivo. Indudablemente, es un mago de los escenarios. Es el frontman que todo DJ, pese a su tímida ubicación tras la cabina, quisiera ser. Es el arengador al que todos quisieran contratar. Es un espectáculo aparte de su música. Es la fiesta personificada. Y así como en los recitales del rock, el público pidió un bis: nuevamente acudió, aunque en un formato rap, al *Seven Nation Army* de The White Stripes y a otro himno, esta vez suyo, el *Praise You* de *You've Come a Long Way, Baby*. Justo después, la lluvia volvió a arrear. Norman bendito. Primer súper fiesta dance del año: con los pies hasta el fondo de la arena.



En su nueva visita a la Argentina, Fatboy Slim demostró que es el frontman que todo dj quisiera ser.





# "La influencia de Borges va a durar todavía un largo rato"

El autor de la flamante novela *Todos los Funes* habla sobre herencias e identidades en la tradición literaria argentina.

POR SILVINA FRIERA

Borges no dejará de ser un problema o un desafío mientras su influencia siga vigente, dice Eduardo Berti, desde París, ciudad en la que vive desde hace siete años. El escritor argentino habla con la certeza de que su generación pudo relativizar esta herencia conflictiva, mezclando libremente influencias que antes se creían irreconciliables. Su última novela, *Todos los Funes*, finalista del Premio Herralde 2004, que ganó el mexicano Juan Villoro, resulta un ejemplo original de cómo eludir el pecado de intentar ser más “borgista que Borges”. El personaje principal del libro es Jean-Yves Funès, un profesor especializado en literatura latinoamericana jubilado y viudo, que se sube a un tren con destino a Lyon para participar de un congreso de escritores. Este hombre se enfrenta con los límites de una añeja empresa: escribir un libro sobre todos los Funes literarios que fue encontrando: el de Borges, los de Cortázar, el de Augusto Roa Bastos y el de Horacio Quiroga. El origen de esta obsesión empezó cuando una ex alumna, que luego sería su mujer, eligió su clase atraída por el apellido tan literario del profesor.

Berti compara al personaje del cuento de Borges (*Funes el memorioso*) con el profesor de literatura de su tercera novela. “El Funes de Borges es insomne, entre otras causas, porque no puede olvidar. El personaje de mi novela es un viejo profesor universitario que cada día duerme un poco más y uno podría sospechar, viéndolo, que lo hace para olvidar no sólo las penas que arrastra tras la muerte de su mujer sino también el remordimiento que le causa no haber terminado un libro que había empezado a escribir con ella. El problema con Funès es que sus sueños le hacen recordar buena parte de eso que, con seguridad, él

preferiría olvidar. Porque Funès tiene la buena o mala suerte de recordar a la perfección lo que ha soñado”, señala en la entrevista con **Página/12**.

—¿Qué obsesiones personales, más o menos conscientes, se filtraron en el personaje del profesor de literatura?

—Calculo que se me parece en su amor por la lectura, la escritura, los viajes y la conversación, aunque esto último es una pasión bastante común entre los argentinos, ¿no? Sin embargo mi padre es, en rigor, el principal modelo consciente que usé para el personaje de Funès. Mi padre fumaba en pipa

**“Se puede partir de una intuición o de una certeza borgeana sin por ello escribir como Borges ni cumplir su programa al pie de la letra.”**

—él es el autor de esa teoría casi soez que compara a las pipas con las mujeres— y, tal como el profesor Funès, era un “viejo jovial”. Mi padre me tuvo a la edad de cincuenta años. En sus últimos años de vida hablamos mucho acerca de este tema: él no se sentía viejo, todo lo contrario, tenía alma de joven y una enorme lucidez, pero cada vez que se veía en el espejo o cada vez que exigía a su cuerpo más de la cuenta chocaba contra una frontera real.

—¿La búsqueda de “los Funes en la literatura” fue el modo que encontró para plantear, literariamente, la cuestión de la identidad?

—Lo único verdaderamente consciente fue que quise escribir una novela en la cual, aunque todo estuviese fuertemente marcado por la literatura, no se hablara solamente de libros, sino que se abordaran otras cuestiones concretas y más “terrenales” como una histo-

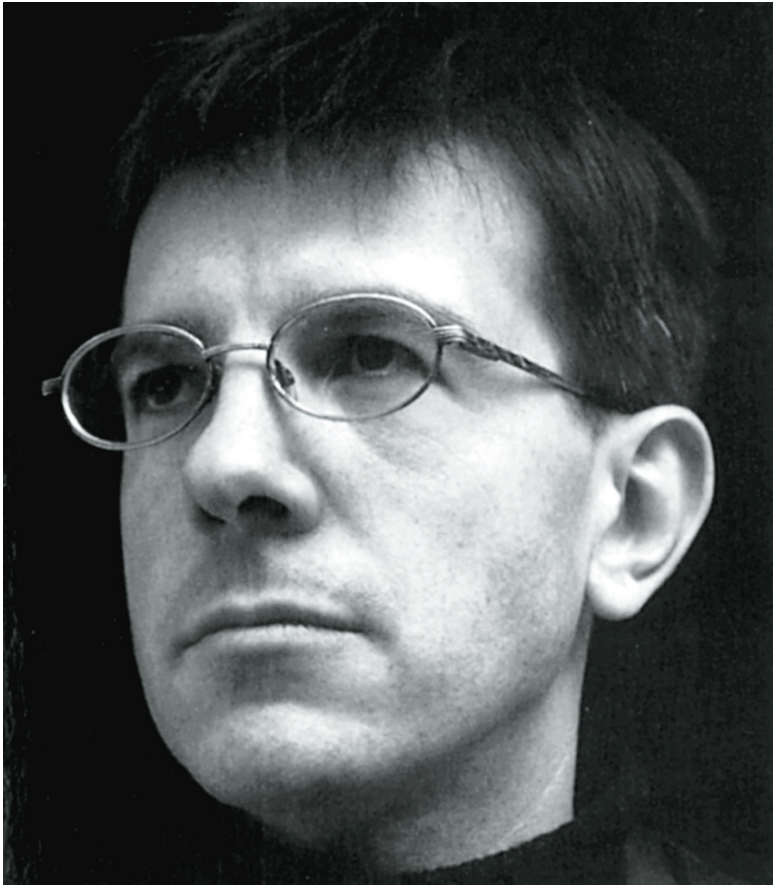
ria de amor, un secreto familiar o hasta la traición de un amigo. Sólo después de haber escrito esta novela advertí que en ella, una vez más, reaparecía con tanta fuerza el tema de la identidad, presente en mayor o en menor medida, según creo, en mis libros anteriores. Pero la identidad no es el único tema en el centro de *Todos los Funes*. Hay otros como, por ejemplo, la relación entre la ficción y la realidad o como, por supuesto, el de la memoria y el olvido. Mis primeros apuntes para este libro se remontan a cuando, hace ya varios años, noté que Cortázar había bautizado como Funes a tres personajes de tres libros diferentes y luego leí que él dijo haberlo hecho sin darse cuenta, simplemente a raíz de un olvido. Me pareció toda unaparadoja que Funes, sinónimo de la memoria en Borges, fuese emblema del olvido en Cortázar.

—Hay una mirada humorística, acaso un tanto irónica, en torno de la mentada “angustia de las influencias”. ¿Borges dejó de ser un problema para los escritores de su generación?

—Borges no dejará de ser un problema o desafío, o como uno quiera llamarlo, mientras su influencia siga vigente. Y me parece que su influencia va a durar todavía un largo rato. Lo que sí pienso es que se puede relativizar esta influencia. Se puede partir de una intuición o de una certeza borgeana sin por ello escribir como Borges ni cumplir su programa al pie de la letra. Y se puede, asimismo, mezclar los ecos borgeanos con influencias de otros autores que, años atrás, nos habrían parecido tal vez irreconciliables.

—¿Por qué, generalmente, se desprecia el humor en la literatura?

—Quizá porque nunca nos pudimos sacar de encima la visión solemne de la literatura como “panteón sagrado” que nos metieron esas maestras que nos dieron a le-



Berti fue finalista del Premio Herralde 2004.

**“El Funes de Borges es insomne y no puede olvidar. El personaje de mi novela es un viejo profesor universitario que cada día duerme un poco más.”**

er el *Quijote* en la escuela, sin molestarse en explicarnos que lo mejor del libro es su humor y su ironía, y que tomarlo literalmente, como si fuese el *Mío Cid*, es no haber entendido nada. Mal que le pese a esas maestras, la mayoría de los grandes escritores de estas últimas décadas —desde Borges o Calvino hasta Gombrowicz o Nabokov— han sabido cultivar el humor en sus libros. Claro que conviene ver las diferencias entre la mirada humorística y el simple chiste, así como hay que diferenciar entre un buen relato y una simple anécdota. Lo que al chiste o a la anécdota les falta, por lo común, es una riqueza o profundidad de significados. El chiste y la anécdota no van más allá de lo que están diciendo explícitamente, mientras que la literatura se propone ofrecer otros niveles de significación.

—Mucho se discutió el año pasado sobre literatura argentina:

el lugar de Cortázar, Borges, Walsh. ¿Por qué cuesta polemizar sobre lo que se está produciendo y editando, y desde ahí plantear las relaciones con las tradiciones literarias argentinas?

—No soy muy original si digo que contra la empresa de analizar la producción más cercana en el tiempo siempre suelen conspirar la falta de perspectiva histórica, además de los intereses extraliterarios. También me parece que muchas polémicas no son estimulantes o no nos enseñan nada porque parten de desplantes o de frases fuertes pero sin fundamento, o porque se limitan a meros gestos parricidas que hablan menos del supuesto “objeto” criticado que del autor de la crítica. Con esto no digo que no haya que reflexionar. Al contrario. Pero tal vez el desafío pasa por encontrar el tono justo para hacerlo. No horrorizarse cuando, por ejemplo, alguien afirma que prefiere al Borges narrador por sobre el poeta o al Cortázar cuentista por sobre el novelista. Pero tampoco presuponer que eso significa el punto de partida para armar una versión literaria de *Polémica en el fútbol* donde todos gritamos a ver quién dice la frase más impactante.



A PARTIR DEL 7 DE FEBRERO

**LANATA AM**

LUNES A VIERNES de 7 a 9 hs.

**LANATA TE DESPIERTA.**

Despertate con toda la información minuto a minuto. Despertate con todas las ideas. Despertate con todo un equipo de periodistas de primer nivel que te traen la actualidad al instante. Despertate con todo, despertate con Lanata. Porque Lanata está en Radio del Plata y no te lo podés perder. Despertate.

**MIL 30**

**RADIO DEL PLATA**



**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

**Zona Palermo**  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-4175-0260

**Psicoanálisis**

**Lic. Ana Elías**

Adolescentes

Adultos

Parejas

**Tel:4983-9536**

[eliasana@tutopia.com](mailto:eliasana@tutopia.com)

**INSTITUTO DE LA VOZ**  
**CURSOS INTENSIVOS DE VERANO**

- Comienzan el 7 de febrero -

\* **TECNICA VOCAL INTEGRAL**

para docentes - actores - estudiantes de teatro - comunicación y fonoaudiología

\* **LOCUCION**

para ingresos al ISER, COSAL, ETER

\* **INTRODUCTORIO DE CANTO - ORATORIA MODERNA**

Montevideo 781 - Buenos Aires

Tel.: 4812-3127 - [www.institutodelavoz.com](http://www.institutodelavoz.com)

Martes 1 y jueves 3 - 19,30 hs. clase abierta gratuita sobre **Salud y Técnica de la Voz Profesional**. Reservas al 4812-3127





Les Luthiers, la gran "sorpresa".



Claudia Pirán, premio Consagración.



El Chaqueño es hoy el número 1.

**MUSICA** BALANCE DEL FESTIVAL DE COSQUIN, CON UNA LUNA PENDIENTE

# Se quebró la siesta coscoína

POR KARINA MICHELETTO  
DESDE COSQUIN

Lo que pasó en este Cosquín 2005 pareció marcar un quiebre en el alicaído panorama de años anteriores. Seguramente no fue tanto como se lo anunció desde la plaza, "el Cosquín del milagro", pero es cierto que se percibió cierta efervescencia distinta, tanto entre el público como entre los artistas. La remodelación de la plaza, una mega obra que insumió 3.300.000 de pesos de inversión y que amplió su capacidad a 10.800 espectadores sentados, cambió la cara a la Próspero Molina y sumó tribunas populares con entradas a dos o tres pesos. Pero si hay algo para celebrar este año es que la programación oficial incluyó muchos buenos nuevos exponentes del folklore sobre el escenario oficial. Ya no parece existir la oposición plaza-peñas que solía repetirse en cada Cosquín: los artistas que imponen las compañías discográficas en el espacio oficial, lo más sustancioso y sin apoyo promocional en las peñas. Este año, por suerte, se escucharon más cruces que de costumbre. Mañana podrá verse la última luna coscoína, reprogramada tras el temporal del sábado pasado que obligó a la suspensión del festival.

Las dos apuestas fuertes de la programación de este año, con algún borde de riesgo por su condición de extrafolklóricas, fueron Julio Bocca y Les Luthiers. Cada uno con un sello propio ajeno al ámbito de esta plaza, también aportaron una cuota importante de aire fresco. Bocca mostró que puede bailar folklore y tango, homenajear a Domingo Cura y a Waldo de los Ríos, a Norma Viola y al Chúcaro Santiago Ayala, y hasta incluir un *topless* de la primera bailarina Cecilia Figaredo sin que esto eclipse su actuación en un contexto cruzado por la pacatería como el de Cosquín. Lo de Les Luthiers fue memorable. El grupo recogió viejos pasajes de su repertorio en los que se ríe del folklore y de sus convenciones, como el *Gato con explicaciones* o la zamba *La añorancia*, esa que describe al pueblito reseco y de insoportable calor húmedo que se dejó atrás, y que a uno le recuerda la desilusión experimentada al haber conocido algún que otro lugar mitificado por el folklore. La zamba de Les Luthiers sueña, tal vez, más sincera: "Si a mi pueblo volver yo pudiera, no lo haría ni mamado". La plaza aplaudió largamente de pie tanto a Les Luthiers como a Bocca, demostrando que en las voces preocupadas que preguntaban hasta dónde encajarían sus propuestas había mucho de prejuicio.

Este año también hubo un espacio importante dedicado al tango con María Graña, Juanjo Domínguez y Rubén Juárez, y con la inclusión de compases tangueros en el cuadro coreográfico de apertura de

**La plaza Próspero Molina remodelada pareció animar también una saludable apertura en la programación del encuentro.**



La Juntada: Peteco, Raly y el Dúo Coplanacu.

cada noche. Como todo festival masivo, Cosquín necesita conjugar aquello que garantiza la venta de entradas con lo nuevo y menos conocido. La programación de este año salió bastante airosa en ese sentido: estuvieron Soledad, Los Nocheros (debían presentarse anoche al cierre de esta edición, si la lluvia lo permitía) y el Chaqueño Palavecino (el artista folklórico más convocante del momento), cada uno con su público. Pero también se vieron grandes momentos de otros consagra-

dos: Peteco Carabajal, el Dúo Coplanacu y Raly Barrionuevo—cada uno por separado y en el show integral *La Juntada*—, Víctor Heredia, Teresa Parodi, Ica Novo, Mario Bofill, Fortunato Ramos. Y aquellos que forman parte de la nueva guardia: Mariana Carrizo, Néstor Garnica, El Dúo Orozco-Barrientos, Laura Ros, Luna Monti y Juan Quintero, La Bruja Salguero, Franco Luciani, Claudia Pirán, ganadora del Premio Consagración (ver aparte). El temporal de viento, lluvia y

## La hora de la consagración

En años anteriores, cuando el folklore era negocio, muchos de los premios que entregaba Cosquín formaban parte de ese negocio. Quizá porque hoy ya no hay grandes presiones comerciales detrás de las nominaciones, los premios Revelación y Consagración de Cosquín parecen más acordes con criterios estrictamente artísticos. El Premio Consagración, que el año pasado se llevaron la coplera Mariana Carrizo y el violinista Néstor Garnica, fue este año para Claudia Pirán, una sanjuanina dueña de una voz bellísima, capaz de hechizar con su versión de *Zamba del laurel*. El premio Revelación fue para la santafesina Mariel Trimaglio, de sólo 16 años.

granizo que se desató el sábado pasado obligó a reprogramar todo para mañana (el festival iba a concluir originalmente ayer, y hoy la plaza estará ocupada con un encuentro evangélico de folklore). De nada valió que el locutor invocara al maestro Pugliese: el violento temporal sólo dio tiempo a la actuación de Raly Barrionuevo, y en la desbandada casi se llevan por delante la silla de ruedas de Don Sixto Palavecino, que estaba por subir a recibir un premio.

LO MEJOR Y LO PEOR, SEGUN LOS PROTAGONISTAS

## Luces y sombras en la plaza

Los protagonistas del festival opinan sobre lo que, consideran, fue lo mejor y lo peor de Cosquín 2005:

■ **Peteco Carabajal**, músico: "Lo mejor fue la nueva infraestructura, que brinda mucha comodidad, y eso también ayuda a la fiesta. Respecto de la programación, se han jugado y les ha salido bien. Quizá para muchos de los que vinieron a la plaza era la primera vez que veían a Julio Bocca, por ejemplo. Me alegra esta apertura y espero que se siga trabajando en la misma línea. En cuanto a lo negativo, hay algo que no me gusta y que no corresponde a la organización del festival sino a los mismos artistas. Esa desesperación por levantar la plaza, por mostrar un gran despliegue, por hacer bailar enseguida a todos. Muchos le hacen más caso a cómo van a entrar vestidos que a lo que van a cantar. Quizá sea falta de experiencia, falta de confianza en ellos, o la confusión que puede generar enfrentarse a un escenario como éste. Quiere que la gente haga palmas antes de que empiecen a cantar y no se

dan cuenta de que a lo mejor lo van a lograr cantando".

■ **Marcelo Simón**, periodista y libretista del festival: "Lo más destacado fue la cabeza abierta de los programadores para poner junto al Chaqueño a Julio Bocca o Les Luthiers. Asumieron un riesgo que celebro, el de sumar texturas y densidades diferentes dentro de la cultura popular. Son cosas que contrastan con las propuestas de todos los años, y funcionaron. Lo peor tiene que ver con mi área. Creo que el formato de presentación debe ser reformado. Esta estructura quedó un poco fuera de tiempo, termina siendo un maratón de lugares comunes que no convence. Quizá sería mejor que haya varios maestros de ceremonia que hablen poco y que lleguen a oficiar de presentadores, incluso músicos o bailarines. Hay que encontrarle otra vuelta a la presentación del festival".

■ **Roberto Cantos**, músico, integrante del Dúo Coplanacu: "Con mucha alegría y algo de sorpresa, este año percibimos un espacio renovador en Cosquín. No sé si in-

fluyeron decisiones políticas de la comisión encargada de organizar el festival, o los cambios arquitectónicos de la plaza, o las dos cosas, pero se siente que hay algo nuevo. Que esté Juan Quintero, por ejemplo, aunque sea en la Cacharpaya, me parece importantísimo. Lo otro que rescato es que hayan armado una estructura que permita a la gente entrar pagando dos o tres pesos. Eso es para aplaudir. Y lo peor es que la ciudad todavía no se puso las pilas para sostener un festival de la importancia del que tienen: los coscoinos parecen no tomar conciencia de lo que pasa acá. En Cosquín todo es complicado, desde el hospedaje hasta lo gastronómico. Uno ya viene sabiendo que va a comer mal, va a dormir mal... ¿Por qué tiene que ser así? Parece mentira que en tantos años no se haya podido armar una infraestructura que responda a un festival de esta envergadura. Y también dan lástima ausencias como las de Mercedes Sosa o Raúl Carnota, aunque ya estamos acostumbrados, pero sería bueno que no pasara".

TV

**6.00**  
9-INFOCAMPO.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
**9.00**  
9-DE 9 A 11.  
**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
**10.30**  
2-LOS FIMBLES.  
**11.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-SALUDARNOS.  
**11.30**  
2-SUBI EL VOLUMEN.  
9-YO SOY PANAM.  
13-LA SELVA Te Ve.  
**11.40**  
11-MICRO DE OPERACION TRIUNFO.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.  
**13.00**  
2-DE UNA.  
7-CINE DE LA TARDE: *Entre el cielo y el infierno*.  
9-LA INTRUSA.  
11-LOS ROLDAN.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-ANITA: NO TE RAJES.  
11-PASION DE GAVILANES.  
13-100 ARGENTINOS DICEN.  
**15.00**  
7-LAS COSAS DE GEORGINA.  
9-CONTALO CONTALO.  
11-MUJERES APASIONADAS.  
13-USTED ESTA AQUI.  
**16.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-ARGENTINA INTERESANTE.  
11-POR EL MUNDO.  
13-GITANAS.  
**16.30**  
11-COPLICES AL RESCATE.  
**17.00**  
2-LA PAREJA IDEAL.  
7-ENCUENTRO.  
9-DE 5 A 7.  
13-CINE A.T.P.: *La isla mágica*.  
**17.30**  
7-ESTACION SUBMARINA.  
11-EL CHAVO.  
**18.00**  
2-ENFRENTADOS.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
**18.30**  
11-LOS SIMPSON.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-RUBI.  
**19.30**  
7-DxTV.  
**20.00**  
2-BLOOPERS.  
7-CIENTIFICOS IND. ARGENTINA.  
9-LA PELUQUERIA.  
11-LOS SIMPSON.  
13-TELENOCHE.  
**20.30**  
2-LA VENDETTA.  
11-COINCIDENCIAS.  
**21.00**  
2-TIEMPO LIMITE.  
7-VISION 7.  
9-LOS NUEVOS CLASICOS: *Asuntos internos*.  
13-LOS SECRETOS DE PAPA.  
**21.30**  
11-LA NIÑERA.  
**22.00**  
2-TOP TEN.  
7-FESTIVAL NAC. DEL FOLKLORE.  
LO MEJOR DE COSQUIN 2005.  
11-CINE: *Juana de Arco*.  
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: *El perfecto asesino*.  
**23.00**  
2-EL VIL METAL.  
9-CSI.  
**24.00**  
2-12/12.  
9-TELENUEVE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
7-VISION 7.  
11-MUSICA PARA SOÑAR.  
**1.00**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.  
9-CALL TV.

Bibliotecas  
Escritorios  
Barras de bar  
Equipamientos para empresas

Muebles de computación  
Vajilleros  
Trabajos sobre planos profesionales

**MADERA NORUEGA & COMPANY**  
MUEBLES ARTESANALES DE MADERA  
Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
maderanoruega@fibertel.com.ar  
CONSÚLTENOS



## CINES

## AL CAER LA NOCHE

Dir.: Brett Ratner, con Salma Hayek y Pierce Brosnan. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.40, 16.30, 19.55, 21.40 y 23.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

## ...AL FIN, EL MAR

(Cuba-Argentina) Dir.: Jorge Dyzsl, con Joel Nuñez, Audry Gutiérrez Alea y Enrique Pinti. P/13.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.50, 17.50, 19.50 y 21.50 hs.

## ¿BAILAMOS?

Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 20.30 hs.

## BLADE

(Trinity), con Wesley Snipes, Jessica Biel y Ryan Reynolds. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.50 hs.

## BOB ESPONJA

Dir.: Stephen Hillenburg. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30 y 17.20 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 16.20, 19.30 y 21.30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.35 y 18.20 hs.

## BRIDGET JONES

(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.15 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## CARTAS DE PARIS

(Francia) Dir.: Juliet Bertuccelli. S/R.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

## CLOSER

(Llevados por el deseo) Dir.: Mike Nichols, con Julia Roberts, Jude Law, Natalie Portman y Clive Owen. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 15.50, 18, 20.10 y 22.30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## CRIMEN PERFECTO

(España). Dir.: Alex de la Iglesia. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19 y 21 y 23 hs.

## DARK WATER

(Japón) Dir.: Hideo Nakata. **Microciné Godard** (Hotel Elevage). Mapo 960 Tel.: 4891-8000. Lunes a miércoles 19 hs.

## DIARIOS DE MOTOCICLETA

Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

## EL DIARIO DE LA PRINCESA 2

Dir.: Garry Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10 y 18.50 hs. (En castellano)

## EL ESPANTA TIBURONES

Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) P/13. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 17.10 hs.

## EL EXPRESO POLAR

Dir.: Robert Zemeckis. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 17.50 y 21 hs.

## EL JUEGO DEL MIEDO

Dir.: James Wan, con Tobin Bell y Cary Elwes. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15, 19.15 y 23.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## EL LAPIZ DEL CARPINTEIRO

(España-Portugal-U.K.) Dir.: Antón Reixa, con Tristán Ulloa. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.40, 19.20 y 23 hs.

## EL PERRO

Dir.: Carlos Sorín. S/R. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.10 y 17 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## EL RESTAURANTE

(Francia) Dir.: Pierre Salvatore, con Daniel Auteuil. S/R.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 17.10 hs.

## EN LA CIUDAD

(España) Dir.: Cesc Gay. P/16.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 19 y 21.10 hs. (Sala "Mirtha Legrand") **Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.50, 17.20, 19.35 y 21.40 hs.

## EN PRESENCIA DE

## UN PAYASO

(Suecia-1996) Dir.: Ingmar Bergman. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19.30 hs.

## ESCUADRONES DE

## LA MUERTE

(Francia) Dir.: Marie Monique Robin. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.50 hs.

## GOLPE DE SUERTE

Dir.: Wayne Kramer, con Alec Baldwin y María Bello. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.10 y 21 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## HEROE

Dir.: Zhang Yimou. S/R.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.25, 19.50 y 23.10 hs.

## LA LEYENDA DEL TESORO

## PERDIDO

Dir.: Jon Turteltaub, con Nicolas Cage. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.45, 19.30 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17.25, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## LA NUEVA GRAN ESTAFA

Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts y Catherine Zeta-Jones. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 17 y 21.10 hs.

## LA VENTANA DE ENFRENT-

## TE

(Italia) Dir.: Ferzan Ozpetek, con Giovanna Mezzogiorno y Massimo Girotti. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.

## LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo)

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.45, 17.55, 20.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 15, 17.55, 20.20 y 22.45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## LOS INCREIBLES

Dir.: B. Bird. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.50 hs.

## MADAME SATÁ

(Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P/18.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40 y 22 hs.

## MANCHESTER 1976-1990

(La fiesta Interminable) Dir.: Michael Winterbottom, con Steve Coogan. (U.K.) P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.30 y 22.40 hs.

## MARIA, LLENA ERES

## DE GRACIA

(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 22.40 hs.

## MENTE SINIESTRA

Dir.: John Polson, con Robert De Niro y Dakota Fanning. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## MISTERIOSA OBSESION

Dir.: Joseph Ruben, con Julianne Moore. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.30, 19.15 y 23.05 hs.

## NO SOS VOS, SOY YO

Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R. **Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.55, 15.55, 17.55, 19.55 y 21.55 hs.

## PRIMAVERA, VERANO,

## OTOÑO, INVIERNO... Y

## OTRA VEZ PRIMAVERA

(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 17.30 y 21.10 hs.

## RAY

Dir.: Taylor Hackford, con Jamie Foxx. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 20 hs.

## RESIDENT EVIL 2

(Apocalipsis), con Milla Jovovich. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.10 y 21.35 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## SARABAND

(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

## TRELEW

(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 20.10 y 22.20 hs.

## UN SANTA NO TAN

## SANTO

Dir.: Terry Zwigoff, con Billy Bob Thornton. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.

## SHOPPINGS

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO:**

12.40, 19.50 y 22.20 hs., (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**BOB ESPONJA:** (En castellano) S/R. 15.20 y 17 hs.

## LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo): 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## MENTE SINIESTRA:

13.20, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## CLOSER

(Llevados por el deseo): 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527).

## LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo): 12.20, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA VENTANA DE ENFRENT:**

12.20, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## RAY:

14 y 16.50 hs. P/13.

## CLOSER

(Llevados por el deseo): 12.15, 14.15, 16.15, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## AL CAER LA NOCHE:

12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## MENTE SINIESTRA:

12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## LAZOS DE FAMILIA:

12.10, 19.40, 21.20 y 23 hs. P/13

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

## LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo): 11.30, 12.30, 15, 16.45, 17.30, 20, 22.15 y 23 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. **BOB ESPONJA:**

12.15, 15.20 y 18.35 hs. (En castellano) S/R.

## CRIMEN PERFECTO:

14.30 y 19.35 hs. P/13.

## LA NUEVA GRAN ESTAFA:

13, 15.40, 20.35 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO:**

11.45, 16.50 y 21.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**AL CAER LA NOCHE:**

11.30, 13.40, 15.50, 18, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## CLOSER

(Llevados por el deseo): 11.25, 13.40, 16, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## MENTE SINIESTRA:

12.50, 15.20, 17.45, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## LAZOS DE FAMILIA:

14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA VENTANA DE ENFRENT:**

12.50, 17.20, 19.40 y 22.15 P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## RAY:

13.45 y 19.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

## ...AL FIN, EL MAR:

11.40, 13.50, 15.55, 18, 20.10 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**UN SANTA NO TAN SANTO:**

18.40, 20.50 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

## LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo): 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## LA NUEVA GRAN ESTAFA:

11.50, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## MENTE SINIESTRA:

12.30, 15, 17.25, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## AL CAER LA NOCHE:

11.20, 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## BOB ESPONJA:

12.20, 14.30 y 16.35 hs. (En castellano) S/R.

**LA VENTANA DE ENFRENT:**

12.25 y 19.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## CLOSER



nes y sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### GRAN REX

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. **MAYUMANA.** Vuelve a Buenos Aires!!! Domingo 6 de febrero: 21 hs. Ent.: desde: \$ 25.

**DYANGO** pta. sul último CD: "Himnos al amor" y sus grandes éxitos. Viernes 4 y sábado 5 de marzo: 21 hs.

#### LA COMEDIA

(Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**TRATALA CON CARÍNO**, de Oscar Viale. Con Aldo Pastur, Rita Terranova, Mario Alarcón, Adrián Caram y Elvira Gómez. Dir.: Osvaldo Peluffo. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25.

**CAMINO AL SOL.** Comedia musical con orquesta en vivo. Dir. mus. y orquestal: Ariel Frezza. Una leyenda de amor y oscuridad, de lealtad y traición. Dir.: Marina Lamarca. Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 20.

#### LA COMEDIA

(Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. La comedia que faltaba...

**SOLAS Y... SOLAS!!** Adapt. de "Deba-lujo... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Karina Buzeki, Valeria Kamenet y... Sergio Lumbardini. Dir.: Armando Bellizi. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 20.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Suchmacher. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.15 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: \$ 20.

**COMICO** "Stand up 2". Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: \$ 16.

**ELLA EN MI CABEZA.** Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Soledad Villamil y Juan Leyrado. Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 20.15 y 22.15 hs., domingo: 20.45 hs. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: \$ 20.

**LOSMACOCOS** en "Macocos-Grandes Éxitos 85-95". Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0.15 hs. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: \$ 16.

#### LICEO

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745/4291.

**SOLO TANGO** "El Show". El tango como nunca se vio!!! Sensual, deslumbrante, impactante. Con la presencia estelar de María Graña. Dir.: Erica Disalvo. Miércoles a domingo: 21.30 hs.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**"5 GAYS.COM"**. Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urizberera, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

**LA OREJA DE VAN GOGH.** Jueves 24 de febrero: 21.30 hs. Super Pull.: \$ 90; campo: \$ 50; Pl. cabecera: \$ 30.

**TRIAL INDOOR.** Telefónica Movistar Ciudad de Buenos Aires-Exposición y prueba de motos. Sábado 12 de marzo: 20 hs. Ent. gral: \$20 (menores de 8 años gratis)

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**UNA BESTIA EN LA LUNA**, de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda y Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 21 hs.

**FIFTY-FIFTY (50 & 50)**, de Marc Camoletti. Con Rodolfo Ranni, Graciela Alfano, Pablo Alarcón, Flavia Palmiero y Tristán. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**HOMBRES!** del Grupo "T de Teatre" (España). Con Georgina Barbarrosa, Andrea Bonelli, María José Gablín, Claribel Medina. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23hs., domingo: 20.30 hs. (Próximo estreno)

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**ELLA.** Con Patricio Contreras y Luis Machín. Libro y dir.: Susana Torres Molina. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 15.

**LA SIERVA.** Sobre la novela de Andrés Rivera. Dir.: Andrés Bazzalo. (Próximo estreno)

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**TE QUIERO, SOS PERFECTO, CAMBIA** de Joe Di Pietro y Jimmy Roberts. Con Karina K, Natalia Lobo, Marcelo Trepát y Rodolfo Vals. Versión y dir.: Ricky Pashkus. Jueves a domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30.

**PREMIER** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**MARIONETAS DEL PENE**, de Simon Morley y David Friendly. Con Alejandro Paker y Martín Piñol. Dir.: Campi. Jueves: 22.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 22.30 hs. Prohibido men. de 18 años. Pl. desde: \$ 15.

#### REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. El éxito continúa en el verano...

**LA BRISA DE LA VIDA**, de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Ciuranti. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: \$ 15)

#### SALA 420

Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.

**CARLOS BALMACEDA** en: "Me faltan 10 jugadores". Stand Up Comic. Viernes: 23 hs. Bono contrib.: \$ 5.

## CHICOS

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**

(Sala "Enrique Muñío"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

**LOS CAZURROS** en: "Juego Divino Remixado". Actores, curiosos objetos, títeres y música. Dir.: Pablo Herrero y Ernesto Sánchez. Jueves a sábado: 19 hs. Ent.: \$ 1.

#### MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$7 (menores de 3 años gratis)

## CONCERT

#### ALMATANGO

Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761. Tango-Teatro-Restaurante-Show...

**JUAN JUNCALLES** y Roberto de Palermo. Artistas invitados. Tango y folclore. Jueves: 20.30 hs.

**LA BRAVA** (sexteto) y su cantor Jorge Vázquez. Músicos: Franco Polimeni (piano-voz) y Ariel Peghinelli (guitarra). Canta: Claudio Di Palma. Bailan: Ana y Alberto. Idea y conduc.: Rody Gropo. Viernes y sábado: 21.30 hs.

#### BAR SUR

Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

**TANGO-DANZA-SHOW.** (1967-2007) 40 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Únicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs.

#### CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO

Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.

**LIUBA MARIA HEVIA** La nueva trova cubana. Miércoles: 22 hs. Ent.: \$ 18.

**JAIME TORRES** (charango). Con Bruno Arias. Folclore. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 18.

**MARINERO MONTES-ANIBALARIAS** y JULIO PANE TRIO, Nicolás Ledesma Cuarteto. Cantante invitada: "María Viviana". Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 18.

#### CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**ME DARAS MIL HIJOS:** Mariano Fernández (voz-guitarra), Santiago Fernández (guitarra criolla-cavaquinho), Gustavo Semmartini (guitarra eléctrica-cavaquinho), Federico Ghazarossian (contrabajo), Carolina Flechner (batería), Damián Rovner (trompeta), Leonora Arbiser (acordeón), Christine Brebes (violin), Germán Cohen (trombón) y Rodrigo Guerra (tuba) ptn. su CD: "Un camino, algún lugar". Músicos invitados. Jueves: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

**RAUL GARELLO ORQUESTA.** Tango. Viernes: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 10º temporada consecutiva. Con Horacio Salgán, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunetta (contrabajo), Hermes Peressini (violin), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgán (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Cantante invitado: Marcelo Tomassi. Sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.

**LOS TARANTOS-BOHEM FLAMENCO BAND.** Flamenco. Sábado: trasn. 1 h. Ent. desde: \$ 10.

**ESQUINA TANGO** Balcarce 749 (San Telmo). Tel: 4300-8221.

**Cena-Show** "El mejor espectáculo de Bs. As.!!!". Con Alberto Podestá, Juan Carlos Godoy, Carlos Paiva, Ricardo Marín, Karim Paiva y Reinaldo Martín. Recital exclusivo: Antonio De Luca. Dir. musical: Roberto Panzera. Dir. coreog.: Graciela Cabrera. Dir. artística: Reynaldo Mompel. Jueves, viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**GOLDEN** Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes desde 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoché", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**LA BIBLIOTECA** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**MARCELO KELLER** (voz) pta.: "Una botella al mar". Con Pablo Luercho (piano). Canciones de Carmen Guzmán, Piazzolla, Favero, Ferrer, Tejada Gómez, Manzi, entre otros. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**MITOS ARGENTINOS** Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810. Rock nacional...

**Viernes y sábado** Después de las 2 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Ent.: desde las 0 h. Damas: \$ 5, Caballeros: \$ 8 /consumición.

#### MUSEO CULTURAL DEL TANGO

Maipú 666. Tel.: 4326-5445.

**CELIA SAIA** Una voz romántica del tango pta. su 1er. CD.: "Caricias". Con José Almar (guitarra). Invitada: "Susana Fabrykant" (recitadora de lunfardo). Tango danza: Guillermo y Belén. Lunes 20 hs. Ent.: \$ 5.

**NICETO CLUB** Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.

**CLUB '69 XL Show:** Compañía "Ines- table del 69". Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Dance: DJ Nico Cota/Romina Cohn. Pista hip hop Tortuga/Apolo. Jueves desde: 23 hs. Ent.: \$20 (domas: \$ 15)

**DANCING MOOD.** Banda de ska. "Fiesta de verano" ptn. su nuevo CD: "Dancing Groove". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

#### NOTORIOUS

Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.

**ALEJANDRO FRANOV** (piano). Trío: Fernando "Pepi" Marrone (batería), Diego Wainer (contrabajo). Composiciones propias. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAULA SHOCRON** (piano-Rosario). Temas propios y de Marcelo Gufraind. Con Jerónimo Carmona (contrabajo), Marcelo Gufraind (guitarra) y Carto Brandán (batería). Martes: 21 hs. Ent.:

\$ 10.

**PACO WEHT** (contrabajo). Con Diego Schissi (batería) y Diego Lutteral (batería). Temas propios en el hard-bop. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**PEPI TAVEIRA** (batería-percusión) pta su CD: "Dahoney dance" (BAU). Con Pablo Puntoriero (saxos), Paula Socron (piano) y Jerónimo Carmona (contrabajo). Jazz. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**WALTER MALOSETTI** (guitarra). Con Santiago de Francisco (saxo tenor), Adrián de Filippo (contrabajo) y Pepi Taveira (batería). Temas de Louis Armstrong y Duke de Ellington. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**GUSTAVO BERGALLI** (trompeta)-JORGENAVARRO (piano) ptn. su CD: "Tráfico porteño" (MDR). Con Arturo Puertas (contrabajo) y Fernando Martínez (batería). Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 18.

**AGUSTIN PEREYRA LUCENA** (guitarra) pta.: "Samba de verano". Con Adriana Ríos (voz-flauta-percusión) y Pablo Fernández (percusión). Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 15.

## ETC

#### CENTRO CULTURAL BORGES

Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**ARRABAL y MILONGA** "...el suburbio llegó al Borges". "Luli" canta tangos reos, canción y milonga orillera. Artista invitado: Carlos Varela (voz) y Orlando Gómez Trío. Tango danza. Músicos y bailarines en vivo. Coreog. y dir.: Ernesto Carmona y Norma Gómez Tomasi. Miércoles: 20.30 hs. Pl.: \$ 20.

**TANGO EMOTION.** "Cía Internacional en Buenos Aires". Dir.: Mtro: Enrique Cuttini. Un show que equilibra la fuerza de la música, la sensualidad de la danza y el color de la poesía. Martes y jueves: 20.30 hs. Pl.: \$ 20.

**DANZA CONTEMPORANEDA.** Con Hernán Piquín, Cecilia Figaredo y "Ballet Argentino". Prog. "Tango". Basado en "Histoire du tango", de Astor Piazzolla. Coreog.: Ana Stekelman. Músicos: Julián Vat Germán Martínez; "Aquelarre", de Oscar Araiz con música de Paul Hindemith; "Kellak". Coreog.: Susana Tamburini con música de Akira Nishiu-ru. Dir.: Julio Bocca. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20.

## COSTA ATLANTICA

#### PINAMAR

(02254)

#### BAHIA

Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.

**EL EXPRESO POLAR.** Dir.: Robert Zemeckis S/R. Hoy. En caso de mal tiempo: 15 hs.

**LA NUEVA GRAN ESTAFa.** Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts. P/13. Hoy: 18, 20 y 23.30 hs.

**BOB ESPONJA.** Dir.: Stephen Hillenburg. S/R. Martes: 18 hs.

**MENTE SINIESTRA,** con Robert De Niro y Dakota Fanning. P/13. Martes: 20, 22 y trasn. 0.30 hs.

**EL EXPRESO POLAR.** Dir.: Robert Zemeckis S/R. Miércoles. En caso de mal tiempo: 15 hs.

**LA VENTANA DE ENFRENTÉ.** (Italia). Dir.: Ferzan Ozpetek, con Giovanna Mezzogiorno y Massimo Girotti. P/13. Miércoles: 18.30 y 21 hs.

**LAZOS DE FAMILIA,** con Christopher Walken, Josh Luca y Michael Caine. P/13. Miércoles: 23.30 hs.

**EL HIJO DE CHUCKY.** Dir.: Don Mancini. P/13. Jueves: 18, 20, 20, 22 y trasn. 0.20 hs.

#### OASIS

Shaw y del Lenguado. Tel.: 49-3112.

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO,** con Nicolas Cage. S/R. Hoy: 18 y 20.30 hs.

**UN SANTA NO TAN SANTO.** Dir.: Terry Zwigoff, con Billy Bob Thornton. P/16. Hoy: 23.30 hs.

**LOS INCREIBLES** (En castellano) S/R. Martes: 18 hs.

**YAYO EN BANDA ...Y QUE?** Simplemente "Yayo" y toda su gracia. Martes: 22 hs.

**LA NUEVA GRAN ESTAFa.** Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts. P/13. Martes: trasn. 0.30 hs.

**BOB ESPONJA.** Dir.: Stephen Hillenburg. S/R. Miércoles: 18 y 20 hs.

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO,** con Nicolas Cage. S/R. Miércoles: 22 y trasn. 0.30 hs.

**LOS INCREIBLES** (En castellano) S/R. Jueves: 18 hs.

**MAR ADENTRO.** Dir.: Alejandro Amenábar, con Javier Bardem, Belén Rueda y Lola Dueña. P/13. Jueves: 20.20 y 22.40 hs.

**PINAMAR** Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.

**CLOSER** (Llevados por el deseo). Dir.: Mike Nichols, con Julia Roberts, Jude Law, Natalie Portman y Clive Owen. P/13. Hoy: 19 y trasn. 0 h.

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO,** con Nicolas Cage. S/R. Hoy: 21.30 hs.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo). Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro, Barbra Streisand y Ben Stiller. P/13. Jueves: 19, 21.30 y trasn. 0.15 hs.

**ATLANTICO** 9 de Julio 1546. Tel.: 42-0167.

**LOS INCREIBLES** (En castellano) S/R. Hoy: 18 hs.

**¿BAILAMOS?,** con Richard Gere y Jennifer López. S/R. Martes: 20.40 hs.

**MENTE SINIESTRA,** con Robert De Niro y Dakota Fanning. P/13. Miércoles: 18.15, 20.30 y trasn. 0.50 hs.

**LA NUEVA GRAN ESTAFa.** Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts. P/13. Miércoles: 22.40 hs.

**BOB ESPONJA.** Dir.: Stephen Hillenburg. S/R. Jueves: 17.30 hs.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo). Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro, Barbra Streisand y Ben Stiller. P/13. Jueves: 19, 21.30 y trasn. 0.15 hs.

**ATLANTICO** 9 de Julio 1546. Tel.: 42-0167.

**LOS INCREIBLES** (En castellano) S/R. Hoy: 18 hs.

**¿BAILAMOS?,** con Richard Gere y Jennifer López. S/R. Hoy: 20.20 hs.

**AL CAER LA NOCHE,** con Salma Hayek y Pierce Brosnan. P/13. Hoy: 22.40 y trasn. 0.40 hs.

**BOB ESPONJA.** Dir.: Stephen Hillenburg. S/R. Martes: 18 y 19.40 hs.

**LAZOS DE FAMILIA,** con Christopher Walken, Josh Luca y Michael Caine. P/13. Miércoles: 18 hs.

**CLOSER** (Llevados por el deseo). Dir.: Mike Nichols, con Julia Roberts, Jude Law, Natalie Portman y Clive Owen. P/13. Miércoles: 20, 22.20 y trasn. 0.40 hs.

#### LOS INCREIBLES

(En castellano) S/R. Jueves. En caso de mal tiempo: 15 hs.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS.** Dir. Mark Foster. P/13. Jueves: 18.30, 21 y 23.30 hs.

#### VILLA GESELL

(02255)

**ATLANTIC** Paseo 105 (entre 2 y 3). Tel.: 46-2323.

**MENTE SINIESTRA,** con Robert De Niro y Dakota Fanning. P/13. Hoy: 18.30, 20.30, 22.30 y trasn. 0.30 hs.

**AL CAER LA NOCHE,** con Salma Hayek y Pierce Brosnan. P/13. Martes: 18.30 hs.

**CLOSER** (Llevados por el deseo). Dir.: Mike Nichols, con Julia Roberts, Jude Law y Natalie Portman. P/13. Martes: 20.30 y 22.30 hs.

**EL JUEGO DEL MIEDO.** Dir.: James Wan, con Danny Glover. P/16. Martes. trasn. 0.30 hs.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo). Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro, Barbra Streisand y Ben Stiller. P/13. Miércoles: 17, 19.30, 22 y trasn. 0.30 hs.

**LOS INCREIBLES** (En castellano) S/R. Jueves. En caso de mal tiempo: 16 hs.

**LA NUEVA GRAN ESTAFa.** Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts. P/13. Jueves: 19, 20 y trasn. 0.30 hs.

**ATLAS** Paseo 108 (entre 3 y 4). Tel.: 46-2969.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo). Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro, Barbra Streisand y Ben Stiller. P/13. Miércoles: 17, 19.30, 22 y trasn. 0.30 hs.

**LOS INCREIBLES** (En castellano) S/R. Jueves. En caso de mal tiempo: 16 hs.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Con brisas y fresco. Vientos del Sudeste  
Mínima: 13°. Máxima: 21°

#### 12.00

◆ Muestra *Tres artistas, tres geografías y un común denominador: la tierra*, con obras e instalaciones de Teresa Pereda, Mónica Millán y Enrique Salvaterra. Sala Abraham Vigo, C. C. de la Cooperación, Corrientes 1543.

#### 13.00

◆ Clases abiertas de mimo y teatro corporal que dictará Alberto Ivern. Escuela de Circo Criollo, Chile 1574. Informes al 4382-5017/4862-9910.

◆ Editorial 3+1 convoca al concurso para integrar la Antología Poética *Poetas del 2005*. Los interesados deberán enviar un poema por duplicado que no supere las 31 líneas a Curapaligüe 1362 (CP: 1406). Cierre: 21 de marzo.

◆ Curso Desbloqueo Expresivo y actuación para principiantes y avanzados, que dictará Ricardo Piris y Taller de Teatro para adolescentes, a cargo de María De Giorgio. CEA Teatro, Chile 1830. Informes al 4372-2451 o 4382-8707 o por mail a [teatrorioplatense@yahoo.com.ar](mailto:teatrorioplatense@yahoo.com.ar)

◆ Abierta la inscripción a los talleres anuales de actuación, entrenamiento actoral e improvisación que coordinará Pablo Ruiz. Informes al 4300-9218 o por mail a [uatsap@hotmail.com](mailto:uatsap@hotmail.com)

#### 14.00

◆ El C. C. Crear abrió la inscripción a los talleres de teatro, canto, dramaturgia y guitarra, entre otros. Informes al 4923-7785 o 4831-3649 o por mail a [info@crearcultura.com.ar](mailto:info@crearcultura.com.ar)

◆ Talleres de verano del Instituto de Estudios Teatrales para América latina: Creatividad actoral, El texto en acción, Jugar para actuar, entre otros. Más información en [www.celcit.org.ar](http://www.celcit.org.ar) o llamando al 4361-8358 y 4362-2347.

◆ Inscripción al curso de guión de TV y cine para principiantes y avanzados. Escuela Arte Cecilia Maresca, Arenales 2707, llamando al 4827-9101 o por mail a [ceciliamaresca@yahoo.com.ar](mailto:ceciliamaresca@yahoo.com.ar)

◆ Exposición colectiva de artistas plásticos argentinos *Acuario*. Del Riachuelo Espacio de Arte, Aráoz de Lamadrid 695.

#### 14.30

◆ Ciclo *Films del color de la sangre: el "New American Cinema Group" (y algunos de sus contemporáneos): Castillo de arena*, con dirección de Jerome Hill (repite a las 19.30) y *David y Lisa*, dirigida por Frank Perry (a las 17 y a las 22). Sala Leopoldo Lugones, Teatro San Martín, Corrientes 1530.

◆ Abierta la inscripción para el taller de *Musicalización*, a cargo de Eduardo Fabregat. En Artillería, Niceto Vega 4629, 4774-3443, o en [www.artilleria.com.ar](http://www.artilleria.com.ar).

#### 20.00

◆ Celia Saia presenta su primer CD *Caricias*, con José Almar (guitarra). Invitada: Susana Fabrykant (recitadora de lunfardo). Museo Cultural del Tango, Maipú 666.

“Arena: la arena es roca natural y finalmente dividida, compuesta de partículas cuyo tamaño varía entre 0,063 y 2 mm. Una partícula individual dentro de este rango es llamada grano de arena. Las partículas por debajo de los 0,063 mm hasta 0,004 mm de tamaño en geología se llaman lécamo; y por arriba de la medida del grano de arena se llama grava, de hasta 64 mm. Hay arena que es piedra caliza molida que ha pasado por la digestión del pez loro. La arena es transportada por el viento y el agua, y depositada en forma de playas, dunas, médanos, etc. Muchas personas, especialmente los niños, utilizan para realizar construcciones como castillos de arena o túneles”.

Wikipedia, la enciclopedia libre

“Me dijo que su libro se llamaba el libro de arena porque ni el libro ni la arena tienen principio ni fin.”  
El libro de arena, Jorge Luis Borges.

Por Leonardo Moledo

El libro de arena, el famoso cuento de Borges que en cierto modo continúa (y es anunciado) en

La biblioteca de Babel, asocia la arena al infinito. Las páginas del libro se deshacen y multiplican como los granos de arena de una playa, y cada hoja, se separa en infinitas hojas, y no puede volver a ser encontrada. “Apoyé la mano izquierda sobre la portada y abrí con el dedo pulgar casi pegado al índice. Todo fue inútil: siempre se interponían varias hojas entre la portada y la mano. Era como si brotaran del libro”. Borges presenta el asunto como un insondable misterio, pero lo que le ocurre al libro de arena, simplemente, es que tiene infinitas páginas, y como acotaría un matemático cualquiera, de los que pululan por las grandes ciudades y se esconden en las alcantarillas de la realidad, infinito con la potencia del continuo, un infinito más poderoso e inagotable que el de los números que acostumbramos a conocer; tanto, que hizo falta la genialidad de Georg Cantor (que murió loco como Schumann y Nietzsche) para descubrirlo. Lo que sí resulta misterioso es que el infinito se concrete en un objeto de este mundo; ya que, según cuentan quienes saben, no existe nada infinito, salvo en el transmundo de las matemáticas.

La arena es sólo un consuelo, pequeños objetos desmenuzables, que a veces se extienden hasta el horizonte, en el desierto o en las playas. La arena ni siquiera parece ser algo sino apenas una partícula de nada, que forma una playa simplemente por acumulación.

Pero no es verdad que la arena, como el libro, sea infinita, ni que no tenga ni principio ni fin. Al fin y al cabo, el cuento de Borges tuvo un ilustre predecesor: El libro de arena (Arenario) del notable Arquímedes (287 a. C.), considerado por algunos como el científico más importante de la Antigüedad, en el que llega a la conclusión exactamente opuesta. Arquímedes escribió, para demostrar que los granos de arena no eran infinitos, una especie de pequeño manual para Gelón, hijo de Hierón, rey de la ciudad de Siracusa. “Hay algunos, Gelón, que consideran infinito en cantidad el número de granos de arena y por arena considero no sólo la que hay en Siracusa y el resto de Sicilia sino también la que se encuentra en cualquier región habi-

tada o deshabitada (...) Y es claro que quienes sostienen este punto de vista, si se imaginaran un volumen de arena tan grande como la tierra incluyendo todos los mares y cuencas, que se llenara hasta la montaña más alta, estimarían todavía menos posible que se pudiera hallar un número que representara una cantidad mayor que la arena señalada”. Y a continuación, elabora un sistema de numeración que permite contar no sólo una masa de arena como la Tierra sino la arena que llenaría una esfera con centro en el Sol.

Traducido a términos modernos, el cálculo es relativamente fácil. Si un grano de arena mide 0,06 mm, en un milímetro entran dieciséis granos alineados, en un metro dieciséis mil, y en un kilómetro dieciséis millones. Lo cual significa que en una playa de un kilómetro de largo, por cien metros de ancho y diez metros de profundidad, caben cuatro millones de billones de granos de arena, más o menos la misma cantidad de granos de arroz que Sissa, el inventor del ajedrez pidió como recompensa. Y en los diez kilómetros de playa de Villa Gesell, y considerando que la playa tiene un generoso kilómetro de ancho, tenemos: 400 millones de billones de granos.

Son bastantes y contarlos, a razón de uno por segundo, llevaría diez billones de años, lo cual es decididamente mucho para unas vacaciones, teniendo en cuenta que es más de mil veces el tiempo que pasó desde que se formó la Tierra.

La Tierra, por su parte, es aproximadamente una esfera de seis mil kilómetros de radio. Poniendo en fila seis mil millones de granos, llegaríamos al centro. Como el volumen de la Tierra es más o menos 4,2x3 (4/3 x pi x r<sup>3</sup>) la cantidad de granos de arena que entran en la Tierra, grano más o menos, es veinticuatro mil billones de billones. Y si siguiendo a Arquímedes, queremos calcular cuántos granos caben en una esfera con centro en el Sol y que se extienda hasta la Tierra (con las medidas modernas, y no con la que daba Arquímedes, tomando las de Aristarco de Samos), hay que tener en cuenta que el Sol dista 150 millones de kilómetros, y que en esa distancia se pueden alinear aproximadamente dos mil cuatrocientos billones de granos de arena. Una esfera con centro en el Sol y cuyo radio fuera la distancia a la Tierra podría contener tres trillones de trillones de trillones (un trillón es un millón de billones). Por su parte, la distancia hasta los límites del universo visible es de unos diez mil millones de años luz, esto es, diez mil billones de kilómetros. Para formar un año luz, hay que poner en fila ciento sesenta mil billones de granos de arena y hasta el confin del universo se llegarían con diez mil millones de veces esa cantidad. Para llenar el volumen entero harían falta una cantidad de granos igual a cuatro veces la cifra que forma un uno seguido por 82 ceros. Un número de porte, sin duda, pero que está tan lejos del infinito como el número diecisiete.

Arquímedes murió en 212 a.c. asesinado por un soldado de las tropas romanas que tomaron Siracusa; su *Libro de arena* perduró y se transmutó en el cuento que lleva el mismo título y que Borges hace transcurrir en un cuarto piso de la calle Belgrano, en una ciudad esquemática y peligrosa, sobornada por la tragedia. El infinito, como el universo, es un abismo, que sólo puede imaginarse de noche, justo antes del amanecer.



### CARTAS

#### Terrorismo barato

Los argentinos sí que somos geniales. Aseguramos ser los inventores de muchas banalidades.

Cuando ya nos ponemos serios, nos acusamos mutuamente de haber sido víctimas y victimarios en el transcurso de toda nuestra historia. Seguimos pensando que somos buenos de a uno, rodeados de un montón de malos. Nos enorgullecemos pensando que inventamos la solidaridad, el dulce de leche, el tango y los bifés de chorizo.

Ahora nos podemos jactar también de haber matado en Cromañón, entre todos, a mucha más gente que en el atentado de Atucha, porque somos la sociedad que mejor sabe divertirse en el mundo.

Y sin gastar un peso en estrategias ni en bombas caras. Sólo con unas bengalas baratas y un techito de plástico.

Señores terroristas profesionales: aprendan de nosotros, que les volvemos a dar otra lección de creatividad austera y puntual en materia criminal. Y que el resto del mundo no siga diciendo por ahí que somos unos atrasados mentales, insensibles e inconscientes.

Sr. Bin Laden: consúltenos cuando tenga dudas sobre cómo planear un ataque. Siempre nos supimos arreglar con un alambrito. Ya ve que le podemos solucionar todo en este momento. Padres, hijos, músicos y autoridades, quedamos a su entera disposición.

Ana Baxter  
CI: 2.604.806-2 (uruguayaya)

#### Cromañón y compromiso

Los progresistas de nuestro país, ¿qué responsabilidad tenemos en esta (y también otras) tragedias? ¿Nos ha ganado el asco en la lucha contra la disolución de valores éticos de la década menemista? ¿Hemos olvidado el sentido de movilización y participación como método?

Creo que nos ha ganado el escepticismo y el individualismo.

Movilización y participación hoy quizás deberían ser en esta etapa de la democracia argentina mayor control de gestión de la tarea de la clase política. En ella depositamos los simples ciudadanos parte de la tarea de modificar la realidad para lograr una sociedad mejor. Sirve recordar la cita de Albert Camus que se menciona en el artículo sobre la víctima Luis Santana: “El mundo en el que vivo me repugna. Pero me siento solidario con los seres que habitan en él”.

Pablo Idoyaga  
DNI: 92.274.127